

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista

(EYVL L 97, 30.3.1998, s. 2)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Neuvoston päätös, tehty 22 päivänä joulukuuta 2000, vastavuoroisia vapauttamistoimenpiteitä sekä EY:n ja Tunisian tasavallan assosiaatiosopimuksen maatalouspöytäkirjojen muuttamista koskevan Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona (2000/822/EY)	L 336	93	30.12.2000
► <u>M2</u>	Pöytäkirja Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan Euro—Välimeri-assosiaatiosopimukseen Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi	L 278	3	21.10.2005
► <u>M3</u>	Eu–Tunisia-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2006, tehty 28 päivänä heinäkuuta 2006	L 260	1	21.9.2006
► <u>M4</u>	EU–Tunisia-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2012, annettu 20 päivänä helmikuuta 2012	L 106	28	18.4.2012
► <u>M5</u>	Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista tehtyyn Euro–Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja, jolla otetaan huomioon Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittyminen	L 296	3	14.10.2014
► <u>M6</u>	EU–Tunisia-assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2014, annettu 26 päivänä syyskuuta 2014	L 346	60	2.12.2014

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EYVL L 63, 3.3.2001, s. 67 (22000A1230(01))



EURO—VÄLIMERI-SOPIMUS

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

IRLANTI,

ITALIAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN TASAVALTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN YHTEISÖ,

EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖ,

jäljempänä 'yhteisö', sekä

TUNISIAN TASAVALTA,

jäljempänä 'Tunisia', jotka

PITÄVÄT merkittävänä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian välisiä perinteisiä siteitä ja sopimuspuolten yhteisiä arvoja,

KATSOVAT yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Tunisian haluavan vahvistaa näitä siteitä ja luoda vastavuoroisuuden, kumppanuuden ja yhteisen kehityksen pohjalta kestävät suhteet,

KATSOVAT sopimuspuolten arvostaman Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan periaatteiden noudattamisen ja erityisesti ihmisoikeuksien sekä poliittisten ja taloudellisten vapauksien noudattamisen olevan itse assosioinnin perusta,

KATSOVAT, että Euroopan mantereella ja Tunisiassa on viime vuosina tapahtunut poliittista ja taloudellista kehitystä,

KATSOVAT Tunisian ja Tunisian kansan edistyneen merkittävästi tavoitteissaan yhdentää Tunisian talous maailman talouteen ja osallistua demokraattisten valtioiden yhteisöön,

OVAT TIETOISIA tämän yhteistyöhön ja vuoropuheluun perustuvan sopimuksen merkityksestä kestäville vakaille oloille ja turvallisuudelle Euroopan ja Välimeren alueella,

▼B

OVAT TIETOISIA toisaalta Euroopan ja Välimeren koko alueen suhteiden merkityksestä ja toisaalta Maghreb-maiden yhdentymistavoitteesta,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön ja Tunisian taloudellisen ja yhteiskunnallisen kehitystason eroon ja haluavat saavuttaa tämän assosioinnin tavoitteet tämän sopimuksen asianmukaisilla määräyksillä,

HALUAVAT aloittaa säännöllisen poliittisen vuoropuhelun molempia osapuolia kiinnostavista kahdenvälisistä ja kansainvälisistä kysymyksistä sekä kehittää sitä,

KIINNITTÄVÄT HUOMIOTA yhteisön haluun tukea merkittävästi Tunisiaa uudistamaan ja muuttamaan talouttaan ja maan yhteiskunnallista kehitystä,

KATSOVAT yhteisön ja Tunisian kannattavan vapaakauppaa, tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) oikeuksien ja velvoitteiden noudattamista,

HALUAVAT aloittaa yhteistyön säännöllisen vuoropuhelun avulla talouden, yhteiskunnan ja kulttuurin aloilla saavuttaakseen paremman molemminpuolisen ymmärtämyksen, ja

OVAT VAKUUTTUNEITA siitä, että tämä sopimus luo asianmukaiset olosuhteet taloudellisten suhteiden kehittymiselle ja erityisesti kaupan ja sijoitusten aloilla, jotka ovat ratkaisevassa asemassa talouden rakennemuutoksissa ja teknologian nykyaikaistamisessa,

OVAT SOPINEET SEURAAVISTA MÄÄRÄYKSISTÄ:

1 artikla

1. Perustetaan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja Tunisian välinen assosiointi.

2. Tämän sopimuksen tavoitteena on:

- luoda asianmukaiset kehykset osapuolten väliselle poliittiselle vuoropuhelulle sellaisten suhteiden vahvistamiseksi kaikilla alueilla, joiden ne katsovat kuuluvan tällaiseen vuoropuheluun;
- vahvistaa tavaroiden, palvelujen ja pääomien kaupan asteittaisen vapauttamisen edellytykset;
- kehittää kaupankäyntiä ja varmistaa tasapainoisten taloudellisten ja yhteiskunnallisten suhteiden nopea kehitys osapuolten välillä vuoropuhelun ja yhteistyön avulla, erityisesti Tunisian ja Tunisian kansan kehityksen ja vaurauden hyväksi;
- edistää Maghreb-maiden yhdentymistä suosimalla Tunisian ja alueen maiden välistä kaupankäyntiä ja yhteistyötä;
- edistää yhteistyötä talouden, yhteiskunnan, kulttuurin ja rahoituksen alalla.

▼B*2 artikla*

Osapuolten väliset suhteet sekä kaikki tämän sopimuksen määräykset perustuvat niiden sisäpolitiikkaan ja kansainväliseen politiikkaan vaikuttavien ja sopimuksen olennaisen osan muodostavien kansanvallan periaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiselle.

I OSASTO**POLIITTINEN VUOROPUHELU***3 artikla*

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen poliittisen vuoropuhelun. Sen avulla sopimuspuolet voivat perustaa kestävästä solidaarisuudesta siteet, jotka edistävät vaurautta, vakaita oloja ja turvallisuutta Välimeren alueella ja kehittävät kulttuurien välistä ymmärtämystä ja suvaitsevaisuutta.

2. Poliittisen vuoropuhelun ja yhteistyön tavoitteena on erityisesti:

- a) helpottaa osapuolten lähentymistä kehittämällä parempaa molempien puolista ymmärtämystä ja säännöllistä yhteistoimintaa molempia kiinnostavissa kansainvälisissä kysymyksissä;
- b) tehdä mahdolliseksi kummallekin osapuolelle ottaa huomioon toisen osapuolen kanta ja edut;
- c) vahvistaa Välimeren alueen ja erityisesti Maghreb-maiden turvallisuutta ja vakaita oloja,
- d) tehdä mahdolliseksi yhteisten aloitteiden laatiminen.

4 artikla

Poliittiseen vuoropuheluun kuuluvat kaikki molempia osapuolia kiinnostavat aiheet ja erityisesti rauhan, turvallisuuden ja alueellisen kehityksen edellytykset, ja se tukee yhteistyötä, erityisesti Maghreb-maiden välillä.

5 artikla

Poliittinen vuoropuhelu tapahtuu säännöllisesti ja tarvittaessa erityisesti:

- a) ministeritasolla, pääasiassa assosointineuvostossa;
- b) toisaalta Tunisiaa ja toisaalta neuvoston ja komission puheenjohtajistoa edustavien korkeiden virkamiesten tasolla,

▼B

- c) käyttämällä täysimääräisesti diplomaattisia yhteyksiä ja erityisesti säännöllisiä tilanneselostuksia ja neuvotteluja kansainvälisten kokousten yhteydessä ja kolmansissa maissa olevien diplomaattisten edustajien yhteyksiä,
- d) tarvittaessa käyttämällä kaikkia muita menettelyjä, jotka voivat edistää tämän vuoropuhelun syventämistä ja tehostamista.

II OSASTO**TAVAROIDEN VAPAA LIIKKUVUUS***6 artikla*

Yhteisö ja Tunisia perustavat jäljempänä olevien yksityiskohtaisten sääntöjen sekä vuoden 1974 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen ja muiden monenkeskisten tavaroiden kauppaa koskevien WTO:n perustavan sopimuksen, jäljempänä GATT, liitteenä olevien sopimusten määräysten mukaisesti asteittain vapaakauppa-alueen 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden aikana tämän sopimuksen voimaantuloa alkaen.

I LUKU**TEOLLISUUSTUOTTEET***7 artikla*

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan muihin yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II tarkoitettuihin.

8 artikla

Yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä ei oteta käyttöön uusia tuontitulleja eikä vaikutukseltaan vastaavia maksuja.

9 artikla

Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saadaan tuoda yhteisöön ilman tullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja ja ilman määrällisiä rajoituksia ja vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

10 artikla

1. Tämän luvun määräykset eivät estä yhteisöä säilyttämästä maatalousosaa liitteessä 1 lueteltujen Tunisiasta peräisin olevien tavaroiden tuonnissa.

▼B

Tämä maatalousosa heijastaa eron näiden tavaroiden tuottamiseen käytettyjen tuotteiden yhteisön maataloustuotteiden markkinahintojen ja tuontihintojen kolmansista maista välillä, kun mainittujen perustuotteiden kokonaiskustannus on suurempi yhteisössä. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli. Tämä ero korvataan tarvittaessa maatalousosasta tai arvotullista saatavilla erityistulleilla.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosaan.

2. Tämän luvun määräykset eivät estä Tunisiaa erottamasta maatalousosaa liitteessä 2 lueteltujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden tuonnille voimassa olevista tulleista. Maatalousosa voi olla kiinteä maksu tai arvotulli.

Maataloustuotteisiin sovellettavia 2 luvun määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin maatalousosaan.

3. Tunisia soveltaa sopimuksen tultua voimaan liitteen 2 luettelossa 1 esitettyihin yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin tuontitullia ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja, jotka eivät voi olla suurempia kuin mainitussa luettelossa esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat maksut.

Tullien teollisuusosaa 4 kohdan määräysten mukaisesti poistettaessa sellaisiin tuotteisiin, joilta tariffikiintiöt on poistettu, sovellettavat tullitasot eivät voi olla suurempia kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevat.

4. Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luettelossa 2 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 4 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

Tunisia poistaa tullin teollisuusosan liitteen 2 luetteloissa 1 ja 3 tarkoitetuilta yhteisöstä peräisin olevilta tuotteilta sopimuksen 11 artiklan 3 kohdan liitteessä 5 tarkoitettuja tuotteita koskevia määräyksiä noudattaen.

5. Edellä 1 ja 2 kohdan mukaisesti sovellettuja maatalousosia voidaan alentaa, jos yhteisön ja Tunisian välisessä kaupassa vähennetään maatalouden perustuotteeseen sovellettavaa maksua tai jos nämä vähennykset johtuvat jalostettuja maataloustuotteita koskevista keskinäisistä myönnytyksistä.

6. Assosiointineuvosto vahvistaa kohdassa 5 tarkoitetun alennuksen, kyseisten tuotteiden luettelon ja tarvittaessa tariffikiintiöt, joiden rajoissa alennusta sovelletaan.

▼ B*11 artikla*

1. Muiden kuin liitteiden 3—6 luettelossa tarkoitettujen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

2. Liitteen 3 luettelossa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavan aikataulun mukaisesti:

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokainen tulli ja maksu alennetaan: 85 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 70 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 40 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 25 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

3. Liitteiden 4 ja 5 luetteloissa esitettyjen yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden Tunisiassa sovellettavat tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut poistetaan asteittain seuraavien aikataulujen mukaisesti:

Liitteen 4 luettelon osalta:

Tämän sopimuksen voimaan tullessa jokainen tulli ja maksu alennetaan: 92 prosenttiin perustullista;

Vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 84 prosenttiin perustullista;

Kahden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 76 prosenttiin perustullista;

Kolmen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 68 prosenttiin perustullista;

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 60 prosenttiin perustullista;

▼B

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 52 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 36 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 28 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 20 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 12 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 4 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

Liitteen 5 luettelon osalta:

Neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 88 prosenttiin perustullista;

Viiden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 77 prosenttiin perustullista;

Kuuden vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 66 prosenttiin perustullista;

Seitsemän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 55 prosenttiin perustullista;

Kahdeksan vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 44 prosenttiin perustullista;

Yhdeksän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 33 prosenttiin perustullista;

Kymmenen vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 22 prosenttiin perustullista;

Yhdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jokainen tulli ja maksu alennetaan: 11 prosenttiin perustullista;

Kahdentoista vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta jäljellä olevat tullit poistetaan.

4. Kun jonkun tuotteen kohdalla ilmenee vakavia vaikeuksia assosiointikomitea voi tarkistaa yhteisestä sopimuksesta 3 kohdan mukaisesti sovellettavia aikatauluja; aikataulu, jolle tarkistus on pyydetty, ei voida pidentää kyseiselle tuotteelle yli 12 vuoden enimmäissiirtymäajan. Jollei komitea ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa Tunisian esittämästä aikataulun tarkistuspyynnöstä, Tunisia voi väliaikaisesti keskeyttää aikataulun noudattamisen enintään yhdeksi vuodeksi.

▼B

5. Kunkin tuotteen perustulli, jonka perusteella 2 ja 3 kohdassa määrättyt perättäiset alennukset suoritetaan, muodostuu yhteisön tosiasiallisesti 1 päivänä tammikuuta 1995 sovellettavasta tullista.

6. Jos 1 päivän tammikuuta 1995 jälkeen tariffin alennusta sovelletaan yleisesti, alennettu tulli korvaa 5 kohdassa tarkoitetun perustullin siitä päivästä alkaen, jona alennusta sovelletaan.

7. Tunisia ilmoittaa yhteisölle perustullinsa.

12 artikla

Edellä 10 ja 11 artiklan ja jäljempänä 19 artiklan b alakohdan määräyksiä ei sovelleta liitteen 6 luettelossa esitettyihin tuotteisiin. Assosiointineuvosto tarkistaa näihin tuotteisiin sovellettavan menettelyn 4 vuoden kuluttua sopimuksen voimaantulosta.

13 artikla

Tuontitullien poistamista koskevia määräyksiä sovelletaan myös fiskaalisiin tulleeihin.

14 artikla

1. Tunisia voi toteuttaa korotettujen tai palautettujen tullien muodossa ajallisesti rajoitettuja poikkeuksellisia toimenpiteitä, jotka poikkeavat 11 artiklan määräyksistä.

Näitä toimenpiteitä saa soveltaa ainoastaan varhaisessa kehitysvaiheessa olevaan teollisuuteen tai tiettyihin aloihin, joilla on meneillään rakenneuudistus tai joilla on vakavia vaikeuksia, varsinkin jos nämä vaikeudet aiheuttavat vakavia sosiaalisia ongelmia.

Näiden toimenpiteiden mukaiset Tunisiassa yhteisöstä peräisin oleviin tuotteisiin sovellettavat tuontitullit saavat olla enintään 25 prosenttia tullattavan tuotteen arvosta ja niiden on sisällettävä yhteisöstä peräisin olevien tuotteiden etuuskohtelua. Näiden toimenpiteiden kohteena olevien tuotteiden tuonnin kokonaisarvo ei saa ylittää 15:tä prosenttia yhteisön teollisuustuotteiden kokonaistuonnista viimeisen vuoden aikana, jolta on saatavana tilastotietoja.

Näitä toimenpiteitä sovelletaan enintään viiden vuoden ajan, ellei assosiointikomitea salli pitempää ajanjaksoa. Niitä ei voida soveltaa 12 vuoden enimmäissiirtymäkauden päätyttyä.

Näitä toimenpiteitä ei voida ottaa käyttöön tuotteen osalta, jos kaikkien kyseistä tuotetta koskevien tullien ja määrällisten rajoitusten tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen tai toimenpiteiden poistamisesta on kulunut yli kolme vuotta.

▼B

Tunisia antaa assosiointikomitealle tiedon kaikista poikkeuksellisista toimenpiteistä, jotka se aikoo toteuttaa; yhteisön pyynnöstä käydään ennen toimenpiteiden toteuttamista neuvotteluja näistä toimenpiteistä ja aloista, joita ne koskevat. Jos Tunisia toteuttaa näitä toimenpiteitä, se esittää komitealle aikataulun tämän artiklan nojalla annettujen tullien poistamisesta. Tässä aikataulussa määrätään näiden tullien viimeistään niiden käyttöönottoa seuraavan toisen vuoden lopussa alkavasta tasasuuruusina vuotuisina erinä tapahtuvasta asteittaisesta poistamisesta. Assosiointikomitea voi päättää toisenlaisesta aikataulusta.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan 4 alakohdassa määrätään, assosiointikomitea voi poikkeuksellisesti antaa Tunisialle uuden teollisuuden luomiseen liittyvät vaikeudet huomioon ottaen luvan säilyttää 1 kohdan nojalla jo toteutetut toimenpiteet kolmen vuoden enimmäisaikana 12 vuoden siirtymäkauden jälkeisenä aikana.

II LUKU

MAATALOUSTUOTTEET JA KALASTUSTUOTTEET

15 artikla

Tämän luvun määräyksiä sovelletaan yhteisöstä ja Tunisiasta peräisin oleviin tuotteisiin, joiden luettelo on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen liitteessä II.

16 artikla

Yhteisö ja Tunisia vapauttavat asteittain kasvavassa määrin maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden keskinäisen kaupankäyntinsä.

17 artikla

1. Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden tuonti yhteisöön hyötty pöytäkirjoissa 1 ja 2 annetuista määräyksistä.

2. Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuonti Tunisiaan hyötty pöytäkirjassa 3 annetuista määräyksistä.

18 artikla

1. Yhteisö ja Tunisia tarkastelevat tilannetta 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen vahvistaakseen 16 artiklassa esitetyn tavoitteen mukaisesti yhteisön ja Tunisian 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen sovellettavat vapauttamistoimenpiteet.

▼B

2. Ottaen huomioon osapuolten välisen maataloustuotteita koskevan vaihdon sekä näiden tuotteiden erityisen herkkyyden yhteisö ja Tunisia tarkastelevat assosiointineuvostossa tuotekohtaisesti ja vastavuoroisuutta noudattaen mahdollisuutta tehdä asianmukaisia myönnytyksiä, sanotun kuitenkin rajoittamatta edellisen kappaleen määräysten soveltamista.

III LUKU

YHTEISET MÄÄRÄYKSET

19 artikla

Rajoittamatta GATT:in määräysten noudattamista:

- a) yhtään uutta tuonnin määrällistä rajoitusta tai vaikutukseltaan vastaavaa toimenpidettä ei oteta käyttöön yhteisön ja Tunisian välisessä kaupankäynnissä.
- b) Tunisian ja yhteisön välisessä kaupankäynnissä tuonnin määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet poistetaan sopimuksen tultua voimaan.
- c) yhteisö ja Tunisia eivät sovelle keskinäisessä viennissään tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja eivätkä määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.

20 artikla

1. Säädetäessä erityislainsäädäntöä maatalouspolitiikan toteuttamiseksi tai voimassa olevan lainsäädännön muuttamiseksi tai maatalouspolitiikan täytäntöönpanoa koskevien säännösten muuttamisen tai kehittämisen yhteydessä yhteisö ja Tunisia voivat muuttaa niiden kohteena olevien tuotteiden osalta sopimuksessa määrättyä menettelyä.

Muutoksen tekevä osapuoli ilmoittaa asiasta assosiointikomitealle. Toisen osapuolen pyynnöstä assosiointikomitea kokoontuu ottaakseen asianmukaisesti huomioon mainitun osapuolen edut.

2. Jos yhteisö tai Tunisia 1 kohdan määräysten mukaisesti muuttaa tässä sopimuksessa määrättyä maataloustuotteita koskevaa menettelyä, ne antavat toisen osapuolen alkuperätuotteiden tuonnille tässä sopimuksessa määrättyä etua vastaavan edun.

3. Sopimuksessa määrätyn menettelyn muuttamisen johdosta pidetään assosiointineuvostossa neuvottelut toisen sopimuspuolen pyynnöstä.

21 artikla

Tuotaessa Tunisiasta peräisin olevia tuotteita yhteisöön ei niihin sovelleta edullisempaa kohtelua kuin mitä jäsenvaltiot myöntävät toisilleen.

▼B

Tämän sopimuksen määräysten soveltaminen ei rajoita yhteisön lainsäädännön soveltamisesta Kanariansaariin 26. kesäkuuta 1991 annetun asetuksen (ETY) N:o 1911/ 91 määräysten soveltamista.

22 artikla

1. Molemmat osapuolet pidättyvät kaikkien sellaisten sisäisen verotuksen kaltaisten toimenpiteiden tai käytäntöjen soveltamisesta, jotka välittömästi tai välillisesti saattavat toisen osapuolen tuotteet ja vastaavat toisen osapuolen alkuperätuotteet keskenään eriarvoiseen asemaan.

2. Toisen osapuolen alueelle viedyille tuotteille ei saa antaa maansiäisistä välittömistä maksuista palautusta, joka ylittää niiden osalta välillisesti tai välittömästi kannetun maksun.

23 artikla

1. Tämä sopimus ei ole este tulliliittojen, vapaakauppa-alueiden tai rajaliikennejärjestelyjen ylläpitämiselle tai perustamiselle, edellyttäen, että niillä ei muuteta tässä sopimuksessa määrättyä kauppajärjestelmää.

2. Osapuolet neuvottelevat assosiointikomiteassa tulliliittojen tai vapaakauppa-alueiden perustamista koskevista sopimuksista ja tarvittaessa kaikista osapuolten kolmansien maiden suhteen soveltamaan kauppapolitiikkaan liittyvistä tärkeistä ongelmista. Ottaen erityisesti huomioon, että jonkin kolmannen maan liittyminen yhteisöön on mahdollista, näitä neuvotteluja järjestetään sen varmistamiseksi, että tähän sopimukseen kirjatut yhteisön ja Tunisian yhteiset edut otetaan huomioon.

24 artikla

Jos toinen osapuolista toteaa, että sen ja toisen osapuolen välisissä suhteissa harjoitetaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklassa tarkoitettua polkumyyntiä, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tätä polkumyyntiä vastaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VI artiklan täytäntöönpanoa koskevan sopimuksen ja oman lainsäädäntönsä mukaisesti sekä 34 artiklassa määrättyjä edellytyksiä ja menettelyjä noudattaen.

25 artikla

Jos tietyn tuotteen tuonti lisääntyy sellaisiin määriin ja sillä tavoin, että se aiheuttaa tai saattaa aiheuttaa:

- vakavaa haittaa kansallisille tuottajille, joiden tuotteet ovat samankaltaisia tai suoraan kilpailuasemassa jommankumman sopimuspuolen alueella, tai
- vakavia häiriöitä jollakin talouden alalla tai vaikeuksia, jotka saattavat johtaa jonkin alueen taloudellisen tilanteen huomattavaan heikentymiseen,

yhteisö tai Tunisia voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti.

▼B

26 artikla

Jos 19 artiklan c alakohdan määräysten noudattaminen aiheuttaa:

- i) sellaisen tuotteen jälleenviennin kolmanteen maahan, johon viejänä oleva osapuoli soveltaa määrällisiä rajoituksia, vientitulleja tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä tai maksuja, tai
- ii) sellaisen tuotteen vakavan puutteen tai mahdollisen puutteen, joka on olennainen viejänä olevalle osapuolelle,

ja jos edellä kuvatut tilanteet aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa huomattavia vaikeuksia viejänä olevalle osapuolelle, tämä voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet 27 artiklassa määrättyjen edellytysten ja menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet eivät saa olla syrjiviä, ja ne on poistettava, kun olosuhteet eivät enää edellytä niiden jatkamista.

27 artikla

1. Jos yhteisö tai Tunisia soveltaa sellaisen tuotteen tuontiin, joka on omiaan aiheuttamaan 25 artiklassa tarkoitettuja vaikeuksia, hallinnollista menettelyä, jonka tarkoituksena on saada nopeasti tietoja kaupankäynnin kehityksestä, se ilmoittaa tästä toiselle osapuolelle.

2. Edellä 24, 25 ja 26 artiklassa tarkoitetuissa tapauksissa ennen niissä määrättyjen toimenpiteiden toteuttamista tai tapauksissa, joihin sovelletaan 3 kohdan d alakohtaa, yhteisö tai Tunisia toimittaa assosiointikomitealle mahdollisimman pian kaikki merkittävät tiedot kummankin osapuolen kannalta hyväksyttävän ratkaisun löytämiseksi.

On valittava ensisijaisesti sellaisia toimenpiteitä, jotka aiheuttavat mahdollisimman vähän häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle.

Kyseinen osapuoli ilmoittaa heti suoja-toimenpiteistä assosiointikomitealle ja niistä neuvotellaan säännöllisesti, erityisesti niiden poistamiseksi heti, kun olosuhteet sen sallivat.

3. Sen täytäntöönpanemiseksi, mitä 2 kohdassa määrätään, sovelletaan seuraavia määräyksiä:

- a) kun kyse on 24 artiklasta viejänä olevalle osapuolelle on ilmoitettava polkumyynnin harjoittamisesta heti, kun tuojana olevan osapuolen viranomaiset ovat aloittaneet asian tutkimisen. Jos polkumyyntiä ei ole lopetettu GATT-sopimuksen VI artiklan mukaisesti tai jos mitään hyväksyttävää ratkaisua ei ole löydetty 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet;
- b) kun kyse on 25 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitusta tilanteesta johtuvat vaikeudet tarkastelua varten assosiointikomitealle, joka voi tehdä kaikki tarvittavat päätökset niiden poistamiseksi.

▼B

Jos assosiointikomitea tai viejänä oleva osapuoli ei ole tehnyt päätöstä vaikeuksien poistamiseksi tai ei ole löytänyt hyväksyttävää ratkaisua 30 päivän kuluessa asian ilmoittamisesta, tuojana oleva osapuoli voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet ongelman ratkaisemiseksi. Nämä toimenpiteet eivät saa olla laajempia kuin on tarpeen ilmenneiden vaikeuksien poistamiseksi;

- c) kun kyse on 26 artiklasta, ilmoitetaan mainitussa artiklassa tarkoitettua tilanteista johtuvat vaikeudet tarkastusta varten assosiointikomitealle.

Assosiointikomitea voi tehdä tarvittavan päätöksen vaikeuksien poistamiseksi. Jos se ei ole tehnyt päätöstä 30 päivän kuluessa siitä päivästä, jona sille on ilmoitettu ongelmasta, viejänä oleva osapuoli voi soveltaa kyseisen tuotteen vientiin aiheellisia toimenpiteitä;

- d) kun välitöntä toimintaa edellyttävien poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi ennakkotieto tai ennakkotarkastelu ei ole mahdollinen, yhteisö tai Tunisia voi, tapauksesta riippuen, 29, 30 ja 31 artiklassa yksilöidyissä tilanteissa soveltaa viipymättä suojatoimenpiteitä, jotka ovat ehdottomasti tarpeen tilanteen hoitamiseksi ja ilmoittaa siitä viipymättä toiselle osapuolelle.

28 artikla

Tämä sopimus ei estä sellaisten tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevien kieltojen tai rajoitusten soveltamista, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen tai turvallisuuden vuoksi, ihmisten ja eläinten terveyden ja elämän tai kasvien suojelemiseksi, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelemiseksi taikka henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelemiseksi, eikä kullata ja hopeaa koskevien määräysten soveltamista. Nämä kiellot tai rajoitukset eivät kuitenkaan saa olla keino mielivaltaisen syrjinnän harjoittamiseksi tai sopimuspuolten välisen kaupan peiteltyksi rajoittamiseksi.

29 artikla

Tämän osaston määräyksissä käytetty ilmaisu ”peräisin olevat tuotteet” tai ”alkuperätuotteet” sekä siihen liittyvät hallinnollisen yhteistyön keinot määritetään pöytäkirjassa N:o 4.

30 artikla

Yhdistettyä tavaranimikkeistöä käytetään tavaroiden luokittelemiseksi osapuolten välisessä kaupankäynnissä.

III OSASTO**SJOITTAUTUMISOIKEUS JA PALVELUT***31 artikla*

1. Osapuolet sopivat sopimuksen soveltamisalueen laajentamisesta koskemaan toisen osapuolen yhtiöiden sijoittautumisoikeutta toisen osapuolen alueelle ja toisen osapuolen yhtiöiden toimittamien palvelujen vapauttamista suuntautumaan toisen osapuolen palvelujen vastaanottajille.

▼B

2. Assosiointineuvosto antaa 1 kohdassa tarkoitetun tavoitteen toteuttamiseksi tarvittavat suositukset.

Näitä suosituksia laatiessaan assosiointineuvosto ottaa huomioon vasta-
vuoroisen suosituimuusaseman soveltamisesta saadun kokemuksen ja
WTO:n perustavan sopimuksen liitteenä olevan palvelukauppaa koske-
van yleissopimuksen, jäljempänä GATS ja erityisesti sen V artiklan
mukaiset osapuolten vastaavat velvoitteet.

3. Tämän tavoitteen toteuttamista tarkastellaan ensimmäisen kerran
assosiointineuvostossa viimeistään viiden vuoden kuluttua tämän sopi-
muksen voimaan tulosta.

32 artikla

1. Ensimmäisessä vaiheessa osapuolet vahvistavat
GATS-sopimuksesta johtuvat vastaavat velvoitteensa ja erityisesti suo-
situimuusaseman keskinäisen myöntämisen tähän velvoitteeseen kuu-
luvilla palvelualoilla.

2. GATS:n mukaisesti tätä kohtelua ei sovelleta:

- a) jommankumman osapuolen jonkin GATS-sopimuksen V artiklassa
määritellyn sopimuksen mukaisesti myöntämiin etuihin tai sellaisen
sopimuksen perusteella toteutettuihin toimenpiteisiin;
- b) GATS-sopimukseen jommankumman osapuolen liittämän suosituim-
muuslausekkeen poikkeusluettelon mukaisesti myönnettyihin muihin
etuihin.

IV OSASTO**MAKSUT, PÄÄOMAT, KILPAILU JA MUUT TALOUDELLISET
MÄÄRÄYKSET, LAINSÄÄDÄNTÖJEN LÄHENTÄMINEN****I LUKU****JUOKSEVAT MAKSUT JA PÄÄOMIEN LIIKKUVUUS***33 artikla*

Jollei 35 artiklasta muuta johdu, sitoutuvat osapuolet myöntämään va-
paasti vaihdettavassa valuutassa kaikki juokseviin suorituksiin perustu-
vat juoksevat maksut.

34 artikla

1. Yhteisö ja Tunisia takaavat tämän sopimuksen voimaantulosta al-
kaen maksutaseen pääomaa koskevien suoritusten osalta pääoman va-
paan liikkuvuuden sellaisten yhtiöiden suorissa investoinneissa Tunisi-
aan, jotka on perustettu voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti sekä
näiden investointien ja niistä saatujen voittojen rahaksi muuttamisen ja
kotiuttamisen.

▼B

2. Osapuolet neuvottelevat keskenään helpottaakseen pääomien liikkuvuutta yhteisön ja Tunisian välillä ja vapauttaakseen sen täydellisesti, kun tarvittavat edellytykset on täytetty.

35 artikla

Jos yhdelle tai useammalle yhteisön jäsenvaltiolle tai Tunisialle aiheutuu taikka niille uhkaa aiheutua vakavia maksutaseeseen liittyviä vaikeuksia, yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, voi toteuttaa tullitariffeja ja kauppaa koskevassa yleissopimuksessa vahvistettujen edellytysten ja Kansainvälisen valuuttarahaston sääntöjen VIII ja XIV artiklan mukaisesti tietyssä aikana rajoittavia toimenpiteitä juokseviin maksuihin, jotka eivät saa olla laajempia kuin on ehdottomasti tarpeen maksutasetilanteen korjaamiseksi. Yhteisö tai Tunisia, tapauksen mukaan, ilmoittaa asiasta heti toiselle osapuolelle ja toimittaa sille mahdollisimman nopeasti näiden toimenpiteiden poistamista koskevan aikataulun.

II LUKU

KILPAILU JA MUUT TALOUTTA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET*36 artikla*

1. Seuraavat toimenpiteet ovat tämän sopimuksen moitteettomaan toimintaan soveltumattomia siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa yhteisön ja Tunisian väliseen kauppaan:

- a) kaikki yritysten väliset sopimukset, yritysten yhteenliittymien päätökset sekä yritysten yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena on estää, rajoittaa tai vääristää kilpailua;
- b) yhden tai useamman yrityksen määräävän markkina-aseman väärinkäyttö kaikilla yhteisön tai Tunisian alueilla tai merkittävällä osalla niistä;
- c) valtiontuki, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla tiettyjä yrityksiä tai tiettyä tuotantoa lukuun ottamatta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen nojalla hyväksytyjä poikkeuksia.

2. Tämän artiklan vastaisia käytäntöjä arvioidaan Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 85, 86 ja 92 artiklan määräysten soveltamisesta johtuvien arviointiperusteiden mukaisesti ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta sen 65 ja 66 artiklan määräysten sekä valtiontukiin sovellettavien määräysten, mukaan lukien johdettu oikeus, perusteella.

3. Assosiointineuvosto antaa tarvittavat määräykset 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanemiseksi viiden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta.

▼B

Kunnes nämä määräykset annetaan, sovelletaan 1 kohdan c alakohdan ja 2 kohdan vastaavien osien täytäntöönpanemiseen tullitariffeja ja kaup-paa koskevan yleissopimuksen VI, XVI ja XXIII artiklan tulkinnasta ja soveltamisesta tehdyn sopimuksen määräyksiä.

4. a) Edellä 1 kohdan c alakohdan määräyksen soveltamiseksi osa-puolet sopivat, että viiden ensimmäisen vuoden aikana tämän sopimuksen voimaantulosta Tunisian myöntämää valtiontukea arvioidaan ottaen huomioon, että Tunisiaa pidetään samanlai-sena alueena kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen yhteisön alueet.

Tänä samana aikana Tunisialla on poikkeuksellisesti valtuudet Euroopan hiili- ja teräsyhteisön soveltamisalaan kuuluvien te-rästuotteiden osalta myöntää rakenneuudistukseen tarkoitettua valtiontukea, jos:

- kyseinen tuki myötävaikuttaa sitä saavien yritysten kannat-tavuuteen tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakenne-muutoskauden lopussa,
- kyseisen tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti siihen määrään, joka on ehdottomasti tarpeen tämän kannattavuuden palauttamiseksi, ja sitä vähennetään asteittain,
- rakennemuutosohjelma liittyy kokonaissuunnitelmaan tuo-tantokyvyn järjeistämiseksi Tunisiassa.

Assosiointineuvosto päättää Tunisian taloudellisen tilanteen huomioon ottaen, onko tätä aikaa jatkettava viiden vuoden kuluttua uudella viiden vuoden jaksolla.

- b) Kumpikin osapuoli varmistaa valtiontukien avoimuuden il-moittamalla muun muassa vuosittain myönnetyn tuen koko-naismäärän ja jakautumisen toiselle osapuolelle sekä antamalla pyynnöstä tiedot tukijärjestelmistä. Toisen osapuolen pyyn-nöstä toinen osapuoli antaa tietoja yksittäisistä valtiontuen erityistapauksista.

5. Edellä II osaston 2 luvussa tarkoitettujen tuotteiden osalta:

- ei sovelleta 1 kohdan c alakohdan määräystä,
- arvioidaan 1 kohdan a alakohdan vastaisia käytäntöjä yhteisön vah-vistamien arviointiperusteiden mukaisesti, jotka perustuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 ja 43 artiklaan ja erityisesti neu-voston asetuksessa N:o 26/1962 vahvistettuihin arviointiperusteisiin.

6. Jos yhteisö tai Tunisia katsoo, että tietty käytäntö on tämän artik-lan ensimmäisen kohdan määräysten kannalta soveltumatonta, ja:

- se ei ole asianmukaisesti määrätty 3 kohdassa tarkoitettujen sovel-tamista koskevien sääntöjen mukaisesti tai

▼B

— jos tällaisia sääntöjä ei ole ja jos kyseinen käytäntö aiheuttaa tai uhkaa aiheuttaa vakavaa haittaa toiselle osapuolelle tai haittaa sen kansalliselle teollisuudelle, mukaan lukien palveluteollisuus,

se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet neuvoteltuaan asiasta assosiointikomiteassa tai 30 työpäivän kuluttua siitä, kun se on saattanut asian mainitun komitean käsiteltäväksi.

Sellaisten käytäntöjen osalta, jotka ovat tämän artiklan 1 kohdan c alakohdan kannalta soveltumattomia, aiheelliset toimenpiteet voidaan toteuttaa, silloin kun niihin sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevaa yleissopimusta, ainoastaan mainitussa sopimuksessa tai muussa sen yhteydessä neuvotellussa ja osapuolten välillä sovellettavassa asiakirjassa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.

7. Sen estämättä, mitä 3 kohdan mukaisesti annetuissa vastakkaisissa säännöksissä säädetään, osapuolet vaihtavat tietoja ammatillisen salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden sallimissa rajoissa.

37 artikla

Jäsenvaltiot ja Tunisia mukauttavat asteittain kaikki valtion kaupalliset monopolit taatakseen, että viidennen vuoden loppuun mennessä tämän sopimuksen voimaantulosta tavaroiden hankinnan ja myynnin edellytyksissä ei enää esiinny syrjintää jäsenvaltioiden ja Tunisian kansalaisten välillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta GATTin yhteydessä tehtyjen sitoumusten noudattamista. Assosiointikomitealle ilmoitetaan tämän tavoitteen saavuttamiseksi toteutetuista toimenpiteistä.

38 artikla

Julkisten yritysten osalta ja niiden yritysten osalta, joille on myönnetty erityis- tai yksinoikeuksia, assosiointineuvosto varmistaa, että viidennestä vuodesta alkaen tämän sopimuksen voimaantulosta ei hyväksytä tai pidetä voimassa yhtään yhteisön ja Tunisian välistä kaupankäyntiä häiritsevää toimenpidettä osapuolten etujen vastaisesti. Tämä määräys ei estä oikeudellisesti tai tosiasiallisesti näille yrityksille kuuluvien erityistehtävien suorittamista.

39 artikla

1. Osapuolet varmistavat henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen omaisuuteen liittyvien oikeuksien asianmukaisen ja tehokkaan suojelun korkeimpien kansainvälisten standardien mukaisesti, mukaan lukien tehokkaat keinot tällaisten oikeuksien korostamiseksi.

2. Osapuolet tarkastelevat säännöllisesti tämän artiklan ja liitteen 7 täytäntöönpanoa. Jos henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden alalla ilmenee kaupankäyntiin vaikuttavia vaikeuksia, neuvottelut aloitetaan pikaisesti jommankumman osapuolen pyynnöstä molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.

▼B*40 artikla*

1. Osapuolet toteuttavat keinot, joilla kannustetaan Tunisiaa käyttämään yhteisön teknisiä määräyksiä ja teollisuustuotteiden ja maatalouden elintarviketuotteiden eurooppalaisia standardeja sekä todistusmenetelyjä.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen periaatteiden mukaisesti osapuolet tekevät sopimuksia todistusten molemminpuolisesta tunnustamisesta, kun tarvittavat edellytykset toteutuvat.

41 artikla

1. Osapuolet pyrkivät vapauttamaan julkiset hankinnat vastavuoroisesti ja asteittain.
2. Assosiointineuvosto toteuttaa 1 kohdan määräysten täytäntöönpanossa tarvittavat toimenpiteet.

V OSASTO**YHTEISTYÖ TALOUDEN ALALLA***42 artikla***Tavoitteet**

1. Osapuolet sitoutuvat vahvistamaan taloudellista yhteistyötään molempien etujen mukaisesti ja tätä sopimusta luonnehtivan kumppanuuden hengessä.
2. Taloudellisen yhteistyön tavoitteena on tukea Tunisian toimintaa kestäväen taloudellisen ja sosiaalisen kehityksen hyväksi.

*43 artikla***Soveltamisala**

1. Yhteistyötä toteutetaan erityisesti niillä aloilla, joilla on sisäisiä ongelmia ja vaikeuksia tai joihin Tunisian kokonaistalouden vapauttamisprosessi ja erityisesti Tunisian ja yhteisön kaupan vapauttaminen vaikuttaa.
2. Yhteistyö koskee myös erityisesti aloja, jotka edistävät Tunisian ja yhteisön talouksien lähentymistä, erityisesti niitä, jotka luovat kasvua ja työpaikkoja.
3. Yhteistyö kannustaa Maghreb-maiden taloudellista yhdentymistä toteuttamalla kaikki toimenpiteet, jotka edistävät näiden maiden välisiä suhteita.

▼B

4. Yhteistyön olennaisena osana taloudellisen yhteistyön eri alueilla on ympäristön suojelu ja ekologisen tasapainon säilyttäminen.

5. Osapuolet määrittävät tarvittaessa yhteisestä sopimuksesta muita yhteistyön aloja.

*44 artikla***Taloudellisen yhteistyön keinot ja yksityiskohtaiset säännöt**

Taloudellista yhteistyötä toteutetaan erityisesti:

- a) Osapuolten välisellä taloudellisella vuoropuhelulla, johon kuuluvat kaikki makrotalouspolitiikan alat;
- b) tiedonvaihdolla ja viestintätoimilla;
- c) neuvonta-, asiantuntemus- ja koulutustoimilla;
- d) yhteisesti toteutettavilla toimilla;
- e) antamalla teknistä ja hallinnollista apua sekä apua säädösvalmistelussa.

*45 artikla***Alueellinen yhteistyö**

Osapuolet sitoutuvat suosimaan tämän sopimuksen täysipainoiseksi toteuttamiseksi kaikkia toimia, joilla on alueellinen merkitys tai joihin tulevat mukaan muut kolmannet maat ja jotka koskevat erityisesti:

- a) Maghreb-maiden välistä alueellista kauppaa;
- b) ympäristöä;
- c) taloudellisten infrastruktuurien kehitystä;
- d) tieteellistä ja teknistä tutkimusta;
- e) kulttuuria;
- f) tulliasioita;
- g) alueellisia laitoksia ja yhteisten tai yhdenmukaisten ohjelmien ja yleisten toimintaperiaatteiden toteuttamista.

*46 artikla***Opetus ja koulutus**

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) määrittää opetuksen ja koulutuksen, johon kuuluu ammatillinen koulutus, alojen tuntuvaan parantamiseen tähtäävät toimenpiteet;
- b) kannustaa erityisesti naisten pääsyä koulutukseen, mukaan lukien tekninen ja korkeamman asteen koulutus ja ammatillinen koulutus;

▼B

- c) kannustaa kestävien yhteyksien aikaansaamista osapuolten erityisyksikköjen välille tarkoituksena yhteinen toteuttaminen sekä kokemusten ja keinojen vaihto.

*47 artikla***Tieteellinen, tekninen ja teknologinen yhteistyö**

Yhteistyön tavoitteena on:

- a) suosia molempien osapuolten tieteellisten yhteisöjen pysyvien suhteiden aikaansaamista, erityisesti seuraavin keinoin:
- Tunisian pääsy yhteisön tutkimuksen ja teknologisen kehityksen ohjelmiin niiden yhteisön määräysten mukaisesti, jotka koskevat kolmansien maiden osallistumista näihin ohjelmiin;
 - Tunisian osallistuminen hajautetun yhteistyön verkkoihin;
 - koulutuksen ja tutkimuksen välisen yhteisvaikutuksen edistäminen;
- b) vahvistaa Tunisian tutkimuskapasiteettia;
- c) kannustaa teknologista innovaatiota, uuden teknologian ja taitotiedon siirtoa;
- d) edistää kaikkea alueellisen yhteisvaikutuksen luomiseen pyrkivää toimintaa.

*48 artikla***Ympäristö**

Yhteistyön tavoitteena on ehkäistä ympäristön heikkenemistä ja edistää sen laadun parantamista, suojella ihmisten terveyttä ja käyttää luonnonvaroja järkevästi kestävä kehityksen varmistamiseksi.

Osapuolet sopivat yhteistyöstä erityisesti seuraavilla aloilla:

- a) maaperän ja vesien laatu;
- b) kehityksen, erityisesti teollisen kehityksen seuraukset (laitteiden turvallisuus, erityisesti jätteet);
- c) merien pilaantumisen valvonta ja ehkäisy.

*49 artikla***Yhteistyö teollisuuden alalla**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) edistää osapuolten taloudellisten toimijoiden välistä yhteistyötä, mukaan lukien Tunisian pääsy yritysten lähentämisverkostoihin tai hajautetun yhteistyön verkkoihin;

▼B

- b) tukea Tunisian ponnistusta julkisella ja yksityisellä sektorilla teollisuuden nykyaikaistamiseksi ja rakenteelliseksi uudistamiseksi, myös maatalouden elintarviketeollisuuden alalla;
- c) kannustaa yksityisyrittämiselle myönteisen ilmapiirin kehitystä paikallisille markkinoille ja vientimarkkinoille tarkoitetun tuotannon edistämiseksi ja monipuolistamiseksi;
- d) Tunisian inhimillisten voimavarojen ja teollisen potentiaalin hyödyntäminen käyttämällä paremmin innovaatio-, tutkimus- ja teknologista kehityspolitiikkaa;
- e) helpottaa sijoitusten rahoittamiseen tarkoitettua luoton saantia.

*50 artikla***Investointien edistäminen ja turvaaminen**

Yhteistyön tarkoituksena on luoda suotuisa ilmapiiri sijoituksille, ja se tapahtuu erityisesti:

- a) laatimalla yhdenmukaistetut ja yksinkertaistetut menettelyt, yhteissijoitusten koneisto (erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten välillä) sekä sijoitusmahdollisuuksien tunnistamisen ja tiedottamisen keinot;
- b) luomalla tarvittaessa sijoituksia suosivat juridiset kehykset erityisesti Tunisian ja jäsenvaltioiden välisillä sijoitusten turvaamista koskevilla sopimuksilla ja kaksoisverotuksen estämistä koskevilla sopimuksilla.

*51 artikla***Standardointia ja vaatimustenmukaisuutta koskeva yhteistyö**

Osapuolet toimivat yhteistyössä kehittääkseen:

- a) yhteisön määräysten käyttöä standardoinnin, metrologian, laadun hallinnan ja varmistamisen, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla;
- b) Tunisian laboratorioiden tason ajanmukaistamista vaatimustenmukaisuuden arvioinnin vastavuoroista tunnustamista koskevien sopimusten määräaikaiseksi tekemiseksi;
- c) Tunisian henkisen, teollisen ja kaupallisen omaisuuden, standardisoinnin ja laadun rakenteita.

*52 artikla***Lainsäädäntöjen lähentäminen**

Yhteistyön tarkoituksena on auttaa Tunisiaa lähentämään lainsäädäntöään yhteisön lainsäädäntöön tämän sopimuksen aloilla.

▼B*53 artikla***Rahoituspalvelut**

Yhteistyön tarkoituksena on lähentää yhteisiä sääntöjä ja standardeja muun muassa:

- a) Tunisian rahoitusalojen vahvistamiseksi ja rakenteiden uudistamiseksi;
- b) Tunisian rahoituspalvelujen ja rahoituksen valvonnan kirjanpito-, tilintarkastus-, valvonta- ja säätelyjärjestelmien parantamiseksi.

*54 artikla***Maatalous ja kalastus**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) maatalouden ja kalastuksen alojen nykyaikaistaminen ja rakenteiden uudistaminen, myös nykyaikaistamalla infrastruktuureja ja laitteita sekä kehittämällä ilmastointi- ja varastointitekniikkaa ja parantamalla yksityisiä jakelu- ja markkinointiverkkoja;
- b) ulkoisten tuotanto- ja markkina-alueiden monipuolistaminen;
- c) yhteistyö terveydensuojelun ja kasvien terveydensuojelun sekä viljelytekniikan aloilla.

*55 artikla***Liikenne**

Yhteistyön tarkoituksena on:

- a) yhteistä etua koskevien Euroopan laajuisten suurten liikenneväylien yhteydessä olevien maanteiden, rautateiden, satamien ja lentokenttien perusehtojen uudistaminen ja nykyaikaistaminen;
- b) yhteisössä voimassaolevien sääntöjen kanssa vertailukelpoisten toimintaa koskevien standardien määrittäminen ja soveltaminen;
- c) teknisten laitteiden uudistaminen yhteisön sääntöjen mukaisiksi, erityisesti yhdistetyissä kuljetuksissa, konttikuljetuksissa ja siirtokuormauksissa;
- d) maantieliikenteen olosuhteiden sekä lentokenttien, ilmailuliikenteen ja rautatieliikenteen hoidon asteittainen parantaminen.

*56 artikla***Televiestintä ja tietotekniikka**

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) televiestinnän yleiskehyksiin;
- b) standardointiin, vaatimustenmukaisuuskokeisiin ja oikeaksi todistamiseen tietotekniikan ja televiestinnän aloilla;

▼B

- c) uuden tietotekniikan jakeluun, erityisesti verkkojen ja niiden keskinäisen liittämisen alalla (digitaalisissa monipalveluverkoissa, I.S.D.N., organisaatioiden välisessä tiedonsiirrossa OVT/EDI);
- d) tutkimuksen ja uusien viestinnän ja tietotekniikan yhteyksien viimeistelyn edistämiseen laite-, palvelu- ja sovellutusmarkkinoiden kehittämiseksi tietotekniikan, viestinnän, palvelujen ja laitteiden alalla.

*57 artikla***Energia**

Yhteistyö suuntautuu erityisesti:

- a) uudistuvaan energiaan;
- b) energiansäästön edistämiseen;
- c) sovellettuun tutkimukseen osapuolten taloudellisten ja yhteiskunnallisten toimijoiden välisissä tietopankki-verkoissa;
- d) energiaverkkojen nykyaikaistamisen ja kehittämisen tukemiseen ja niiden liittämiseen yhteisön verkkoihin.

*58 artikla***Matkailuala**

Yhteistyön tarkoituksena on matkailualan kehittäminen, erityisesti:

- a) hotellien hallinnossa ja palvelujen laadussa hotellialan eriammateissa;
- b) markkinoinnin kehittämisessä;
- c) nuorten matkailun edistäminen.

*59 artikla***Tullia koskeva yhteistyö**

1. Yhteistyön tarkoituksena on kauppaan liittyvien säädösten noudattamisen ja kaupankäynnin rehellisyyden varmistaminen, ja se suuntautuu erityisesti:

- a) tarkastusten ja tullimenettelyjen yksinkertaistamiseen;
- b) hallinnollisen yhtenäisasiakirjan ja yhteisön ja Tunisian kauttakuljetusjärjestelmien välisen yhteyden käyttöönottoon.

2. Osapuolten hallintoviranomaiset antavat toisilleen virka-apua tulliasioissa pöytäkirjan N:o 5 määräysten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muita tässä sopimuksessa ja erityisesti sen 61 ja 62 artiklassa määrättyjä yhteistyön muotoja.

▼B*60 artikla***Tilastoalan yhteistyö**

Yhteistyön tarkoituksena on osapuolten käyttämän menetelmäopin lähentäminen ja kaikkia tähän sopimukseen kuuluvia aloja koskevien tilastotietojen käyttö, jos ne koskevat tilastojen laatimista.

*61 artikla***Rahanpesu**

1. Osapuolet ovat yhtä mieltä tarpeesta toimia ja tehdä yhteistyötä estääkseen niiden rahoitusjärjestelmien käytön rikosten avulla saatujen varojen yleensä ja erityisesti huumausaineiden laittoman kaupan avulla saatujen varojen rikollisen alkuperän häivyttämiseen.

2. Tämän alan yhteistyöhön sisältyy erityisesti hallinnollinen ja tekninen apu, jonka tarkoituksena on antaa rahanpesun estämiseksi asianmukaisia säädöksiä, jotka vastaavat samaa asiaa koskevia yhteisön ja kyseisen alan kansainvälisten toimielinten, mukaan lukien rahoitusalan rahanpesutyöryhmä (FATF), säädöksiä.

*62 artikla***Huumausaineiden vastainen toiminta**

1. Yhteistyön tarkoituksena on:

a) tehostaa yleisiä toimintaperiaatteita ja toimenpiteitä huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden tuotannon, tarjonnan ja laittoman kaupan ehkäisemisessä ja niiden vastaisessa toiminnassa;

b) poistaa näiden tuotteiden kaikki laiton käyttö.

2. Osapuolet määrittävät yhdessä vastaavan lainsäädäntönsä mukaisesti näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarvittavista yhteistyöstrategiasta ja -menetelmistä. Toimista, jollei niitä toteuteta yhdessä, neuvotellaan ja ne yhteensovitetaan tiiviisti.

Toimintaan voivat osallistua toimivaltaiset valtion ja yksityiset laitokset, kansainväliset järjestöt yhteistyössä Tunisian tasavallan hallituksen sekä yhteisön ja sen jäsenvaltioiden asianmukaisten yksikköjen kanssa.

3. Yhteistyö tapahtuu erityisesti seuraavilla aloilla:

a) sosiaali- ja terveydenhuoltoalan laitosten ja tiedotuskeskusten luominen tai laajentaminen huumeiden käyttäjien hoitamiseksi ja yhteiskuntaan sopeuttamiseksi;

▼B

- b) ennaltaehkäisyyn, tiedotuksen, koulutuksen ja epidemiologisen tutkimuksen suunnitelmien toteuttaminen;
- c) sellaisten sääntöjen vahvistaminen huumausaineiden lähtöaineiden ja muiden huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laittomassa valmistuksessa keskeisten aineiden kulkeutumisen estämiseksi, jotka vastaavat yhteisön ja kyseisten kansainvälisten järjestöjen, erityisesti kemikaalityöryhmän CATF:n hyväksymiä sääntöjä.

63 artikla

Molemmat osapuolet määrittävät yhdessä tarvittavat yksityiskohtaiset säännöt tämän osaston aloille kuuluvan yhteistyön toteuttamiseksi.

VI OSASTO

YHTEISTYÖ YHTEISKUNNAN JA KULTTUURIN ALOILLA

I LUKU

TYÖNTEKIJÖIHIN LIITTYVIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

64 artikla

1. Kukin jäsenvaltio myöntää työntekijöille, jotka ovat Tunisian kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sellaisen työoloja ja palkkaa koskevan järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen oman maan kansalaisiin nähden.

2. Kaikkia tunisialaisia työntekijöitä, joilla on lupa tilapäisesti harjoittaa palkallista ammatillista toimintaa jonkin jäsenvaltion alueella, koskevat 1 kohdan määräykset työolosuhteiden ja palkkauksen osalta.

3. Tunisia myöntää saman järjestelyn sen alueella työskenteleville jäsenvaltioiden kansalaisille.

65 artikla

1. Jollei seuraavien kohtien määräyksistä muuta johdu, saavat kansalaisuudeltaan tunisialaiset työntekijät ja heidän kanssaan asuvat perheenjäsenet sosiaaliturvan alalla hyväkseen järjestelyn, jossa näitä työntekijöitä ei millään tavalla syrjitä sen jäsenvaltion omiin kansalaisiin nähden, jonka alueella he työskentelevät.

Sosiaaliturvan käsite sisältää sosiaaliturvan alat, jotka koskevat sairaus- ja äitiysetuuksia, työkyvyttömyyttä, vanhuutta, jälkeenjääneitä koskevia etuuksia, työtäturma- ja ammattitautietuuksia, kuolemantapauksen johdosta annettavia avustuksia, työttömyysetuuksia ja perhe-etuuksia.

▼B

Tämä määräys ei kuitenkaan voi johtaa muiden yhteistoimintasääntöjen, jotka on määrätty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 51 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä, soveltamiseen, muuten kuin tämän sopimuksen 67 artiklassa vahvistetuin edellytyksin.

2. Näiden työntekijöiden eri jäsenvaltioissa kertyneet vakuutus-, työskentely- ja asumiskaudet lasketaan yhteen vanhuuden, kuoleman, työkyvyttömyyden ja jälkeenjääneitä koskevien etuuksien, perhe-etuuksien, sairaus- ja äitiysetuuksien perusteella maksettavia eläkkeitä ja elinkorjoja koskien sekä heidän ja heidän yhteisön alueella asuvien perheenjäsentensä terveydenhuoltoa koskien.

3. Näiden työntekijöiden yhteisön alueella asuvat perheenjäsenet saavat perhe-etuudet.

4. Nämä työntekijät saavat siirtää vapaasti Tunisiaan, velallisena olevan jäsenvaltion tai velallisinä olevien jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti sovellettavaan kurssiin, vanhuuden, työtapaturman tai ammattitaudin sekä työtapaturmasta tai ammattitaudista aiheutuneen työkyvyttömyyden perusteella maksettavat ja jälkeenjääneitä koskevat eläkkeet ja elinkorot, ei kuitenkaan maksuihin perustumattomia erityisetuksia.

5. Tunisia myöntää työntekijöille, jotka ovat jäsenvaltioiden kansalaisia ja työskentelevät sen alueella, sekä heidän perheenjäsenilleen 1, 3 ja 4 artiklassa määrättyä järjestelyä vastaavan järjestelyn.

66 artikla

Tämän luvun määräyksiä ei sovelleta laittomasti vastaanottajamaan alueella oleskeleviin tai työssä oleviin sopimuspuolen kansalaisiin.

67 artikla

1. Tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä assosiointineuvosto antaa määräykset, joilla varmistetaan 65 artiklassa esitettyjen periaatteiden soveltaminen.

2. Assosiointineuvosto vahvistaa yksityiskohtaiset säännöt hallinnollisesta yhteistyöstä, jolla varmistetaan 1 kohdassa tarkoitettujen määräysten soveltamiseksi tarvittavat hallinnolliset ja valvonnalliset takeet.

68 artikla

Assosiointineuvoston 67 artiklan mukaisesti antamat määräykset eivät vaikuta oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka perustuvat Tunisian ja jäsenvaltioiden välisiin kahdenvälisiin sopimuksiin, jos näissä sopimuksissa määrätään Tunisian tai jäsenvaltioiden kansalaisille edullisemmasta järjestelystä.

▼B

II LUKU

VUOROPUHELU SOSIAALISELLA ALALLA

69 artikla

1. Osapuolet aloittavat säännöllisen vuoropuhelun kaikista niiden etua koskevista sosiaalisesta alaan kuuluvista aiheista.
2. Sen avulla selvitetään vastaanottajavaltioiden alueella laillisesti oleskelevien Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien työntekijöiden vapaata liikkumista, tasa-arvoista kohtelua ja sosiaalista sopeutumista edistäviä keinoja ja edellytyksiä.
3. Vuoropuheluun kuuluvat erityisesti asiat, jotka koskevat:
 - a) maahanmuuttajayhteisöjen elin- ja työolosuhteita,
 - b) maahanmuuttoa,
 - c) luvatonta siirtolaisuutta ja henkilöiden, joilla on epätasällisyyksiä suhteessa vastaanottajavaltion oleskelua ja sijoittautumista koskevaan lainsäädäntöön, paluun edellytyksiä,
 - d) Tunisian ja yhteisön kansalaisuutta olevien tasa-arvoista kohtelua, molempinpuolista kulttuurin ja sivistyksen tuntemusta, suvaitsevaisuuden kehitystä ja syrjinnän poistamista edistävää toimintaa ja ohjelmia.

70 artikla

Vuoropuhelu sosiaalisella alalla käydään vastaavalla tasolla ja vastavien yksityiskohtaisten säännösten, jotka voivat toimia kehyksenä, mukaisesti kuin sopimuksen 1 osaston vuoropuhelu.

III LUKU

YHTEISTYÖ SOSIAALISELLA ALALLA

71 artikla

Sopimuspuolten välisen yhteistyön vahvistamiseksi sosiaalisella alalla toteutetaan kaikista mielenkiinnon kohteena olevista aiheista toimintaa ja ohjelmia.

Seuraava toiminta on tässä etusijalla:

- a) siirtolaispaineen vähentäminen, erityisesti luomalla työpaikkoja ja kehittämällä koulutusta maastamuuttovähyhykkeillä;
- b) asianomaisen valtion lainsäädännön mukaan laittoman aseman vuoksi kotimaahan palautettujen uudelleen sijoittaminen;
- c) naisen aseman edistäminen taloudellisessa ja sosiaalisessa kehityksessä, erityisesti koulutuksen ja joukkoviestimien avulla ja Tunisian asiaa koskevien toimintaperiaatteiden kehityksessä;

▼B

- d) Tunisian perhesuunnittelua ja äidin ja lapsen suojelua koskevien ohjelmien kehittäminen ja vahvistaminen;
- e) sosiaaliturvajärjestelmän parantaminen;
- f) terveydenhuoltojärjestelmän parantaminen;
- g) elinolosuhteiden parantaminen epäsuotuisilla alueilla, joilla on voimakas väestönkeskittyminen;
- h) vaihto- ja vapaa-ajanvietto-ohjelmien rahoitus ja toteuttaminen eu-rooppalaista ja tunisialaista syntyperää olevien jäsenvaltioissa asuvien nuorten yhteisille ryhmille molemminpuolisen kulttuurin tuntemuksen ja suvaitsevaisuuden edistämiseksi.

72 artikla

Yhteistyö voidaan toteuttaa jäsenvaltioiden ja toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen yhteistoiminnalla.

73 artikla

Assosiointineuvosto perustaa työryhmän tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan ensimmäisen vuoden loppuun mennessä. Sen tehtävänä on arvioida pysyvästi ja säännöllisesti I—III luvun määräysten toteuttamista.

IV LUKU

YHTEISTYÖ KULTTUURIN ALALLA*74 artikla*

1. Molemminpuolista tuntemustaan ja ymmärtämystään parantaakseen ja ottaen huomioon jo toteutettu toiminta osapuolet sitoutuvat molempien kulttuuria kunnioittaen vakiinnuttamaan paremmin edellytykset kestäväälle vuoropuhelulle kulttuurin alalla ja edistämään keskinäistä yhteistyötään kulttuurin alalla sulkematta etukäteen pois yhtään toiminnan alaa.
2. Osapuolet kiinnittävät yhteistyön ja toimien ohjelmien sekä yhteisen toiminnan määrittämisessä erityistä huomiota nuoriin sekä kirjoitetun ja audiovisuaalisen ilmaisun ja viestinnän keinoihin, perinteiden suojeluun ja kulttuuriomaisuuden levittämiseen.
3. Osapuolet sopivat, että yhteisön tai yhden tai useamman jäsenvaltion yhteistyöohjelmat kulttuurin alalla voidaan ulottaa koskemaan Tunisiaa.



VII OSASTO RAHOITUSYHTEISTYÖ

75 artikla

Tämän sopimuksen tavoitteiden täydelliseksi saavuttamiseksi toteutetaan rahoitusyhteistyötä Tunisian hyväksi asianmukaisten rahoitusta koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen ja keinojen avulla.

Nämä yksityiskohtaiset säännöt määrätään osapuolten välisestä yhteisestä sopimuksesta sopivimpien välineiden avulla sopimuksen voimaan tulosta alkaen.

Tämän yhteistyön soveltamisalat tämän sopimuksen V ja VI osastoon kuuluvien aiheiden lisäksi ovat erityisesti:

- talouden nykyaikaistamiseen pyrkivien uudistusten edistäminen;
- taloudellisen infrastruktuurin saattaminen ajan tasalle;
- yksityisten sijoitusten ja työpaikkoja luovan toiminnan edistäminen;
- vapaakauppavyöhykkeen asteittaisen toteuttamisen vaikutusten Tunisian taloudelle huomioiminen, erityisesti teollisuuden ajan tasalle saattamisen ja uudelleen suuntautumisen näkökulmasta;
- sosiaalisella alalla toteutettujen toimintaperiaatteiden tukeminen.

76 artikla

Yhteisön Välimeren maiden rakenteellisen uudistamisen ohjelmien tukemiseksi suunnattujen välineiden avulla ja tiiviissä yhteistyössä Tunisian viranomaisten ja muiden maksavien osapuolten, erityisesti kansainvälisten rahoituslaitosten kanssa yhteisö tarkastelee sopivia keinoja tukea Tunisian rakennepolitiikkaa, jonka tarkoituksena on vakaan rahoitustasapainon aikaansaaminen ja kasvun kiihtymiselle sopivan taloudellisen ilmapiirin luominen siten, että samalla valvotaan väestön sosiaalista hyvinvointia.

77 artikla

Sopimuksen määräysten asteittaisesta toteuttamisesta mahdollisesti johtuvien poikkeuksellisten makrotaloudellisten ja rahoituksellisten ongelmien koordinoitun käsittelemisen varmistamiseksi sopimuspuolet kiinnittävät erityistä huomiota yhteisön ja Tunisian välisen kaupankäynnin ja rahoitussuhteiden kehityksen seurantaan V osaston määräyksillä perustetun säännöllisen taloudellisen vuoropuhelun yhteydessä.

▼ B

VIII OSASTO

**INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET, YLEISET
MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET***78 artikla*

Perustetaan assosiointineuvosto, joka kokoontuu ministeritasolla kerran vuodessa ja aina olosuhteiden niin vaatiessa puheenjohtajansa aloitteesta työjärjestyksessään määrätyin edellytyksin.

Se tarkastelee tärkeitä sopimukseen liittyviä kysymyksiä sekä kaikkia muita molempien etua koskevia kahdenvälisiä tai kansainvälisiä kysymyksiä.

79 artikla

1. Assosiointineuvosto muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenistä sekä Tunisian tasavallan hallituksen jäsenistä.

2. Assosiointineuvoston jäsenet voivat käyttää edustajaa sen työjärjestyksessä määrättävin edellytyksin.

3. Assosiointineuvosto vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Assosiointineuvoston puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan unionin neuvoston jäsen ja Tunisian tasavallan hallituksen jäsen assosiointineuvoston työjärjestyksessä määrättävien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

80 artikla

Assosiointineuvosto käyttää päätösvaltaa tässä sopimuksessa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja siinä määrätyissä tapauksissa.

Tehdyt päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava päätösten täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet. Assosiointineuvosto voi myös antaa tarvittavia suosituksia.

Assosiointineuvosto tekee päätökset ja antaa suositukset osapuolten yhteisellä sopimuksella.

81 artikla

1. Perustetaan assosiointikomitea, jonka tehtävänä on sopimuksen hallinnointi, jollei neuvostolle annetusta toimivallasta muuta johdu.

2. Assosiointineuvosto voi siirtää komitealle toimivaltansa kokonaan tai osittain.

▼B*82 artikla*

1. Assosointikomitea, joka kokoontuu virkamiestasolla, muodostuu Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan yhteisöjen komission jäsenten edustajista sekä Tunisian tasavallan hallituksen edustajista.
2. Assosointikomitea vahvistaa työjärjestyksensä.

▼M2

3. Assosiaatiokomitean puheenjohtajana toimii vuorotellen Euroopan yhteisöjen komission edustaja ja Tunisian tasavallan hallituksen edustaja.

▼B*83 artikla*

Assosointikomitealla on päätösvalta sopimuksen hallinnoinnissa sekä niillä aloilla, joilla neuvosto on siirtänyt sille toimivaltansa.

Päätökset tehdään osapuolten yhteisestä sopimuksesta ja ne velvoittavat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

84 artikla

Assosointineuvosto voi päättää sopimuksen täytäntöönpanossa tarvittavan työryhmän tai elimen perustamisesta.

85 artikla

Assosointineuvosto toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet yhteistyön ja yhteyksien edistämiseksi Euroopan parlamentin ja Tunisian tasavallan kansanedustuslaitoksen välillä sekä yhteisön talous- ja sosiaalikomitean ja Tunisian tasavallan talous- ja sosiaalineuvoston välillä.

86 artikla

1. Kumpikin osapuoli voi saattaa kaikki tämän sopimuksen soveltamista tai tulkintaa koskevat erimielisyydet assosointineuvoston käsiteltäväksi.
2. Assosointineuvosto voi ratkaista erimielisyyden päätöksellään.
3. Kummankin osapuolen on toteutettava 2 kohdassa tarkoitetun päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

▼B

4. Jos erimielisyyttä ei voida ratkaista 2 kohdan mukaisesti, kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle välimiehen valitsemisesta; toisen osapuolen on tällöin valittava toinen välimies kahden kuukauden kuluessa. Tässä menettelyssä yhteisöä ja jäsenvaltioita pidetään erimielisyydessä yhtenä osapuolena.

Assosiointineuvosto valitsee kolmannen välimiehen.

Välimiehet tekevät päätöksensä enemmistöllä.

Kummankin riidan osapuolen on toteutettava välimiesten päätöksen noudattamiseksi vaaditut toimenpiteet.

87 artikla

Tämän sopimuksen määräykset eivät estä sopimuspuolta toteuttamasta toimenpiteitä:

- a) joita se pitää tarpeellisina estääkseen sen keskeisten turvallisuusetujen vastaisten tietojen levittämisen;
- b) jotka liittyvät aseiden, ammusten tai sotatarvikkeiden tuotantoon tai kauppaan taikka puolustuksen kannalta välttämättömien tuotteiden tutkimus- tai kehitystyöhön tai tuotantoon, jos nämä toimenpiteet eivät heikennä sellaisten tuotteiden kilpailun edellytyksiä, joita ei ole tarkoitettu nimenomaan sotilaalliseen käyttöön;
- c) joita se pitää oman turvallisuutensa kannalta keskeisinä yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa sisäisissä levottomuuksissa, sotatilanteessa tai sodan uhkaa merkitsevässä vakavassa kansainvälisessä jännitystilassa, tai täyttääkseen velvoitteet, joihin se on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi.

88 artikla

1. Tämän sopimuksen soveltamisaloilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta siinä olevien erityismääräysten soveltamista:

- Tunisian tasavallan yhteisöön soveltama järjestely ei saa johtaa minäkäänlaiseen syrjintään jäsenvaltioiden, niiden kansalaisten tai niiden yritysten välillä,
- yhteisön Tunisian tasavaltaan soveltama järjestely ei saa johtaa minäkäänlaiseen syrjintään Tunisian kansalaisten tai sen yritysten välillä.

89 artikla

Sopimuksen määräykset eivät vaikuta seuraavasti:

- laajenna toisen osapuolen verotuksen alalla myöntämiä etuja koskemaan muuta kansainvälistä sopimusta, johon tämä osapuoli on sidottu;

▼B

- estä toista osapuolta hyväksymästä tai soveltamasta veropetoksen tai veronkierron estämiseen tarkoitettuja toimenpiteitä;
- estä toisen osapuolen oikeutta soveltaa asiaa koskevia verolainsäädäntönsä määräyksiä verovelvollisiin, jotka asuinpaikkansa suhteen eivät ole samanlaisessa asemassa.

90 artikla

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarvittavat yleis- tai erityistoimenpiteet, jotka ovat aiheellisia tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteidensa täyttämiseksi. Ne huolehtivat, että tässä sopimuksessa vahvistetut tavoitteet saavutetaan.

2. Jos jompikumpi osapuoli katsoo, että toinen osapuoli ei ole täyttänyt jotakin sille tämän sopimuksen mukaisesti kuuluvaa velvoitetta, se voi toteuttaa aiheelliset toimenpiteet. Ensin sen on, lukuun ottamatta erityisen kiireellisiä tapauksia, toimitettava assosiointineuvostolle kaikki asiaa koskevat tiedot, jotka ovat tarpeen tilanteen perusteellista tarkastelua varten osapuolten kannalta hyväksyttävän ratkaisun saavuttamiseksi.

Toimenpiteitä valittaessa on annettava etusija sellaisille toimenpiteille, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä tämän sopimuksen toiminnalle. Nämä toimenpiteet annetaan viipymättä tiedoksi assosiointineuvostolle ja niistä neuvotellaan assosiointineuvostossa toisen osapuolen pyynnöstä.

91 artikla

Pöytäkirjat 1—5 ja liitteet I—VII sekä julistukset ovat erottamaton osa tätä sopimusta.

92 artikla

Tässä sopimuksessa ilmaisulla 'osapuolet' tarkoitetaan toisaalta yhteisöä tai jäsenvaltioita tai yhteisöä ja sen jäsenvaltioita niiden vastaavan toimivallan mukaisesti ja toisaalta Tunisiaa.

93 artikla

Tämä sopimus tehdään rajoittamattomaksi ajaksi.

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen ilmoittamalla siitä toiselle osapuolelle. Tätä sopimusta lakataan soveltamasta kuuden kuukauden kuluttua kyseisestä ilmoituksesta.

94 artikla

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksia näissä perustamissopimuksissa määrätyn edellytyksen, sekä Tunisian tasavallan alueeseen.

▼B*95 artikla*

Tämä sopimus on laadittu kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja arabian kielellä jokaisen tekstin ollessa yhtä todistusvoimainen.

96 artikla

1. Sopimuspuolet hyväksyvät tämän sopimuksen omien menettelyjensä mukaisesti.

Tämä sopimus tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen menettelyjen päätökseen saattamisesta.

2. Tämä sopimus korvaa heti voimaan tultuaan Tunisiassa 25 päivänä huhtikuuta 1976 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Tunisian tasavallan yhteistyösopimuksen sekä Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioiden ja Tunisian tasavallan välisen sopimuksen.

▼B

Hecho en Bruselas, el diecisiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundraiofem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة ألف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



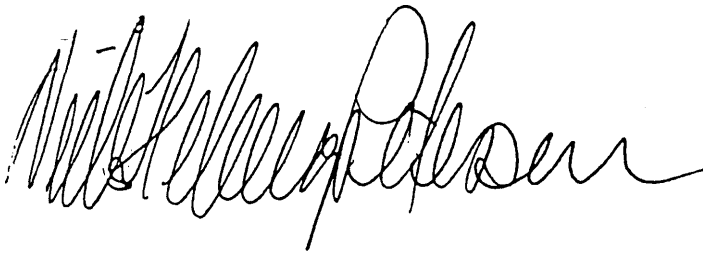
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼B

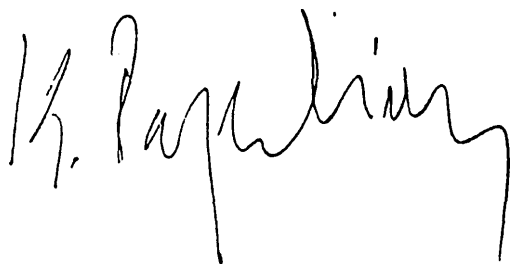
På Kongeriget Danmarks vegne

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Niels Holten', written in a cursive style.

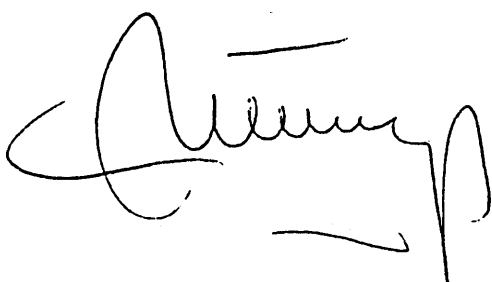
Für die Bundesrepublik Deutschland

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Wim Woy', written in a cursive style.

Για την Ελληνική Δημοκρατία

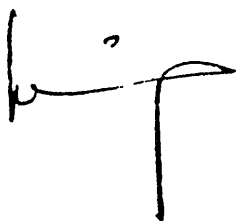
A handwritten signature in black ink, appearing to be 'K. Papadimitriou', written in a cursive style.

Por el Reino de España

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Antonio', written in a cursive style.

▼B

Pour la République française

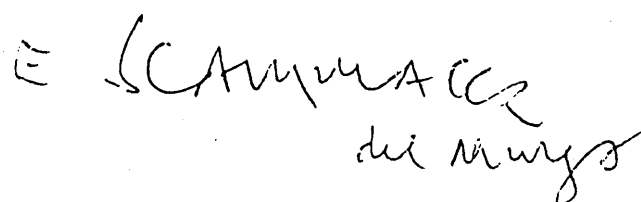


Thar ceann na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana

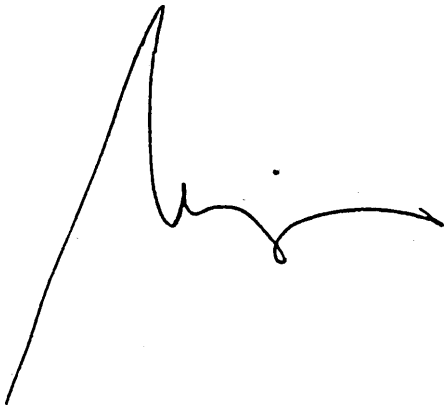


Pour le Grand-Duché de Luxembourg



▼B

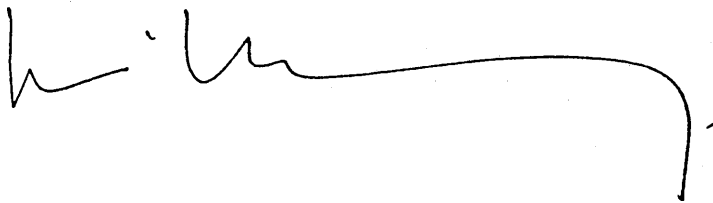
Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, consisting of a long, sweeping diagonal stroke followed by a smaller, more complex flourish.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gaby Glom' in a cursive script.

Pela República Portuguesa

A handwritten signature in black ink, featuring a long, horizontal, slightly wavy line with a small vertical stroke at the end.

Suomen tasavallan puolesta

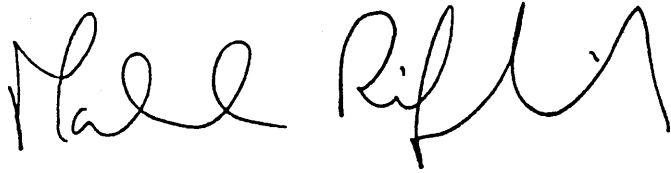
A handwritten signature in black ink, reading 'Tarja Halonen' in a cursive script.

För Konungariket Sverige

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lena Hjelm-Wahl' in a cursive script.

▼B

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية





LIITE I

10 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT TAVARAT

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
0403	Kirnupiimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapattettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:
0403 10 51	— Jogurtti, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä — — — enintään 1,5 painoprosenttia
0403 10 53	— — — suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 10 59	— — — suurempi kuin 27 painoprosenttia — — — muu, maitorasvapitoisuus:
0403 10 91	— — — enintään 3 painoprosenttia
0403 10 93	— — — suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 10 99	— — — suurempi kuin 6 painoprosenttia
0403 90 71	— Muu, maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä: — — jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, maitorasvapitoisuus: — — — enintään 1,5 painoprosenttia
0403 90 73	— — — suurempi kuin 1,5 painoprosenttia, mutta enintään 27 painoprosenttia
0403 90 79	— — — suurempi kuin 27 painoprosenttia — — muut, maitorasvapitoisuus
0403 90 91	— — — enintään 3 painoprosenttia
0403 90 93	— — — suurempi kuin 3 painoprosenttia, mutta enintään 6 painoprosenttia
0403 90 99	— — — suurempi kuin 6 painoprosenttia
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10 10	— Margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	— muut, joissa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa

▼ B

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta ei muita lisättyjä aineita:
1704 10 11	— Purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: — — jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna): — — — levypurukumi
1704 10 19	— — — muu — — jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):
1704 10 91	— — — levypurukumi
1704 10 99	— — — muu
1704 90 30	— Valkoinen suklaa — muut:
1704 90 51	— — Pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg
1704 90 55	— Kurkkupastillit ja yskänkaramellit
1704 90 61	— Valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros — Muut:
1704 90 65	— — Viini- ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina
1704 90 71	— — Keitetyt makeiset, myös täytetyt
1704 90 75	— — Toffeet ja niiden kaltaiset makeiset — — muut:
1704 90 81	— — — Tabletit, jotka on valmistettu puristamalla
1704 90 99	— — — muut
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet:
1806 10 15	— — jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia.
1806 10 20	— — jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 30	— — jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna
1806 10 90	— — jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna

▼ **B**

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
1806 20 10	— muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg: — — joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia
1806 20 30	— — joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia — muut:
1806 20 50	— — joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita
1806 20 70	— — ‘Chocolate milk crumb’
1806 20 80	— — Suklaakuorrutteen
1806 20 95	— — muut — muut, levyinä, tankoina tai patukoina:
1806 31 00	— — täytetyt
1806 32 10	— — täyttämättömät: — — — joihin on lisätty viljaa, hedelmiä tai pähkinöitä
1806 32 90	— — muut
1806 90 11	— muut: — — Suklaa ja suklaatuotteet: — — — Konvehdit, myös täytetyt: — — — — alkoholia sisältävät
1806 90 19	— — — muut — — muut:
1806 90 31	— — täytetyt
1806 90 39	— — täyttämättömät
1806 90 50	— Sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät
1806 90 60	— Kaakaota sisältävät levitteet
1806 90 70	— Kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen
1806 90 90	— muut

▼ **B**

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia:
1901 10	— Pikkulasten ruoaksi tarkoitettujen valmisteiden vähittäismyyntipakkauksissa
1901 20	— Seokset ja taikinat, nimikkeen 1905 leipomatuotteiden valmistukseen tarkoitettut
1901 90 11	— Mallasuute: — — kuivauutteen määrä vähintään 90 painoprosenttia
1901 90 19	— — muu
1901 90 99	— muut
1902	Makaronivalmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistettu
1902 11	— kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu: — — muna sisältävät
1902 19 10	— jossa ei ole hienoja eikä karkeita vehnäjauhoja
1902 19 90	— muut — Täytetyt makaronivalmisteet (myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut):
1902 20 91	— — kypsennetyt
1902 20 99	— — muut — muut makaronivalmisteet:
1902 30 10	— — kuivatut
1902 30 90	— — muut
1902 40 10	— Couscous: — — valmistamaton
1902 40 90	— — muu
1903 00 00	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniinä:

▼ **B**

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
1904 10 10	— Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:
	— — maissista tehdyt
1904 10 30	— — riisistä tehdyt
1904 10 90	— — muut
1904 90 10	— muut
	— — Riisi
1904 90 90	— — muut
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet
1905 10 00	— Näkkileipä
1905 20 10	— Maustekakut:
	— — joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 20 30	— — joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 20 90	— — joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)
1905 30 11	— Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:
	— — kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:
	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g
1905 30 19	— — — muut
	— — muut:
	— — — Makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):
1905 30 30	— — — — joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia
	— — — — muut:
1905 30 51	— — — — — täytekeksit
1905 30 59	— — — — — muut
	— — Vohvelit ja vohvelikeksit
1905 30 91	— — — suolatut, myös täytetyt
1905 30 99	— — — muut

▼ **B**

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
1905 40 10	— Korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet: — — Korput
1905 40 90	— — muut
1905 90 10	— — Happamaton leipä (matzos)
1905 90 20	— — Ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet — — muut:
1905 90 30	— — — Ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta
1905 90 40	— — — Vohvelit ja vohvelikeksit, joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia
1905 90 45	— — — Keksit ja pikkuleivät (biscuits)
1905 90 55	— — — Puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut — — muut:
1905 90 60	— — — lisättyä makeutusainetta sisältävät
1905 90 90	— — — muut
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata)
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata), jäädytetty.
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata), jäädyttämätön
2008 92 45	Mysin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan muulla tavalla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea mays var. saccharata)

▼B

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	— muut
2101 20 98	— muut
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan pahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut
2102 10 31	— Leivontahiiva
2102 10 39	— muu
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
2105 00 10	— joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia — joissa on maitorasvaa:
2105 00 91	— — vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
2105 00 99	— — vähintään 7 painoprosenttia
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:
2106 10 80	— muut
2106 90 10	— Juustofonduet — Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit:
2106 90 98	— — muut
2202 90 91	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät
2202 90 95	— muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja: — — vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia
2202 90 99	— — vähintään 2 painoprosenttia
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-Glucitoli (sorbitoli):
2905 44 11	— vesiliuksena: — — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glucitolipitoisuudesta laskettuna
2905 44 19	— — muu — muut:

▼ **B**

Cv-koodi	Tavaran kuvaus
2905 44 91	— — joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
2905 44 99	— — muut
3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys, ei kuitenkaan CN-koodiin 3505 10 50 kuuluvatärkkelys, esteröity tai eetteröity:
3505 10	— Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:
3505 10 10	— — Dekstriini
	— — muu modifioitu tärkkelys:
3505 10 90	— — — muut
3505 20	Tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat
3809 10	Tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:
3823 60 11	— vesiliuksena:
	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
3823 60 19	— — muu
	— muu:
3823 60 91	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna
3823 60 99	— — muu



LIITE 2

10 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT TUOTTEET

Luettelo 1 ⁽¹⁾

CN-Koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiöt tonneina
1519 1519 11 00 1519 12 00 1519 13 00 1519 19 10 1519 19 30 1519 19 90 1519 20 00	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit	3 480
1520 1520 10 00 1520 90 00	Glyseroli (glyseriini), myös puhdas; glyserolivesi ja -lipesä	154
1704 1704 10 11 1704 10 19 1704 10 91 1704 10 99 1704 90 10 1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	186
1803 1803 10 1803 20	Kaakaomassa, myös sellainen, josta rasva on poistettu	100
1805	Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön	431

⁽¹⁾ Tuotteet, joiden osalta Tunisia soveltaa 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa olevia tullimaksuja neljän vuoden aikana esitettyjen tariffikiintiöiden rajoissa 10 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan mukaisesti. Tullien teollisuusosuutta poistettaessa 10 artiklan 4 kohdan määräysten mukaisesti sellaisille tuotteille sovellettava tullitaso, joilta tariffikiintiöt on poistettu, ei 10 artiklan 3 kohdan 2 alakohdan mukaisesti voi olla suurempi kuin 1 päivänä tammikuuta 1995 voimassa oleva.

▼ **B**

CN-Koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiöt tonneina
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	180
1806 10 15		
1806 10 20		
1806 10 30		
1806 10 90		
1806 20 10		
1806 20 30		
1806 20 50		
1806 20 70		
1806 20 80		
1806 20 95		
1806 31 00		
1806 32 10		
1806 32 90		
1806 90 11		
1806 90 19		
1806 90 31		
1806 90 39		
1806 90 50		
1806 90 60		
1806 90 70		
1806 90 90		
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 50 painoprosenttia; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaojauhetta tai joissa sitä on vähemmän kuin 10 painoprosenttia	762
1901 10 00		
1901 20 00		
1901 90 11		
1901 90 19		
1901 90 91		
1901 90 99		
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet	370
2106 10 20		
2106 10 80		
2106 90 10		
2106 90 92		
2106 90 98		
2203	Mallasjuomat	255
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat; alkoholipitoiset valmisteet (seokset), jollaisia käytetään juomien valmistukseen	532
2208 20		
2208 30		
2208 40		
2208 50		

▼B

CN-Koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiöt tonneina
2208 90 19		
2208 90 31		
2208 90 33		
2208 90 41		
2208 90 45		
2208 90 48		
2208 90 52		
2208 90 58		
2208 90 65		
2208 90 69		
2208 90 73		
2208 90 79		
2402	Sikarit	493
2402 10 00		
2402 20 10		
2402 20 90		
2402 90 00		
2915 90	Muut karboksyylihapot	153
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim, esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	1398
3505 10 10		
3505 10 90		
3505 20 10		
3505 20 30		
3505 20 50		
3505 20 90		
3809	Viimeistelyaineet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä	990
3809 10 10		
3809 10 30		
3809 10 50		
3809 10 90		



Luettelo 2

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
0710 40 00	Sokerimaissi (keittämätön tai vedessä tai höyryssä keitetty), jäädytetty
0711 90 30	Sokerimaissi, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina
1702 50 00	Kemiallisesti puhdas fruktoosi
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa
2001 90 30	Etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata)
2001 90 40	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2004 10 91	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädytetyt
2004 90 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata), jäädytetty
2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat, hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina, jäädyttämättömät
2005 80 00	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistettu tai säilötty sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata), jäädyttämätön
2008 92 45	Myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin
2008 99 85	Muulla tavalla valmistettu tai säilötty maissi, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämätön, ei kuitenkaan sokerimaissi (Zea Mays var. saccharata)
2008 99 91	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät jamssit, bataatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä
2101 10 98	Kahviuutteisiin, -esansseihin tai -tiivisteisiin taikka kahviin perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 10 91 kuuluvat
2101 20 98	Tee- ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin uutteisiin, esansseihin ja tiivisteisiin taikka teehen tai mateen perustuvat valmisteet, ei kuitenkaan CN-koodiin 2101 20 10 kuuluvat tavarat
2101 30 19	Paahdetut kahvinkorvikkeet, ei kuitenkaan paahdettu juurisikuri
2101 30 99	Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteet, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut

▼ B

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
2905 43 00	Mannitoli
2905 44	D-glusitoli (sorbitoli):
2905 44 11	— vesiliuksena:
	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuu- desta laskettuna
2905 44 19	— — muut
	— muut:
2905 44 91	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuu- desta laskettuna
2905 44 99	— — muut
ex 3501	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset
3823 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva:
3823 60 11	— vesiliuksena:
	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuu- desta laskettuna
3823 60 19	— — muu
	— muu:
3823 60 91	— — jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuu- desta laskettuna
3823 60 99	— — muu



Luettelo 3

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
ex 1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet:
1517 10 10	— margariini, ei kuitenkaan nestemäinen margariini, jossa on enemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1517 90 10	— muut, joissa on vähemmän kuin 10 painoprosenttia, mutta enintään 15 painoprosenttia maitorasvaa
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä
1904 10 10	— Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:
	— — maissista tehdyt
1904 10 30	— — riisistä tehdyt
1904 10 90	— — muut
1904 90 10	— muut:
	— — riisi
1904 90 90	— — muut
2105	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät:
2105 00 10	— joissa ei ole lainkaan maitorasvaa tai joissa sitä on vähemmän kuin 3 painoprosenttia
	— joissa on maitorasvaa:
2105 00 91	— — vähintään 3 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 7 painoprosenttia
2105 00 99	— — vähintään 7 painoprosenttia
2202 90 91	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät
2202 90 95	— muut, jotka sisältävät nimikkeiden 0401—0404 tuotteista saatuja rasvoja:
	— — vähintään 0,2 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 2 painoprosenttia
2202 90 99	— — vähintään 2 painoprosenttia

▼B

LIITE 3

CN-koodit			
0505100	2519900	2707201	2818100
0505900	2520100	2707209	2818200
1302120	2521000	2707301	2818300
1302130	2523300	2707309	2819100
1302140	2524000	2707401	2820100
1302190	2525100	2707409	2820900
1302200	2525200	2707501	2821100
1302310	2525300	2707509	2821200
1505100	2526100	2707600	2823000
1505900	2526200	2707910	2824100
1515601	2527000	2707990	2824200
1515609	2528100	2708100	2824900
1516200	2528900	2708200	2825100
1522000	2529100	2709009	2825200
1702909	2529210	2712109	2825300
1804000	2529220	2712209	2825400
2001909	2529300	2712909	2825500
2101200	2530100	2713119	2825600
2101300	2530200	2713129	2825700
2103301	2530300	2713909	2825800
2106100	2530900	2714108	2825909
2106900	2601110	2714109	2826110
2403100	2601120	2714909	2826120
2403910	2601200	2715002	2826190
2403990	2602000	2715009	2826200
2501001	2603000	2801100	2826300
2501009	2604000	2801200	2826900
2502000	2605000	2801300	2827100
2504100	2606000	2802000	2827200
2504900	2607000	2803000	2827310
2505100	2608000	2804100	2827320
2505900	2609000	2804210	2827330
2506100	2610000	2804290	2827340
2506210	2611000	2804300	2827350
2506290	2612100	2804400	2827360
2507001	2612200	2804500	2827370
2507002	2613100	2804610	2827380
2508100	2613900	2804690	2827390
2508200	2614000	2804800	2827410
2508300	2615100	2804900	2827490
2508401	2615900	2805110	2827510
2508409	2616100	2805190	2827590
2508500	2616900	2805210	2827600
2508600	2617100	2805220	2828100
2508700	2617900	2805300	2828901
2509000	2618000	2809100	2828902
2511200	2619000	2810000	2828909
2512000	2620110	2811110	2829110
2513110	2620190	2811210	2829190
2513190	2620200	2811220	2829900
2513210	2620300	2811230	2830100
2513290	2620400	2812100	2830200
2514000	2621000	2812900	2830300

▼ B

CN-koodit			
2516110	2701110	2813100	2830901
2516120	2701120	2813900	2830909
2516210	2701190	2814100	2831100
2516220	2701200	2814200	2831900
2517100	2702100	2815110	2832100
2517200	2702200	2815120	2832200
2517300	2703000	2815201	2832300
2517410	2704001	2815202	2833110
2517490	2704002	2815300	2833190
2518100	2705000	2816100	2833210
2518200	2706000	2816200	2833220
2518300	2707101	2816300	2833230
2519100	2707109	2817000	2833240
2833250	2902420	2909430	2917130
2833260	2902430	2909440	2917140
2833270	2902440	2909490	2917190
2833290	2902500	2909500	2917200
2833300	2902600	2909600	2917310
2833400	2902700	2910100	2917320
2834220	2903110	2910200	2917330
2835100	2903120	2910300	2917340
2835210	2903130	2910900	2917350
2835220	2903140	2911000	2917360
2835230	2903150	2912110	2917370
2835249	2903160	2912120	2917390
2835260	2903190	2912130	2918110
2835290	2903210	2912190	2918120
2835390	2903220	2912210	2918130
2836100	2903230	2912290	2918140
2836200	2903510	2912300	2918150
2836300	2903590	2912410	2918160
2836409	2903610	2912420	2918170
2836500	2903621	2912490	2918190
2836600	2903690	2912500	2918210
2836700	2904200	2912600	2918220
2836910	2904900	2913000	2918230
2836920	2905110	2914110	2918290
2836930	2905120	2914120	2918300
2836990	2905130	2914130	2918900
2839110	2905140	2914190	2919000
2839190	2905150	2914210	2920100
2839200	2905160	2914220	2920901
2839900	2905170	2914230	2920909
2840110	2905190	2914290	2921110
2840190	2905210	2914300	2921120
2840200	2905220	2914410	2921190
2840300	2905290	2914490	2921210
2841100	2905310	2914500	2921220
2841200	2905320	2914610	2921290
2841300	2905390	2914690	2921300
2841400	2905410	2914700	2921410
2841500	2905420	2915110	2921420
2841600	2905430	2915120	2921430
2841700	2905440	2915130	2921440
2841800	2905490	2915210	2921450
2841900	2905500	2915220	2921490

▼ B

CN-koodit			
2842100	2906110	2915230	2921510
2842901	2906120	2915240	2921590
2842909	2906130	2915290	2922110
2844400	2906140	2915310	2922120
2846100	2906190	2915320	2922130
2846900	2906210	2915330	2922190
2847000	2906290	2915340	2922210
2848100	2907110	2915350	2922220
2848900	2907120	2915390	2922290
2849100	2907130	2915400	2922300
2849200	2907140	2915500	2922410
2849900	2907150	2915600	2922420
2850000	2907190	2915700	2922490
2851001	2907210	2915900	2922500
2851002	2907220	2916110	2923100
2851009	2907230	2916120	2923200
2901100	2907290	2916130	2923900
2901210	2907300	2916140	2924100
2901220	2908100	2916150	2924210
2901230	2908200	2916190	2924290
2901240	2908900	2916200	2925110
2901290	2909110	2916310	2925190
2902110	2909190	2916320	2925200
2902190	2909200	2916330	2926100
2902200	2909300	2916390	2926200
2902300	2909410	2917110	2926900
2902410	2909420	2917120	2927000
2928000	3004409	3214900	3702440
2929100	3004501	3215901	3702510
2929900	3004509	3215902	3702520
2930100	3004901	3215909	3702530
2930200	3004909	3301110	3702540
2930300	3006200	3301120	3702550
2930400	3006300	3301130	3702560
2930900	3006400	3301140	3702910
2931002	3006500	3301190	3702920
2931009	3101000	3301210	3702930
2932110	3102100	3301220	3702940
2932130	3102210	3301230	3702950
2932190	3102290	3301240	3703100
2932210	3102300	3301250	3703200
2932290	3102400	3301260	3703900
2932901	3102500	3301291	3705100
2932909	3102600	3301299	3705200
2933110	3102700	3301300	3705900
2933190	3102800	3301901	3707100
2933210	3102900	3301902	3707900
2933290	3103100	3301903	3801100
2933310	3103200	3302900	3801200
2933390	3103900	3401111	3801300
2933400	3104100	3402120	3801900
2933510	3104200	3402130	3802100
2933590	3104300	3402191	3802900
2933610	3104900	3403111	3803000
2933690	3105100	3403119	3804001
2933710	3105200	3403191	3804009

▼ B

CN-koodit			
2933790	3105300	3403199	3805100
2933900	3105400	3403910	3805200
2934100	3105510	3403990	3805900
2934200	3105590	3404100	3806100
2934300	3105600	3404200	3806200
2934901	3105901	3404900	3806300
2934909	3105909	3405200	3806901
2935000	3201100	3405300	3806909
2940000	3201200	3405400	3807000
3001100	3201300	3405901	3809100
3001200	3201900	3405909	3809910
3001901	3202100	3407001	3809920
3001909	3202900	3407002	3809990
3002100	3203000	3407009	3810100
3002200	3204110	3501100	3810900
3002310	3204120	3501900	3811110
3002390	3204130	3502100	3811190
3002900	3204140	3502900	3811210
3003101	3204150	3503001	3811290
3003109	3204160	3503009	3811900
3003201	3204170	3504000	3812100
3003209	3204190	3505100	3812200
3003311	3204200	3505200	3812300
3003319	3204900	3506910	3814000
3003391	3205000	3506991	3815110
3003399	3206100	3506992	3815120
3003401	3206200	3506999	3815190
3003409	3206300	3507100	3815900
3003901	3206410	3507900	3816000
3003909	3206420	3701100	3817100
3004101	3206430	3701200	3817200
3004109	3206490	3701910	3818000
3004201	3206500	3701990	3820000
3004209	3207100	3702100	3821000
3004311	3207200	3702200	3822000
3004319	3207300	3702310	3823100
3004321	3207400	3702320	3823200
3004329	3212100	3702390	3823300
3004391	3212901	3702410	3823400
3004399	3213100	3702420	3823500
3004401	3213900	3702430	3823600
3823901	3921120	4101300	4801000
3823902	3921140	4101400	4802200
3823903	3921190	4102100	4802300
3901100	3926201	4102210	4802400
3901200	3926902	4102290	4805400
3901300	3926903	4103100	4811391
3901901	3926904	4103200	4811902
3901909	3926907	4103900	4812000
3902200	4001100	4104101	4813900
3902300	4001210	4104102	4822100
3902901	4001220	4104221	4823300
3902909	4001290	4104291	4823511
3903110	4001300	4104311	4823901
3903190	4002110	4104391	4823904
3903200	4002190	4105121	4904009

▼ B

CN-koodit			
3903300	4002200	4105201	4905100
3903901	4002310	4106121	4905910
3903909	4002390	4106201	4905990
3904100	4002410	4107210	4908101
3904210	4002490	4107290	4908901
3904300	4002510	4107900	4911101
3904400	4002590	4111000	5001000
3904500	4002600	4204001	5002000
3904610	4002700	4204009	5003100
3904901	4002800	4401100	5003900
3904909	4002910	4401210	5004000
3905190	4002990	4401220	5005000
3905200	4003000	4401300	5006001
3905901	4004000	4402001	5006002
3905909	4005100	4402009	5007100
3906100	4005200	4403100	5007201
3906909	4005910	4403200	5007209
3907100	4005990	4403310	5007901
3907200	4006100	4403320	5007909
3907300	4006900	4403330	5101110
3907400	4007000	4403340	5101190
3907600	4009201	4403350	5101210
3907910	4009209	4403910	5101290
3907991	4009301	4403920	5101300
3907999	4009309	4403990	5102100
3908100	4009401	4404100	5102200
3908900	4009409	4404200	5103100
3909102	4009501	4405000	5103200
3909109	4009509	4413001	5103300
3909201	4010101	4413009	5104000
3909209	4010102	4417001	5105100
3909301	4010109	4421902	5105210
3909309	4010910	4421903	5105290
3909401	4010991	4501100	5105300
3909409	4010992	4501900	5105400
3909501	4010999	4601200	5107100
3909509	4011300	4601910	5108100
3910001	4014100	4601990	5108200
3910009	4014901	4602100	5109100
3911100	4014909	4602900	5109900
3911900	4015110	4701000	5110001
3912110	4015190	4702000	5110002
3912120	4015900	4703110	5202910
3912200	4016100	4703190	5203000
3912310	4016940	4703210	5204110
3912390	4016951	4703290	5204190
3912900	4016959	4704110	5204200
3913100	4016991	4704190	5207100
3913900	4016999	4704210	5207900
3914000	4017001	4704290	5301100
3918101	4017002	4705000	5301210
3918102	4101100	4706100	5301290
3918901	4101210	4706910	5301300
3918902	4101220	4706920	5302100
3919900	4101290	4706990	5302900
5303100	5502009	5909000	7003200

▼ B

CN-koodit			
5303900	5503100	5910000	7003300
5304100	5503200	5911100	7004100
5304900	5503300	5911200	7005210
5305110	5503400	5911310	7005290
5305190	5503900	5911320	7010901
5305210	5504100	5911400	7010902
5305290	5504901	5911901	7011100
5305911	5504909	5911902	7011200
5305919	5506100	5911909	7011900
5305991	5506200	6115921	7014000
5305999	5506300	6115931	7015100
5306100	5506900	6117801	7017100
5306200	5507001	6217100	7017200
5307100	5507002	6217900	7017900
5307200	5507009	6307200	7019100
5308100	5509520	6502009	7019200
5308200	5511100	6507000	7019310
5308300	5511200	6603100	7019320
5308900	5511300	6603200	7019390
5309110	5603001	6603900	7019900
5309190	5603002	6804101	7020002
5309210	5603009	6804109	7104101
5309290	5604100	6804211	7104201
5310101	5604200	6804219	7104901
5310109	5604900	6804300	7201100
5310901	5605000	6806100	7201200
5310909	5606001	6806200	7201300
5311001	5606002	6806900	7201400
5311002	5606003	6807100	7202110
5311003	5606009	6807900	7202190
5311004	5607109	6810110	7202210
5311009	5607309	6810200	7202290
5402100	5607909	6812101	7202300
5402200	5608110	6812109	7202410
5402310	5608190	6812200	7202490
5402320	5608900	6812300	7202500
5402330	5609000	6812400	7202600
5402390	5801101	6812500	7202700
5402410	5801102	6812600	7202800
5402420	5801210	6812700	7202910
5402430	5801220	6812900	7202920
5402490	5801230	6814100	7202930
5402510	5801240	6814900	7202990
5402520	5801250	6815100	7203100
5402590	5801260	6815200	7203900
5402610	5801310	6815910	7205100
5402620	5801320	6815990	7205210
5402690	5801330	6902100	7205290
5403100	5801340	6902201	7206900
5403200	5801350	6902901	7208110
5403310	5801360	6903100	7208120
5403320	5801901	6903201	7208130
5403330	5801902	6903900	7208140
5403390	5806311	6904101	7208210
5403410	5806312	6904109	7208220
5403420	5806321	6904901	7208230

▼ B

CN-koodit			
5403490	5806322	6904909	7208240
5404100	5806391	6905101	7208320
5404900	5806392	6906001	7208410
5405001	5809000	6906009	7208420
5405009	5902100	6909119	7209310
5406100	5902200	6909199	7209320
5406200	5902900	7002100	7209330
5501100	5903100	7002200	7209410
5501200	5903200	7002310	7209420
5501300	5903900	7002320	7209430
5501900	5905001	7002390	7209900
5502001	5905009	7003110	7210319
5502002	5908000	7003190	7210391
7210399	7302400	7414900	7907901
7210419	7302900	7416000	8001100
7210491	7303000	7417009	8001200
7210499	7304200	7419100	8003001
7210701	7305110	7419910	8003009
7210709	7307210	7419991	8004000
7210901	7307220	7501100	8005100
7210909	7307230	7501200	8005200
7211110	7307290	7502100	8006001
7211120	7307930	7502200	8007001
7211190	7307990	7504000	8007002
7211210	7312900	7505110	8007009
7211220	7315111	7505120	8101100
7211290	7315119	7505210	8101920
7211300	7315121	7505220	8101930
7211410	7315129	7506100	8101990
7211490	7315190	7506200	8102100
7211900	7315200	7507110	8102910
7212219	7315810	7507120	8102920
7212291	7315890	7507200	8102930
7212299	7315900	7508001	8102990
7212309	7317002	7508009	8103100
7212401	7318161	7601100	8103900
7212409	7319100	7601200	8104110
7212501	7319200	7603100	8104200
7212509	7319300	7603200	8104300
7212601	7319900	7604101	8104901
7212609	7321901	7604102	8104909
7213209	7326190	7604291	8105900
7213390	7326901	7604292	8106000
7213490	7326902	7605110	8107100
7213501	7326903	7605190	8107900
7213509	7401100	7605210	8108100
7214100	7401200	7605290	8108900
7214309	7402000	7606119	8110001
7214409	7403110	7606121	8110009
7214509	7403120	7606129	8111001
7214600	7403130	7606919	8111009
7215100	7403190	7606921	8112190
7215200	7403210	7606929	8112200
7215300	7403220	7607110	8112400
7215400	7403230	7609000	8112910
7215900	7403290	7613000	8112990

▼ B

CN-koodit			
7216100	7405000	7614900	8201500
7216220	7406100	7616902	8201600
7216310	7406200	7616903	8202400
7216320	7407100	7616904	8203300
7216330	7407220	7616905	8203400
7216400	7407290	7801100	8204200
7216500	7408111	7801910	8208300
7216609	7408119	7801990	8208901
7216900	7408210	7803001	8209000
7217121	7408220	7803002	8210000
7217129	7408290	7804111	8211940
7217139	7409119	7804112	8212109
7217199	7409199	7804191	8212201
7217219	7409219	7804192	8212209
7217229	7409299	7804200	8212909
7217239	7409311	7806001	8214109
7217299	7409319	7806009	8301500
7217319	7409391	7901110	8301701
7217329	7409399	7901120	8302600
7217339	7409401	7901200	8305100
7217399	7409409	7903100	8305900
7218100	7409901	7903900	8307100
7218900	7409909	7904000	8311900
7301200	7410210	7905000	8401200
7302100	7410220	7906001	8402900
7302200	7412100	7906002	8403900
7302300	7414100	7907100	8405900
8406110	8467920	8508200	8532220
8406190	8467990	8508800	8532230
8406900	8469100	8508900	8532240
8407100	8469210	8509100	8532250
8407210	8469290	8509200	8532290
8407290	8469310	8509300	8532300
8407900	8469390	8509400	8532900
8409100	8470101	8509800	8533100
8410900	8470109	8509900	8533210
8411910	8470210	8510100	8533290
8411990	8470290	8510200	8533310
8412100	8470300	8510900	8533900
8412900	8470400	8511100	8535210
8414200	8470900	8511200	8535290
8414900	8472100	8511300	8535400
8418696	8472200	8511400	8536410
8419310	8472300	8511500	8539210
8419901	8473100	8511800	8539229
8419902	8473210	8511900	8539310
8419909	8473290	8512100	8539391
8420990	8473300	8512201	8539400
8421120	8473400	8512300	8540110
8421910	8474320	8512400	8540120
8422110	8475900	8513101	8540200
8422190	8477900	8513900	8540300
8423890	8478100	8515900	8540410
8425200	8478900	8516103	8540420
8425310	8480300	8516310	8540810

▼ B

CN-koodit			
8425410	8480710	8516320	8540890
8428400	8481101	8516330	8540910
8428600	8481109	8516400	8540990
8428900	8481200	8516500	8541100
8430200	8481300	8516720	8541210
8431100	8481400	8516790	8541290
8431200	8481801	8516800	8541300
8431410	8482100	8517200	8541400
8431420	8482200	8517400	8541500
8431490	8482300	8518211	8541600
8432801	8482400	8518300	8542110
8432901	8482500	8518400	8542190
8433110	8482800	8519290	8542200
8433190	8482910	8519310	8542800
8437100	8482990	8519390	8542900
8437800	8485100	8519400	8543200
8437900	8485900	8520100	8543800
8442400	8501100	8520200	8543900
8443900	8501310	8521100	8545110
8448330	8501511	8521900	8545190
8448410	8501512	8522100	8545200
8448420	8502201	8523110	8545900
8450200	8502202	8523120	8546200
8450909	8504230	8523130	8547100
8451210	8504311	8523209	8603100
8452210	8504312	8524100	8603900
8452290	8504500	8524210	8606100
8452300	8504900	8524220	8606200
8453900	8505110	8524230	8606300
8454900	8505190	8524901	8606910
8455900	8505900	8526100	8606920
8462310	8506901	8526910	8607191
8462490	8506909	8526920	8607192
8466910	8507301	8527311	8607199
8466920	8507309	8527312	8607210
8466930	8507400	8527321	8607290
8466940	8507800	8527322	8607300
8467110	8507901	8530100	8607910
8467190	8507902	8530800	8607990
8467810	8507904	8530900	8608009
8467890	8507909	8532100	8701100
8467910	8508100	8532210	8701300
8701900	9009110	9027400	9208900
8703212	9009120	9027901	9209100
8703222	9009210	9027909	9209200
8703322	9009220	9028100	9209300
8801100	9009300	9028209	9209910
8801900	9009900	9028900	9209920
8803100	9010300	9029201	9209930
8803200	9010900	9029209	9209940
8803300	9011900	9029900	9209990
8803900	9013900	9030900	9402102
8904000	9014100	9031900	9402902
8906009	9014200	9032100	9402909
9001100	9014800	9032900	9405501

▼B

CN-koodit			
9001200	9014900	9033000	9502910
9002110	9015300	9107000	9502991
9002190	9015900	9108110	9506110
9002200	9017109	9108120	9506120
9002900	9017209	9108190	9506190
9004903	9017300	9108200	9506290
9005100	9017809	9108910	9506310
9005801	9017900	9108990	9506320
9005809	9018110	9109110	9506390
9005901	9018190	9109190	9506400
9005909	9018200	9109900	9506510
9006200	9018320	9110110	9506590
9006301	9018390	9110120	9506610
9006309	9018410	9110190	9506690
9006400	9018491	9110900	9506700
9006510	9018499	9114100	9506910
9006520	9018500	9114200	9506990
9006530	9018902	9114300	9507100
9006590	9018903	9114400	9507201
9006610	9018904	9114900	9507202
9006620	9018909	9201100	9507300
9006690	9019100	9201200	9507900
9006910	9019200	9201900	9508000
9006990	9020000	9202100	9603500
9007110	9021211	9202900	9603901
9007191	9021291	9203000	9603909
9007199	9022110	9204100	9606300
9007210	9022210	9204200	9607201
9007290	9022900	9205100	9608103
9007910	9024900	9205900	9608409
9007920	9025190	9206000	9608600
9008100	9025209	9207100	9609200
9008300	9025900	9207900	
9008900	9026900	9208100	

▼ B

LIITE 4

CN-koodit			
1302320	2936250	3603009	3923299
1506000	2936260	3604100	3923300
1521100	2936270	3604901	3923400
1521900	2936280	3604902	3923500
2008910	2936290	3604909	3923900
2101100	2936900	3605000	3924100
2103100	2937100	3606901	3924900
2205100	2937210	3701300	3925101
2205900	2937220	3808301	3925109
2503100	2937290	3808302	3925200
2503900	2937910	3808309	3925300
2510100	2937920	3823909	3925900
2510200	2937990	3902100	3926100
2511101	2938100	3904220	3926209
2511109	2938900	3904690	3926300
2515110	2939100	3905510	3926400
2515200	2939210	3906901	3926901
2516901	2939290	3907501	3926905
2516902	2939300	3907509	3926906
2520200	2939400	3909101	3926909
2522100	2939500	3915100	4011101
2530400	2939600	3915200	4011202
2710001	2939700	3915300	4011203
2710003	2939901	3915900	4011209
2710005	2939909	3916100	4104109
2710009	2941100	3916200	4104210
2713209	2941200	3916900	4104229
2804700	2941300	3917100	4104299
2805400	2941400	3917210	4104319
2806200	2941500	3917220	4104399
2808000	2941900	3917230	4105110
2811190	2942000	3917290	4105129
2811290	3208101	3917310	4105190
2819900	3208102	3917320	4105209
2822000	3208103	3917330	4106110
2828903	3208201	3917390	4106129
2834109	3208202	3917400	4106190
2834299	3208203	3919100	4106209
2837110	3208901	3920200	4107100
2837190	3208902	3920420	4108000
2837200	3208903	3920510	4109000
2838000	3209101	3920590	4110000
2843100	3209102	3920610	4201000
2843210	3209901	3920620	4205001
2843290	3209902	3920630	4205002

▼ B

CN-koodit			
2843300	3210001	3920690	4206101
2843900	3210002	3920710	4206109
2844100	3210003	3920720	4206900
2844200	3211000	3920731	4301100
2844300	3212902	3920739	4301200
2844500	3214101	3920790	4301300
2845100	3214109	3920910	4301400
2845900	3215190	3920920	4301500
2902900	3302100	3920930	4301600
2903290	3401193	3920940	4301700
2903300	3406000	3920990	4301800
2903400	3601001	3921110	4301900
2903622	3601009	3921130	4302110
2904100	3602001	3921900	4302120
2931001	3602002	3922100	4302130
2932120	3602003	3922200	4302190
2936100	3602004	3922900	4302200
2936210	3602009	3923100	4302300
2936220	3603001	3923211	4303100
2936230	3603002	3923219	4303900
2936240	3603003	3923291	4304000
4409100	4811399	5206150	5509610
4409200	4811400	5206210	5509620
4412110	4811901	5206220	5509690
4412120	4813100	5206230	5509910
4412190	4813200	5206240	5509920
4412210	4814100	5206250	5509990
4412290	4814200	5206310	5510110
4412910	4814300	5206320	5510120
4412990	4814900	5206330	5510200
4414000	4815000	5206340	5510300
4415100	4818500	5206350	5510900
4415200	4823200	5206410	5513110
4416000	4823400	5206420	5513120
4417002	4823902	5206430	5513130
4417009	4823903	5206440	5513190
4418100	4823905	5206450	5513210
4418200	4904001	5401101	5513220
4418300	4907003	5401102	5513230
4418400	4907009	5401201	5513290
4418500	4908102	5401202	5513310
4418901	4908109	5407100	5513320
4418909	4908902	5407200	5513330
4420100	4908909	5407300	5513390
4420900	4909000	5407410	5513410
4421100	4910001	5407420	5513420
4421901	4910009	5407430	5513430

▼ B

CN-koodit			
4421904	4911109	5407440	5513490
4421909	4911910	5407510	5514110
4502000	4911990	5407520	5514120
4503100	5106100	5407530	5514130
4503900	5106200	5407540	5514190
4504100	5107200	5407600	5514210
4504900	5111110	5407710	5514220
4601100	5111190	5407720	5514230
4707100	5111200	5407730	5514290
4707200	5111300	5407740	5514310
4707300	5111900	5407810	5514320
4707900	5112110	5407820	5514330
4804110	5112190	5407830	5514390
4804190	5112200	5407840	5514410
4805100	5112300	5407910	5514420
4805221	5112900	5407920	5514430
4805222	5113001	5407930	5514490
4805229	5113002	5407940	5516110
4805230	5202100	5408100	5516120
4805291	5202990	5408210	5516130
4805299	5205110	5408220	5516140
4805300	5205120	5408230	5516210
4805500	5205130	5408240	5516220
4806100	5205140	5408310	5516230
4806200	5205150	5408320	5516240
4806300	5205210	5408330	5516310
4806400	5205220	5408340	5516320
4807100	5205230	5505100	5516330
4807910	5205240	5505200	5516340
4807990	5205250	5508101	5516410
4808200	5205310	5508109	5516420
4808300	5205320	5508201	5516430
4908900	5205330	5508209	5516440
4810110	5205340	5509110	5516910
4810120	5205350	5509120	5516920
4810210	5205410	5509210	5516930
4810290	5205420	5509220	5516940
4810310	5205430	5509310	5601211
4810320	5205440	5509320	5601212
4810390	5205450	5509410	5601221
4810991	5206110	5509420	5601222
4810992	5206120	5509510	5601229
4811100	5206130	5509530	5601291
4811310	5206140	5509590	5601299
5601300	6001910	6802930	7018200
5602100	6001920	6802990	7018901
5602210	6001991	6803000	7018909

▼ B

CN-koodit			
5602290	6001999	6804221	7117110
5602900	6116100	6804222	7117191
5607101	6117809	6804223	7117192
5607210	6117900	6804224	7117193
5607291	6301100	6804225	7117199
5607299	6306111	6804229	7117900
5607301	6306112	6804230	7204100
5607410	6306121	6805100	7204210
5607491	6306122	6805200	7204290
5607499	6306191	6805300	7204300
5607501	6306192	6808000	7204410
5607509	6306210	6809110	7204490
5607901	6306220	6809190	7204500
5702200	6306290	6809900	7206100
5704100	6306310	6810190	7208310
5704900	6306390	6810910	7208330
5802110	6306410	6810990	7208340
5802190	6306490	6811100	7208350
5802200	6306911	6811200	7208430
5802300	6306919	6811300	7208440
5803100	6306991	6811900	7208450
5803900	6306999	6813100	7208900
5804100	6307900	6813900	7210311
5804210	6308000	6901001	7210411
5804290	6402110	6901002	7212211
5806100	6403110	6901003	7212301
5806200	6406200	6901009	7213201
5806319	6406910	6902209	7213310
5806329	6406991	6902909	7213410
5806399	6406992	6903209	7214301
5806400	6406999	6905109	7214401
5807101	6501001	6905901	7214402
5807109	6501009	6905909	7214403
5807901	6502001	6907100	7214501
5807909	6503000	6907901	7214502
5808100	6504000	6908101	7214503
5808901	6505100	6908102	7216601
5808902	6505901	6908108	7217111
5808909	6505902	6908109	7217112
5810100	6505903	6909900	7217119
5810910	6505909	6914101	7217122
5810920	6506100	6914109	7217131
5810990	6506910	6914901	7217132
5811001	6506920	6914909	7217191
5811002	6506990	7001000	7217192
5811003	6601100	7004900	7217211
5811009	6601911	7005100	7217212
5901100	6601919	7005301	7217221

▼ B

CN-koodit			
5901900	6601991	7005309	7217222
5904100	6601999	7006000	7217231
5904910	6602000	7007111	7217232
5904920	6701001	7007119	7217291
5906100	6701009	7007190	7217292
5906910	6702100	7007211	7217311
5906990	6702900	7007219	7217312
5907001	6703000	7007290	7217321
5907002	6704110	7008000	7217322
5907009	6704190	7009100	7217331
6001101	6704200	7009910	7217332
6001102	6704900	7009920	7217391
6001103	6801000	7010909	7217392
6001104	6802101	7015901	7301100
6001109	6802102	7015909	7304100
6001210	6802220	7016100	7304310
6001220	6802230	7016901	7304931
6001291	6802290	7016909	7304399
6001299	6802920	7018100	7305120
7305310	7415390	8214102	8421992
7305390	7417001	8214200	8421999
7305900	7418100	8214901	8422900
7306100	7418200	8214909	8423100
7306200	7419999	8301600	8423900
7306400	7503000	8301709	8424890
7306500	7602000	8302200	8424900
7308100	7606111	8302300	8425490
7309000	7606911	8302490	8426910
7310100	7607191	8304000	8427900
7310210	7607199	8305200	8428320
7310290	7607201	8306100	8428500
7313000	7607209	8306210	8431310
7314110	7608201	8306290	8431390
7314420	7608209	8306300	8432909
7314490	7611000	8307900	8433200
7317004	7612900	8308100	8433300
7317009	7614100	8308200	8433510
7318110	7615200	8308901	8436290
7318130	7616100	8308902	8436800
7318140	7616901	8308909	8436910
7318151	7616909	8309100	8436990
7318153	7802000	8309901	8438100
7318154	7803003	8309902	8438900
7318169	7805001	8309909	8439910
7318190	7805002	8310000	8439990
7318210	7806002	8311200	8440900
7318220	7902000	8311300	8441900
7318240	7907909	8401100	8448200

▼ B

CN-koodit			
7318290	8002000	8401300	8448510
7320209	8006002	8401400	8448590
7320900	8101910	8402190	8449000
7321130	8104190	8402200	8450901
7321821	8105100	8404900	8450902
7321830	8109100	8407310	8451900
7321902	8109900	8407320	8452100
7321903	8112110	8407330	8452900
7321909	8112300	8407340	8462290
7322900	8113000	8408200	8462910
7323100	8201100	8408909	8465990
7323910	8201200	8409910	8468900
7323920	8201300	8409990	8474900
7323939	8201400	8413110	8476110
7323941	8201900	8413200	8476190
7323949	8202310	8413910	8476900
7323990	8202320	8413920	8479820
7324100	8202990	8414510	8479900
7324211	8205100	8414600	8480200
7324219	8205200	8415819	8481901
7324291	8205300	8415831	8481902
7324299	8205510	8415839	8481909
7324901	8205590	8415900	8483100
7324902	8205600	8416100	8483200
7324909	8205700	8416900	8483300
7326200	8205800	8417200	8483400
7326904	8206000	8417900	8483500
7404000	8207200	8418290	8483600
7407210	8207300	8418694	8483900
7410110	8207400	8418695	8484100
7410120	8207500	8418699	8484909
7411101	8207600	8418991	8502301
7411210	8207700	8418992	8502302
7411220	8207800	8418993	8503000
7411290	8207900	8418994	8504402
7413000	8208200	8418995	8504403
7415100	8208400	8418999	8504409
7415210	8208909	8419110	8506200
7415290	8212901	8419190	8512209
7415310	8213000	8419819	8512900
7415320	8214101	8421991	8513109
8514100	8536100	8705100	9025801
8514900	8536209	8705200	9028201
8515310	8536499	8705300	9028309
8516101	8536502	8705400	9032891
8516210	8536619	8705901	9032892
8516602	8536699	8705909	9101111

▼ B

CN-koodit			
8516609	8536903	5706001	9101112
8516710	8538100	5706009	9101121
8516901	8538900	8707100	9101122
8516902	8539100	8707900	9101191
8516909	8539291	8708100	9101192
8517101	8539299	8708210	9101211
8517301	8539399	8708290	9101212
8517302	8539900	8708390	9101291
8517309	8540490	8708400	9101292
8517810	8541900	8708500	9101911
8517901	8543100	8708600	9101912
8517909	8544111	8708700	9101991
8518100	8544119	8708930	9101992
8518219	8544190	8708940	9103101
8518220	8544301	8708991	9103109
8518291	8544309	8708999	9103901
8518299	8544591	8709190	9103909
8518500	8544592	8709900	9104000
8518900	8544601	8710000	9105111
8519100	8544602	8711301	9105119
8519210	8544700	8711309	9105191
8519910	8546100	8711401	9105199
8519990	8546900	8711409	9105211
8520310	8547200	8711500	9105219
8520390	8547900	8711900	9105291
8520900	8548000	8714199	9105299
8522900	8605000	8714930	9105911
8523902	8606990	8714940	9105919
8523903	8607120	8714960	9105991
8523909	8702900	8714999	9105999
8524905	8703100	8715002	9106100
8524906	8703211	8716900	9106200
8524907	8703213	8802111	9106900
8524909	8703219	8802119	9111101
8525101	8703221	8802121	9111102
8525102	8703223	8802129	9111200
8525300	8703224	8802201	9111800
8527110	8703229	8802209	9111901
8527190	8703231	8802301	9111902
8527210	8703232	8802309	9111909
8527290	8703239	8802401	9112100
8527313	8703241	8802409	9112801
8527314	8703242	8802500	9112809
8527323	8703249	8804000	9112901
8527329	8703311	8805100	9112909
8527391	8703312	8805200	9113100
8527392	8703319	8903100	9113200
8527393	8703321	8903910	9113901

▼ B

CN-koodit			
8527394	8703329	8903920	9113909
8527399	8703331	8903990	9301000
8527900	8703332	8906001	9302000
8529109	8703339	8907100	9303100
8529902	8703901	8907900	9303200
8529903	8703902	9001300	9303300
8529905	8703909	9001400	9303900
8529909	8704101	9001500	9304000
8531200	8704109	9001900	9305100
8531800	8704211	9004101	9305210
8531900	8704221	9004901	9305290
8534000	8704229	9004904	9305901
8535100	8704319	9017201	9305909
8535300	8704321	9017801	9306100
8535901	8704329	9025111	9306210
8535909	8704900	9025201	9306290
9306301	9405509	9603210	9613100
9306309	9405600	9603290	9613201
9306901	9405911	9603300	9613209
9306909	9405919	9603400	9613301
9307000	9405920	9604000	9613309
9401100	9405991	9605000	9613801
9401801	9405999	9606101	9613809
9401901	9406000	9606102	9613901
9401902	9501000	9606210	9613909
9401909	9502999	9606220	9614100
9402109	9503100	9606290	9614201
9402901	9503200	9607110	9614209
9403901	9503300	9607190	9614900
9403902	9504100	9607209	9615110
9403909	9504200	9608101	9615190
9405101	9504300	9608201	9615901
9405102	9504401	9608203	9615902
9405103	9504409	9608206	9615909
9405104	9504900	9608209	9616100
9405109	9505100	9608311	9616200
9405201	9505900	8608319	9617000
9405202	9506210	9608391	9618000
9405203	9601101	9608401	9701100
9405204	9601109	9608501	9701900
9405209	9601901	9608911	9702000
9405300	9601902	9608919	9703000
9405401	9601903	9608999	9704000
9405402	9601909	9609901	9705000
9405403	9602001	9609909	9706000
9405404	9602002	9610000	
9405405	9602009	9611000	
9405409	9603100	9612200	

▼ B

LIITE 5

CN-koodit			
0509009	3401192	4202911	4810910
1212200	3401200	4202919	4810999
1517900	3402110	4202921	4811210
1518000	3402199	4202929	4811290
2008110	3402200	4202991	4811909
2103200	3402900	4202999	4816100
2103302	3405100	4203101	4816200
2103900	3506100	4203102	4816300
2104100	3606100	4203109	4816900
2104200	3606909	4203210	4817100
2202100	3808101	4203291	4817200
2202900	3808109	4203299	4817300
2207101	3808201	4203301	4818100
2207109	3808209	4203309	4818200
2207201	3808401	4203400	4818300
2207209	3808409	4205009	4818401
2208100	3808901	4407100	4818402
2208901	3808909	4407210	4818409
2208902	3813000	4407220	4818900
2208909	3819000	4407230	4819100
2515121	3920100	4407910	4819201
2515129	3920300	4407920	4819209
2522200	3920410	4407990	4819300
2522300	3923212	4408101	4819400
2523100	3923292	4408109	4819500
2523210	4008110	4408201	4819600
2523290	4008190	4408209	4820100
2523900	4008210	4408901	4820200
2620500	4008290	4408909	4820300
2620900	4009101	4410100	4820400
2710007	4009109	4410900	4820501
2806100	4011009	4411110	4820509
2807000	4011201	4411190	4820900
2809200	4011400	4411210	4821100
2825901	4011500	4411290	4821900
2834219	4011910	4411310	4822901
3005100	4011991	4411390	4822909
3005900	4011992	4411910	4823110
3006100	4011993	4411990	4823190
3006600	4011994	4419000	4823519
3215110	4011995	4802100	4823590
3303001	4011999	4802510	4823600
3303002	4012101	4802521	4823700
3303003	4012109	4802529	4823909
3303004	4012201	4802530	4901911
3304100	4012209	4802600	4901912
3304200	4012900	4803001	4901991
3304300	4013101	4803009	4901992
3304910	4013109	4804210	5208110

▼ B

CN-koodit			
3304990	4013200	4804290	5208120
3305100	4013901	4804310	5208130
3305200	4013909	4804390	5208190
3305300	4016910	4804410	5208210
3305901	4016920	4804420	5208220
3305909	4016930	4804490	5208230
3306100	4016992	4804510	5208290
3306900	4016993	4804520	5208310
3307101	4202110	4804590	5208320
3307109	4202120	4805210	5208330
3307200	4202190	4805600	5208390
3307300	4202210	4805700	5208410
3307410	4202220	4805800	5208420
3307490	4202290	4808100	5208430
3307900	4202310	4809100	5208490
3401119	4202320	4809200	5208510
3401191	4202390	4809900	5208520
5208530	5515220	6104440	6112399
5208590	5515290	6104491	6112410
5209110	5515910	6104499	6112491
5209120	5515920	6104510	6112499
5209190	5515990	6104520	6113000
5209210	5601100	6104530	6114100
5209220	5703100	6104591	6114200
5209290	5703200	6104599	6114300
5209310	5703300	6104610	6114901
5209320	5703900	6104620	6114909
5209390	6002100	6104630	6115110
5209410	6002200	6104691	6115120
5209420	6002300	6104699	6115191
5209430	6002410	6105100	6115199
5209490	6002420	6105200	6115201
5209510	6002430	6105901	6115202
5209520	6002491	6105909	6115209
5209590	6002499	6106100	6115910
5210110	6002910	6106200	6115929
5210120	6002920	6106901	6115939
5210190	6002930	6106909	6115991
5210210	6002991	6107110	6115999
5210220	6002999	6107120	6116910
5210290	6101100	6107191	6116920
5210310	6101200	6107199	6116930
5210320	6101300	6107210	6116991
5210390	6101901	6107220	6116999
5210410	6101909	6107291	6117101
5210420	6102100	6107299	6117102
5210490	6102200	6107910	6117103
5210510	6102300	6107920	6117109
5210520	6102901	6107991	6117201
5210590	6102909	6107992	6117202
5211110	6103110	6107999	6117203

▼ B

CN-koodit			
5211120	6103120	6108110	6117209
5211190	6103191	6108191	6201110
5211210	6103199	6108199	6201120
5211220	6103210	6108210	6201130
5211290	6103220	6108220	6201191
5211310	6103230	6108291	6201199
5211320	6103291	6108299	6201910
5211390	6103299	6108310	6201920
5211410	6103310	6108320	6201930
5211420	6103320	6108391	6201991
5211430	6103330	6108399	6201999
5211490	6103391	6108910	6202110
5211510	6103399	6108920	6202120
5211520	6103410	6108991	6202130
5211590	6103420	6108999	6202191
5212110	6103430	6109100	6202199
5212120	6103491	6109901	6202910
5212130	6103499	6109902	6202920
5212140	6104110	6109909	6202930
5212150	6104120	6110100	6202991
5212210	6104130	6110200	6202999
5212220	6104191	6110300	6203110
5212230	6104199	6110901	6203120
5212240	6104210	6110909	6203191
5212250	6104220	6111100	6203199
5512110	6104230	6111200	6203210
5512190	6104291	6111300	6203220
5512210	6104299	6111901	6203230
5512290	6104310	6111909	6203291
5512910	6104320	6112110	6203299
5512990	6104330	6112120	6203310
5515110	6104391	6112191	6203320
5515120	6104399	6112199	6203330
5515130	6104410	6112200	6203391
5515190	6104420	6112310	6203399
5515210	6104430	6112391	6203410
6203420	6209901	6302602	6912009
6203430	6209909	6302910	6913100
6203491	6210100	6302920	6913901
6203499	6210200	6302930	6913909
6204110	6210300	6302990	7010100
6204120	6210400	6303110	7012000
6204130	6210500	6303120	7013100
6204191	6211111	6303190	7013210
6204199	6211112	6303910	7013291
6204210	6211119	6303920	7013292
6204220	6211121	6303990	7013299
6204230	6211122	6304110	7013310
6204291	6211129	6304190	7013320
6204299	6211200	6304910	7013391
6204310	6211311	6304920	7013399

▼ B

CN-koodit			
6204320	6211319	6304930	7013910
6204330	6211321	6304990	7013991
6204391	6211329	6305100	7013992
6204399	6211331	6305200	7013999
6204410	6211339	6305310	7020001
6204420	6211391	6305390	7020009
6204430	6211392	6305900	7101101
6204440	6211399	6310101	7101102
6204491	6211411	6310109	7101210
6204499	6211419	6310901	7101220
6204510	6211421	6310909	7102100
6204520	6211429	6401100	7102210
6204530	6211431	6401910	7102290
6204591	6211439	6401920	7102310
6204599	6211491	6401990	7102390
6204610	6211492	6402190	7103101
6204620	6211499	6402200	7103109
6204630	6212101	6402300	7103911
6204691	6212109	6402910	7103919
6204699	6212201	6402990	7103991
6205100	6212209	6403190	7103999
6205200	6212301	6403200	7104109
6205300	6212309	6403300	7104209
6205901	6212901	6403400	7104909
6205909	6212909	6403510	7105100
6206100	6213100	6403590	7105900
6206200	6213200	6403910	7106100
6206300	6213900	6403990	7106910
6206400	6214100	6404110	7106921
6206900	6214200	6404191	7106922
6207110	6214300	6404199	7106929
6207191	6214400	6404201	7107001
6207199	6214900	6464209	7107002
6207210	6215100	6405100	7108110
6207220	6215200	6405200	7108121
6207291	6215900	6405900	7108129
6207299	6216001	6406101	7108131
6207910	6216009	6406109	7108139
6207920	6301200	6802210	7108200
6207991	6301300	6802910	7109000
6207999	6301400	6907902	7110110
6208110	6301900	6907909	7110191
6208191	6302100	6908901	7110192
6208199	6302210	6908902	7110199
6208210	6302220	6908908	7110210
6208220	6302290	6908909	7110291
6208291	6302310	6910100	7110299
6208299	6302320	6910900	7110310
6208910	6302390	6911101	7110391
6208920	6302400	6911109	7110399
6208991	6302510	6911901	7110410

▼ B

CN-koodit			
6208999	6302520	6911909	7110491
6209100	6302530	6912001	7110499
6209200	6302590	6912002	7111000
6209300	6302601	6912003	7112100
7112200	7316000	8302410	8502110
7112900	7317001	8302420	8502120
7113111	7317003	8302500	8502130
7113112	7318120	8303000	8504100
7113113	7318159	8311100	8504210
7113114	7318231	8403101	8504220
7113119	7318232	8403109	8504319
7113191	7318239	8408100	8504320
7113192	7320101	8408901	8504330
7113193	7320109	8413301	8504340
7113194	7320201	8413302	8504401
7113195	7321111	8413309	8506110
7113196	7321119	8413702	8506120
7113197	7321120	8413709	8506130
7113198	7321810	8413811	8506190
7113199	7321829	8413812	8507100
7113201	7322110	8413819	8507200
7113202	7322190	8415100	8507903
7113203	7323931	8415811	8515390
7113209	7325100	8415820	8516102
7114111	7325910	8418100	8516290
7114119	7325990	8418210	8516601
7114191	7326110	8418220	8517109
7114192	7326905	8418300	8528100
7114193	7326909	8418400	8528200
7114199	7409111	8418500	8529101
7114201	7409191	8418610	8529102
7114209	7409211	8418691	8529901
7115100	7409291	8418692	8529904
7115901	7411109	8418693	8531100
7115902	7412200	8418910	8536201
7115903	7419994	8419811	8536300
7115909	7604103	8421230	8536491
7116101	7604210	8421310	8536501
7116109	7604293	8422400	8536509
7116201	7608100	8423810	8536611
7116209	7610100	8423820	8536691
7118101	7610900	8424100	8536901
7118109	7612100	8424811	8536902
7118901	7615100	8424819	8537100
7118902	7616906	8425421	8537200
7118909	8202100	8425429	8539221
7207110	8202200	8426110	8544112
7207120	8202910	8428100	8544201
7207190	8203100	8432100	8544209
7207200	8203200	8432210	8544410
7213100	8204110	8432290	8544491
7214200	8204120	8432401	8544499

▼B

CN-koodit			
7216211	8205400	8432409	8544511
7216219	8205900	8433400	8544519
7306300	8208100	8436210	8544593
7306600	8211100	8450110	8544599
7306900	8211911	8450120	8544603
7307110	8211912	8450190	8544609
7307190	8211919	8452400	8607110
7307910	8211921	8462390	8609001
7307920	9211929	8465100	8609009
7308200	8211931	8465910	8701200
7308300	8211932	8465920	8702100
7308400	8211939	8465950	8704212
7308901	8212101	8474311	8704219
7308909	8215100	8481102	8704230
7311000	8215200	8481809	8704311
7312100	8215910	8484901	8708310
7314190	8215990	8501201	8708800
7314200	8301100	8501209	8708910
7314300	8301200	8501400	8708920
7314410	8301300	8501519	8708992
7314500	8301400	8501521	8708993
7315820	8302100	8501529	8711101
8711109	8716390	9401200	9404210
8711201	8716400	9401300	9404290
8711209	8716800	9401400	9404300
8712001	9003110	9401500	9404900
8712009	9003191	9401610	9502100
8714110	9003199	9401690	9503410
8714191	9003900	9401710	9503490
8714192	9004109	9401790	9503500
8714193	9004902	9401809	9503600
8714194	9004909	9402101	9503700
8714195	9017101	9403100	9503800
8714200	9018310	9403201	9503900
8714910	9028202	9403202	9506620
8714920	9028301	9403209	9608102
8714950	9102110	9403300	9608109
8714991	9102120	9403400	9608202
8714992	9102190	9403500	9608399
8715001	9102210	9403600	9608509
8716100	9102290	9403700	9608991
8716200	9102910	9403800	9609100
8716310	9102990	9404100	9612100

▼ B*LIITE 6*

CN-koodit	
0403900	5701901
0403100	5701902
1902110	5701903
1902190	5701909
1902200	5702100
1902300	5702310
1902400	5702320
1905100	5702390
1905200	5702410
1905300	5702420
1905400	5702490
1905901	5702510
1905902	5702520
1905909	5702590
2102100	5702910
2102200	5702920
2102300	5702990
2201100	5705000
2201900	5804300
5701101	5805000
5701102	6307100
5701103	6309000
5701109	



LIITE 7

henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta omaisuudesta

1. Sopimuksen voimaantuloa seuraavan neljännen vuoden loppuun mennessä Tunisia liittyy seuraaviin henkisestä, teollisesta ja kaupallisesta pääomasta tehtyihin monenvälisiin sopimuksiin:
 - Esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta tehty kansainvälinen yleissopimus (Rooma, 1961);
 - Budapestin sopimus mikro-organismien tallettamisen kansainvälisestä tunnustamisesta patentinhakumenettelyä varten (1977, muutettu 1980);
 - Patenttiyhteistyösopimus (1970, muutettu 1979 ja muutettu 1984);
 - Uusien kasvilajikkeiden suojaamista koskeva kansainvälinen yleissopimus (Geneven sopimuskirja, 1991);
 - Nizzan sopimus tavaroiden ja palvelujen kansainvälisestä luokituksesta tavaramerkkien rekisteröimistä varten (Geneve, 1977).
2. Assosointineuvosto voi päättää, että tämän liitteen 1 kohtaa sovelletaan muihin tätä aluetta koskeviin monenvälisiin sopimuksiin. Tässä yhteydessä Tunisia tekee parhaansa liittyäkseen erityisesti sellaisiin sopimuksiin, joissa yhteisön jäsenvaltiot ovat osapuolina.
3. Sopimuspuolet ilmaisevat sitoutuvansa noudattamaan seuraavista monenvälisistä sopimuksista johtuvia velvoitteita:
 - Pariisin yleissopimus teollisen omaisuuden suojaamisesta, Tukholman sopimuskirja 1967 (Pariisin liitto);
 - Bernin yleissopimus kirjallisten ja taiteellisten teosten suojaamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1971 tehdyssä Pariisin sopimuskirjassa.

▼ B

PÖYTÄKIRJA N:o 1

Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön
koskevasta järjestyksestä*1 artikla*

1. Liitteessä lueteltuja, Tunisiasta peräisin olevia tuotteita saa tuoda yhteisöön jäljempänä ja liitteessä ilmoitetuin edellytyksin.

2. Tuontitullit poistetaan tai niitä alennetaan tuotteen mukaan kullekin tuotteelle sarakkeessa a ilmoitetussa suhteessa.

Tietyille tuotteille, joille yhteisessä tullitariffissa määrätään arvotulli ja erityistulli, 3 kohdassa tarkoitettua, sarakkeessa a ja sarakkeessa c ilmoitettua alennusprosenttia sovelletaan ainoastaan arvotulliin.

3. Tietyiltä tuotteilta tullit poistetaan kullekin tuotteelle sarakkeessa b ilmoitettujen tariffikiintiöiden rajoissa.

Kiintiöt ylittäviltä määriltä yhteisen tullitariffin tulleja alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa.

4. Tietyille muille tullista vapautetuille tuotteille vahvistetaan sarakkeessa d ilmoitetut viitemäärät.

Jos jonkun tuotteen tuonti ylittää viitemäärät, yhteisö voi laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen asettaa tuotteen yhteisön tariffikiintiöön viitemäärää vastaavan määrän osalta. Tällöin yhteistä tullitariffia sovelletaan tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennetaan sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

5. Tiettyjen kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta kiintiöitä tai viitemääriä lisätään neljänä yhtä suurena vuosittaisena eränä, joka on 3 prosenttia näistä määristä,
► **M1** 1 päivästä tammikuuta 2002 1 päivään tammikuuta 2005 ◄.

6. Yhteisö voi vahvistaa 4 kohdassa tarkoitettujen viitemäärän tiettyjen muiden kuin kohdassa 3 ja 4 tarkoitettujen ja sarakkeessa e ilmoitettujen tuotteiden osalta, jos se toteaa laatimansa vuosittaisen kauppataseen huomioon ottaen, että tuodut määrät uhkaavat aiheuttaa vaikeuksia yhteisön markkinoilla. Jos tuotteelle sen vuoksi asetetaan tariffikiintiö kohdassa 4 ilmoitetuin edellytyksin, sovelletaan yhteistä tullitariffia tuotteiden mukaan kokonaisuudessaan tai alennettuna sarakkeessa c ilmoitetussa suhteessa kiintiöt ylittävien tuotujen määrien osalta.

▼ B*2 artikla*

Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2204 kuuluvien tuoreista rypäleistä valmistettujen, Tunisiasta peräisin olevien, alkuperänimityksellä varustettujen viinien osalta 1 kohdan määräyksiä sovelletaan viineihin, jotka ovat enintään kaksi litraa vetävissä astioissa ja joiden todellinen alkoholipitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

Tunisian lainsäädännön mukaisesti näillä viineillä on seuraavat nimitykset: ► **M1** Coteaux de Tebourba ◀, Coteaux d'Utique, Sidi Kalem, Kelibia, Thibar, Mornag, Grand cru Mornag.

▼ M1

Tunisiasta peräisin olevien viinien, joissa on maininta suojatusta alkuperänimityksestä, mukana on seurattava etuuskohtelusopimuksessa tai asiakirjassa V I 1 tai V I 2 esitetyn mallin mukainen alkuperätodistus, joka on varustettu merkinnöillä viinien, rypäletäysmehujen ja rypälemehujen tuontiin vaadituista todistuksesta ja määrittyselosteesta annetun asetuksen (ETY) N:o 3590/85 9 artiklan mukaisesti.

3 artikla▼ M2

1. Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1509 10 10 ja 1509 10 90 kuuluvan, kokonaan Tunisiassa tuotetun ja sieltä suoraan yhteisöön kuljetetun oliiviöljyn tuonti yhteisöön tapahtuu 1 päivästä tammikuuta 2001 tullitta 50 000 tonnin määrältä. Vuotuiseen määrälliseen rajoitukseen lisätään 700 tonnia 1 päivästä toukokuuta 2004.

2. Määrään lisätään 1 päivästä tammikuuta 2002 joka vuosi 1 500 tonnia neljän vuoden ajan, jotta vuotuiseksi määräksi saadaan 56 700 tonnia 1 päivästä tammikuuta 2005.

▼ M1

3. Jos tällainen tuonti vaarantaa yhteisön oliiviöljymarkkinoiden tasapainon erityisesti yhteisön WTO-velvoitteiden vuoksi, sopimuspuolet aloittavat neuvottelut sellaisten tilanteeseen sopivien toimenpiteiden tarkastelemiseksi, jotka molemmat sopimuspuolet voivat hyväksyä ja joilla tämä tilanne voidaan korjata.

▼ B

LIITE I

▼ M1

Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden yhteisöön suuntautuvassa tuonnissa sovellettava järjestely

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c		
0101 19 90	Muut kuin teuraseläimiksi tarkoitetut hevoset	100		80		1 artiklan 6 kohta
ex 0204	Lampaan- ja vuohenliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, ei kuitenkaan kotieläimenä pidetyn lampaan liha	100		—		
0208	Muu liha ja muut syötävät eläimen osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt	100		—		
0407 00 90	Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt, ei kuitenkaan siipikarjanmunat	100				
0409 00 00	Luonnonhunaja	100	50			
ex 0602 40	Ruusut, myös vartetut, ei kuitenkaan pistokkaat	100		—		
0603 10	Leikkokukat ja kukannuput, tuoreet	100	1 000	—		1 artiklan 5 kohta
ex 0701 90 50	Uudet perunat, tullattaessa 1.1.—31.3. (1)	100	16 800	50		1 artiklan 5 kohta
0702 00	Tomaatit, tullattaessa 1.10.—31.5.	100 (*)		60 (*)		1 artiklan 6 kohta
0703 10 11 0703 10 19	Sipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.	100		60		1 artiklan 6 kohta
0703 20 00	Valkosipulit, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		60		1 artiklan 6 kohta
ex 0706 10 00	Porkkanat, tullattaessa 1.1.—31.3.	100		40		1 artiklan 6 kohta
0707 00 05	Kurkut, tullattaessa 1.10.—31.3.	100 (*)		0		1 artiklan 6 kohta
0708 10 00	Herneet (<i>Pisum sativum</i>), tullattaessa 1.10.—30.4.	100		60		1 artiklan 6 kohta

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
0708 20 00	Pavut (<i>Vigna</i> spp. ja <i>Phaseolus</i> spp.), tullattaessa 1.11.—30.4.	100		60		1 artiklan 6 kohta
0709 10 00	Latva-artistokat, tullattaessa 1.10.—31.12.	100 (*)		30 (*)		1 artiklan 6 kohta
0709 20 00	Parsa, tullattaessa 1.10.—31.3.	100		0		1 artiklan 6 kohta
0709 30 00	Munakoiso, tullattaessa 1.12.—30.4.	100		—		1 artiklan 6 kohta
0709 40 00	Ruoti- eli lehtiselleri, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		1 artiklan 6 kohta
0709 60 10	Makeat ja miedot paprikat	100		40		1 artiklan 6 kohta
0709 60 99	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	100		—		
0709 90 50	Fenkoli, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		1 artiklan 6 kohta
0709 90 70	Kesäkurpitsat, tullattaessa 1.1.—31.3.	100 (*)		—		
ex 0709 90 90	<i>Muscari comosum</i> -lajin villisipulit, tullattaessa 15.2.—15.5.	100		60		1 artiklan 6 kohta
	Persilja, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		0		
0710 80 59	Muut <i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät	100		—		
0711 20 10	Oliivit, muuhun käyttöön kuin öljyn valmistukseen tarkoitettut (?)	100	10	—		
0711 30 00	Kaprikset	100		90		1 artiklan 6 kohta
0711 90 10	<i>Capsicum</i> - tai <i>Pimenta</i> -sukuiset hedelmät, ei kuitenkaan makeat ja miedot paprikat	100		—		

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
ex 0713 50 00	Härkäpavut (<i>Vicia faba</i> var. <i>Major</i> , <i>Vicia fabar</i> var. <i>equina</i> ja <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>), kylvämiseen tarkoitettut	100		60		1 artiklan 6 kohta
ex 0713	Palkovilja, muuhun kuin kylvämiseen tarkoitettu	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Mantelit, kuorelliset ja kuorettomat, muut kuin karvasmantelit	100		0	1 120	1 artiklan 5 kohta
ex 0804 10 00	Taatelit, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 35 kg	100		—		
ex 0805 10	Tuoreet appelsiinit	100 (*)	35 123	80 (*)		1 artiklan 5 kohta
ex 0805 10 80	Appelsiinit, muut kuin tuoreet	100		0	1 680	1 artiklan 5 kohta
ex 0805 20	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat), tuoreet; klementiinit, wilkingit ja muut	100 (*)		80 (*)		1 artiklan 6 kohta
► C1 ex 0805 30 10 ◀	► C1 Tuoreet sitruunat ◀	100 (*)		80 (*)		1 artiklan 6 kohta
0805 40 00	Greipit ja pomelot	80		—		
0806 10 10	Syötäväiksi tarkoitettut viinirypäleet, tullattaessa 15.11.—31.7.	100 (*)		—		
0807 11 00	Vesimelonit, tullattaessa 1.4.—15.6.	100		—		
0807 19 00	Melonit, tullattaessa 1.11.—31.5.	100		50		1 artiklan 6 kohta
0809 10 00	Aprikoosit	100 (*)		0	2 240	1 artiklan 5 kohta
0809 40 05	Luumut, tullattaessa 1.11.—15.6.	100 (*)		—		
0810 10 00	Mansikat, tullattaessa 1.11.—31.3.	100		60		1 artiklan 6 kohta
0810 20 10	Vadelmat, tullattaessa 15.5.—15.6.	50		—		

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
ex 0810 90 85	Granaattiomenat	100				
ex 0810 90 85	Kaktusviikunat	100				
ex 0812 90 20	Appelsiinit, hienoksi jauhetut, väliaikaisesti säilötyt	80		—		
ex 0812 90 95	Muut sitrushedelmät, hienoksi jauhetut, väliaikaisesti säilötyt	80		—		
0904 12 00	Pippuri, murskattu tai jauhettu	100		—		
0904 20 90	Paprikat, murskattu tai jauhettu	100		—		
0910	Inkivääri, sahrami, kurkuma, timjami, laakerinlehdet, curry ja muut mausteet	100		—		
1209 91 90	Muut kasvien siemenet ⁽³⁾	100		60		1 artiklan 6 kohta
1209 99 99	Muut siemenet, hedelmät, jollaisia käytetään kylväämiseen ⁽³⁾	100		60		1 artiklan 6 kohta
1211 90 30	Tonkapavut	100		—		
1212 10	Johanneksenleipä, myös johanneksenleivän siemenet	100		—		
ex 1302 20	Pektiiniaineet ja pektinaatit	25		—		
► M2 1509 10 ◄	► M2 Oliiviöljy ja sen ja- keet, neitsytöljy ◄	► M2 100 ◄	► M2 50 000 + 700 ◄	► M2 — ◄		► M2 3 ar- tiklan 2 kohta ◄
ex 2001 10 00	Kurkut, ei lisättyä sokeria	100		—		
ex 2001 20 00	Sipulit, ei lisättyä sokeria	100		—		
2001 90 20	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		—		
ex 2001 90 50	Sienet, ei lisättyä sokeria	100		—		

▼M1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
ex 2001 90 65	Oliivit, ei lisättyä sokeria	100		—		
ex 2001 90 70	Makeat ja miedot paprikat, ei lisättyä sokeria	100		—		
ex 2001 90 75	Salaattipunajuuret, ei lisättyä sokeria	100		—		
ex 2001 90 85	Punakaalit, ei lisättyä sokeria	100		—		
ex 2001 90 96	Muut, ei lisättyä sokeria	100		—		
2002 10 10	Kuoritut tomaatit	100		30		1 artiklan 6 kohta
ex 2002 90	Tomaattitiivisteet	100	4 000	0		(⁴)
2003 10 20	<i>Agaricus</i> -suvun sienet, väliaikaisesti säilötyt, täysin kypsennetyt					
	— <i>Psalliota</i> -lajia	100 (*)		50 (*)		1 artiklan 6 kohta
	— muut	100 (*)		60 (*)		1 artiklan 6 kohta
2003 10 30	Muut <i>Agaricus</i> -suvun sienet					
	— <i>Psalliota</i> -lajia	100 (*)		50 (*)		1 artiklan 6 kohta
	— muut	100 (*)		60 (*)		1 artiklan 6 kohta
2003 10 80	Muut sienet	100		60		1 artiklan 6 kohta
2003 20 00	Multasienet (tryffelit)	100	5	—		
2004 10 99	Muut perunat	100		50		1 artiklan 6 kohta
ex 2004 90 30	Kaprikset ja oliivit	100		—		

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
2004 90 50	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) ja vihreät pavut	100		20		1 artiklan 6 kohta
2004 90 98	Parsa, porkkana ja sekoitukset	100		20		1 artiklan 6 kohta
	Muut	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 10 00	Homogenoidut kasvikset:					
	Parsa, porkkana ja sekoitukset	100		20		1 artiklan 6 kohta
	Muut	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 20 20	Perunat, ohuina viipaleina, rasvassa keihautetut, myös suolatut tai maustetut, ilmanpitävissä pakkauksissa, siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltuvat	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 20 80	Muut perunat	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 40 00	Herneet (<i>Pisum sativum</i>)	100		20		1 artiklan 6 kohta
2005 51 00	Silvityt pavut	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 59 00	Muut pavut	20		—		
2005 60 00	Parsa	20		—		
2005 70	Oliivit	100		—		
2005 90 10	<i>Capsicum</i> -sukuiset hedelmät, muut kuin makeat ja miedot paprikat	100		—		
2005 90 30	Kaprikset	100		—		
2005 90 50	Latva-artisokat	100		50		1 artiklan 6 kohta
2005 90 60	Porkkanat	100		20		1 artiklan 6 kohta
2005 90 70	Kasvissekoitukset	100		20		1 artiklan 6 kohta

▼M1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c	d	e
2005 90 80	Muut	100		50		1 artiklan 6 kohta
2007 10 91	Homogenoidut valmisteet, trooppisista hedelmistä valmistetut	50		—		
2007 10 99	Muut	50		—		
2007 91 90	Sitruhedelmät, muut	50		—		
2007 99 91	Omenasose ja -hilloke	50		—		
2007 99 98	Muut	50		—		
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Greipit ja pomelot lohkoina	80		—		
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); klementiinit, wilkingit ja muut, hienoksi jauhetut	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Appelsiinit ja sitruunat, hienoksi jauhetut	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Sitruhedelmät, hienoksi jauhetut	80		—		
ex 2008 30 91	Sitruhedelmien liha	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Aprikoosit	100		20		1 artiklan 6 kohta
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Aprikoosin puolikkaat	100		50		1 artiklan 6 kohta
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Aprikoosien hedelmäliha	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Persikanpuolikkaat (myös nektariinit)	50		—		

▼M1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tullinalennus %	Tariffikiintiöt (tonnia)	Sovellettavien tai mahdollisten tariffikiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus (%)	Viitemäärä (tonnia)	Erityiset määräykset
		a	b	c		
ex 2008 70 99	Persikanpuolikkaat (myös nektariinit)	100		50		1 artiklan 6 kohta
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Hedelmäsekoitukset	100	1 000 ⁽⁵⁾	55		
2009 11 2009 19	Appelsiinimehu	70 (*)		—		
2009 20	Greippi- ja pomelomehu	70 (*)		—		
2009 30 11 2009 30 19	Muiden sitrushedelmien mehu	60 (*)		—		
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Kaikkien muiden sitrushedelmien mehu, ei kuitenkaan sitruunan	60		—		
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, jolla on alkuperänimitys	100	56 000 hl	0		Edellytykset vahvistettu 2 artiklassa
ex 2302	Leseet, lesejauhot ja muut viljan tai palkoviljan (ei kuitenkaan maissin tai riisin) seulomisessa, jauhamisessa tai muussa käsittelyssä syntyneet jätetuotteet, myös pelleteiksi valmistetut, ei kuitenkaan maissia tai riisiä	60		—		

(*) Vain arvotullia alennetaan.

(1) Peruna-alaa koskevan yhteisön lainsäädännön tultua voimaan, tätä ajanjaksoa jatketaan 15.4 asti ja kiintiöiden ulkopuolella sovellettava tullinalennus on 50 prosenttia.

(2) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä (ks. asetuksen (ETY) N:o 2454/93 291—300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 71) ja myöhemmät muutokset).

(3) Tätä myönnytystä sovelletaan vain siemeniin, jotka ovat siementen ja kasvien kaupan pitämistä koskevien direktiivien säännösten mukaisia.

(4) Tomaattiviisteen määrä nostetaan 4 000 tonniin seuraavan aikataulun mukaisesti: 1.1.2001 — 2 500 tonnia; 1.1.2002 — 2 875 tonnia; 1.1.2003 — 3 250 tonnia; 1.1.2004 — 3 625 tonnia; 1.1.2005 lähtien — 4 000 tonnia.

(5) Hedelmäsekoituksia koskevalla kuudella nimikkeellä on yhteinen kiintiö.

▼ **M1***LIITE II***Alkuperäimitystodistus**

1. Viejä (Nimi, täydellinen osoite, maa):	2. Numero	00000
	3. Alkuperäimityksen takaavan viranomaisen nimi:	
4. Lähettäjä (Nimi, täydellinen osoite, maa):	5.	
	ALKUPERÄNIMITYSTODISTUS	
6. Kuljetusväline:	7. Alkuperäimitys	
8. Purkauspaikka:		
9. Kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji		10. Bruttopaino
		11. Litraa
12. Litraa (kirjaimin)		
13. Todistuksen antavan viranomaisen vahvistus:		
14. Tullin leima:		(Ks. Käännös 15 kohdassa)

▼M1

15. Todistamme, että tässä todistuksessa tarkoitettu viini on tuotettu
viinialueella ja siitä voidaan Tunisian lainsäädännön mukaisesti käyttää alkuperänimitystä " "
- Viiniin lisätty alkoholi on peräisin viininvalmistuksesta.

16. (¹)

(¹) Vientimaan lisähuomautuksia varten.



PÖYTÄKIRJA N:o 2

Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä

Ainoa artikla

Jäljempänä luetellut Tunisiasta peräisin olevat tuotteet saa tuoda yhteisöön tullitta

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
Luku 3	Kalat ja äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat
1604 11 00	Tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 12	Silli ja silakka
ex 1604 13 11	Sardiinit, <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit oliiviöljyssä ⁽¹⁾
ex 1604 13 19	<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit, muut kuin oliiviöljyssä ⁽¹⁾
1604 14	Tonnikalat, boniitti ja sardat (<i>Sarda</i> -suvun lajit)
1604 15	Makrillit
1604 16 00	Sardelli (aito anjovis)
1604 19 10	Lohikalat, muut kuin tyynenmerenlohet, merilohi ja tonavanjokilohi
1604 19 31	<i>Euthynnus</i> -suvun kalat, muut kuin
1604 19 39	Boniitti (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>):
1604 19 50	<i>Orcynopsus unicolor</i> -lajin kalat
1604 19 91	Muut
—	
1604 19 98	
1604 20	Muut kalavalmisteet ja säilykkeet, jotka on valmistettu:
1604 20 05	surimista
1604 20 10	tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 30	muusta lohikalasta kuin tyynenmerenlohesta, merilohesta ja tonavanjokilohesta
1604 20 40	sardellista (aito anjovis)
ex 1604 20 50	sardiinista (<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit) ⁽¹⁾
1604 20 70	tonnikalasta, boniitista tai muusta <i>Ethunnys</i> -suvun kalasta
1604 20 90	muusta kalasta
1604 30	Kaviaari ja kaviaarinkorvikkeet
1605 10 00	Taskuravut
1605 20	Katkaravut
1605 30 00	Hummerit
1605 40 00	Muut äyriäiset
1605 90 11	Sinisimpukat (<i>Mytilus</i> -suvun lajit, <i>Perna</i> -suvun lajit), ilmanpitävissä astioissa

▼B

CN-Koodi	Tavaran kuvaus
1605 90 19	Muut sinisimpukat
1605 90 30	Muut nilviäiset
1902 20 10	Täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia.

(¹) Alanimikkeille ex 1604 13 11, ex 1604 13 19 ja ex 1604 20 50 yhteisen 100 tonnin suuruisen yhteisön tariffikiintiön rajoissa.

▼ **M1****PÖYTÄKIRJA N:o 3****Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden Tunisiaan suuntautuvaan tuontiin sovellettava järjestely***1 artikla*

Liitteessä lueteltujen yhteisön alkuperätuotteiden Tunisiaan suuntautuvassa tuonnissa kannettavat tullit eivät ole suurempia kuin sarakkeessa a luetellut tullit ylittämättä kuitenkaan sarakkeessa b mainittuja tariffikiintiöitä

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäis-tulli (%)	Etuustariffikiintiöt (t)	E erityiset määräykset
		a	b	
0102 10	Puhdasrotuisia siitoseläimiä olevat elävät nautaeläimet	17	2 000	
0102 90	Muut kuin puhdasrotuiset siitoseläimet	27	35	(*)
0105 11	Kanat (untuvikot)	43	40	
0105 12	Kalkkunat (untuvikot)			
0201 20	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luullisina paloina	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0201 30	Naudanliha, tuore tai jäädytetty, luuttomina paloina	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 20	Naudanliha, jäähdtyetty, luullisina paloina	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0202 30	Naudanliha, jäähdtyetty, luuton	27	8 000 ⁽¹⁾	(*)
0207 12	Siipikarjanliha, paloittelematon, jäädytetty (kanaa)	43	400	(²)
0402 10	Maito ja kerma, tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 21	Maito ja kerma, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, rasvapitoisuus yli 1,5 painoprosenttia	17	9 700 ⁽³⁾	(*)
0402 99	Maito ja kerma, tiivistetty, ei kuitenkaan jauheena tai muussa kiinteässä muodossa, myös sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä	17	9 700 ⁽³⁾	(*)

▼ M1

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäis-tulli (%)	Etuustariffikiintiöt (t)	Erityiset määräykset
		a	b	
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet	35	250	(*)
0406 30	Sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe	27	450	(*)
0407 00	— Kuorelliset linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt	—	1 100	(2)
	— haudottaviksi tarkoitettut munat	20		
	— riistalinnun munat	43		
	— muut	43		
0602 90	Muut elävät kasvit (myös niiden juuret), ei kuitenkaan alanimikkeisiin 0602 10, 0602 20, 0602 30 00, 0602 40 ja 0602 90 10 kuuluvat	43	200	

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli (%)	Lopullinen tulli (%)	Etuustariffikiintiöt	Erityiset määräykset
		a		b	
0701 10 00	Tuoreet tai jäähdtytetyt siemenperunat	15	0	16 500	(4)
0701 90	Tuoreet tai jäähdtytetyt perunat, ei kuitenkaan siemenperunat	43		16 500	(5)
0713 10 10	Herneet (<i>Pisum sativum</i>), kuivatut, silvityt, myös kalvottomat tai halkaistut, kylvämiseen tarkoitettut	43		200	
0802 22 00	Hasselpähkinät, myös filbertspähkinät, kuorettomat	43	0	200	(4)
1001 10 00	Makaroni- eli durumvehnä	17		17 000	(*)
1001 90 00	Muu kuin makaroni- eli durumvehnä	17		230 000	(*)
		17	0	230 000	(4) (8)
1003 00	Ohra	17		12 000	(*)
1005 90 00	Maissi, ei kuitenkaan siemenvilja	20	0	15 000	(4)
1006 30	Osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu	27	0	4 000	(4)
1103 11	Rouheet ja karkeat jauhot, vehnää	43		300	
1103 13	Rouheet ja karkeat jauhot, maissia	43		800	

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli (%)	Lopullinen tulli (%)	Etuustariffikiintiöt	Erityiset määräykset
		a		b	
1107 10	Paahtamattomat maltaat	43		3 500	
1108 12 00	Maissitärkkelys	31	0	1 000	(⁴)
1210 20	Jauhetut humalantähkät	43		50	
1214 10	Sini- eli rehumailasjauho (alfalfa-jauho), ja -pelletit	29	0	15 000	(⁴)
1502 00	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat	27		600	
1507 10	Raa'at soijaöljyt, myös sellaiset, joista kasvilima on poistettu	15	0	100 000	(**) (⁴)
1508 10	Raa'at maapähkinäöljyt				
1511 10	Raa'at palmuöljyt ja sen jakeet				
1512 11	Raa'at auringonkukkaöljyt				
1512 21	Raa'at puuvillansiemenöljyt				
1514 10	Raa'at rapsi-, rypsi- ja sinappiöljyt				
1515 11 00	Raa'at pellavaöljyt				
1515 21	Raa'at maissiöljyt				
1511 90	Palmuöljyt ja niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuttamattomat, ei kuitenkaan raa'at öljyt	43		300	
1514 90	Rapsi-, rypsi- ja sinappiöljyt, ei kuitenkaan raa'at öljyt	43		900	
1516 10	Eläinrasvat ja -öljyt ja niiden jakeet:	31		300	
1701 99	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdistettu sakkaroosi, ei kuitenkaan lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokeri ja sakkaroosi	15		72 000	(*)
1702 30	Glukoosi ja glukoosisiirappi	43		650	
	— lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä glukoosi				
	— muut				

▼ **M1**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Enimmäistulli (%)	Lopullinen tulli (%)	Etuustariffikiintiöt	Erityiset määräykset
		a		b	
1702 90	Muut sokerit, myös inverttisokeri, maitosokeri, vaahterasokeri, glukooosi ja fruktoosi ja niiden siirapit — lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät muut sokerit — muut	43 29		200	
2304 00 00	Öljykakut ja muut soijaöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, myös jauhetut tai pelleiksi valmistetut	20	0	6 000	(⁴)
2309 10 00	Koiran- tai kissanruoka vähittäismyyntipakkauksissa	43		35	
2309 90 00	Muu eläinten ruoka	43		2 800	
2401 10 00	Riipimätön tupakka	25		2 800	

(*) Määrät, jotka tuodaan Tunisian WTO:ssa avaamassa tariffikiintiössä kiintiöön pääsyä koskevin voimassaolevin edellytyksin, vähennetään etuustariffikiintiöstä.

(**) Kahdeksaa alanimikettä koskeva kiintiö.

(¹) Kyseinen 8 000 tonnin määrä kattaa neljä alanimikettä.

(²) Heinäkuun 1 päivästä alkaen helmikuun loppuun.

(³) Kyseinen 9 700 tonnin määrä kattaa kolme alanimikettä.

(⁴) Tulli poistetaan viidessä yhtä suuressa erässä 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen 1 päivään tammikuuta 2005 saakka.

(⁵) Tullattaessa 1.10.—31.5.

(⁶) Kiintiö, joka täydentää nykyistä kiintiötä, jossa kannettava tulli on 17 prosenttia.

▼ **M3****PÖYTÄKIRJA N:o 4****käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä
ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä****SISÄLLYSLUETTELO****I OSASTO****YLEISET MÄÄRÄYKSET**

1 artikla Määritelmät

II OSASTO**KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” MÄÄRITTELY**

- 2 artikla Yleiset vaatimukset
- 3 artikla Kumulaatio yhteisössä
- 4 artikla Kumulaatio Tunisiassa
- 5 artikla Kokonaan tuotetut tuotteet
- 6 artikla Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet
- 7 artikla Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet
- 8 artikla Kelpuuttamisen yksikkö
- 9 artikla Tarvikkeet, varaosat ja työkalut
- 10 artikla Sarjat
- 11 artikla Neutraalit tekijät

III OSASTO**ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

- 12 artikla Alueperiaate
- 13 artikla Suora kuljetus
- 14 artikla Näyttelyt

IV OSASTO**TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN**

- 15 artikla Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen

V OSASTO**ALKUPERÄSELVITYS**

- 16 artikla Yleiset vaatimukset
- 17 artikla EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antamismenettely
- 18 artikla Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistukset
- 19 artikla EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen
- 20 artikla EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella
- 21 artikla Kirjanpidollinen erottelu
- 22 artikla Kauppalaskuilmoituksen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoituksen laatimisedellytykset
- 23 artikla Valtuutettu viejä

▼ M3

24 artikla	Alkuperäselvityksen voimassaolo
25 artikla	Alkuperäselvityksen esittäminen
26 artikla	Tuonti osalahetyksinä
27 artikla	Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä
27 a artikla	Hankkijan ilmoitus
28 artikla	Todistusasiakirjat
29 artikla	Alkuperäselvitysten, hankkijan ilmoitusten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen
30 artikla	Poikkeavuudet ja muotovirheet
31 artikla	Euroina ilmaistut määrät

VI OSASTO**HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT**

32 artikla	Keskinäinen avunanto
33 artikla	Alkuperäselvitysten tarkastaminen
33 a artikla	Hankkijan ilmoitusten tarkastaminen
34 artikla	Riitojen ratkaiseminen
35 artikla	Seuraamukset
36 artikla	Vapaa-alueet

VII OSASTO**CEUTA JA MELILLA**

37 artikla	Pöytäkirjan soveltaminen
38 artikla	Erityisedellytykset

VIII OSASTO**LOPPUMÄÄRÄYKSET**

39 artikla	Pöytäkirjan muuttaminen
40 artikla	Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset

Luettelo liitteistä

Liite I	Alkuhuomautukset liitteessä II olevaan luetteloon
Liite II	Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavista valmistus- tai käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman
Liite IIIa	EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistushakemuksen mallit
Liite IIIb	EUR–MED-tavaratodistuksen ja EUR–MED-tavaratodistushakemuksen mallit
Liite IVa	Kauppalaskuilmoituksen teksti
Liite IVb	EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen teksti
Liite V	Hankkijan ilmoituksen malli
Liite VI	Hankkijan pitkäaikaisilmoituksen malli

Yhteiset julistukset

Yhteinen julistus Andorran ruhtinaskunnasta

Yhteinen julistus San Marinon tasavallasta

▼ **M3**

I OSASTO

YLEISET MÄÄRÄYKSET*1 artikla***Määritelmät**

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoaamista tai erityistoimenpiteitä;
- b) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- c) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa;
- d) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;
- e) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- f) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille yhteisössä tai Tunisiassa olevalle valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyy kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo ja josta on vähennetty sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä;
- g) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista yhteisössä tai Tunisiassa maksettua hintaa;
- h) 'alkuperäainesten arvolla' tällaisten aineiden arvoa määriteltynä soveltuvien osien sovelletun g alakohdan mukaisesti;
- i) 'arvonlisäyksellä' vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka ovat sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperä tuotteita, tai jos tullausarvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäinen todettavissa oleva aineksista yhteisössä tai Tunisiassa maksettu hinta;
- j) 'ryhmillä' ja 'nimikkeillä' harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, jäljempänä tässä pöytäkirjassa 'harmonoitu järjestelmä' tai 'HS', muodostavan nimikkeistön ryhmiä ja nimikkeitä (nelinumeroiset koodit);
- k) ilmaisulla 'luokitellaan' tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen;

▼ **M3**

l) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle tai kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla taikka, jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;

m) 'alueilla' myös aluevesiä.

II OSASTO

KÄSITTEEN "ALKUPERÄTUOTTEET" MÄÄRITTELY*2 artikla***Yleiset vaatimukset**

1. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään yhteisöstä peräisin olevina tuotteina eli yhteisön alkuperätuotteina:

- a) 5 artiklan mukaiset yhteisössä kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) yhteisössä tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu yhteisössä 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely;
- c) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjan nro 4 mukaiset Euroopan talousalueen (ETA) alkuperätuotteet.

2. Sopimusta sovellettaessa seuraavia tuotteita pidetään Tunisiasta peräisin olevina tuotteina eli Tunisian alkuperätuotteina:

- a) 5 artiklan mukaiset Tunisiassa kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) Tunisiassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu Tunisiassa 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

3. Mitä 1 kohdan c alakohdassa määrätään, sovelletaan vain, jos toisaalta Tunisian ja toisaalta ETA:n EFTA-valtioiden (Islanti, Liechtenstein ja Norja) välillä sovelletaan vapaakauppasopimusta.

*3 artikla***Kumulaatio yhteisössä**

1. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen ►**M5** ————— ◀ Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) ⁽¹⁾, Islannin, Norjan, ►**M5** ————— ◀ Turkin tai yhteisön alkuperäaineksia, edellyttäen että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden ainesten ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

⁽¹⁾ Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼ M3

2. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro–Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro–Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineiksi Turkia lukuun ottamatta, edellyttäen että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole yhteisössä suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään yhteisön alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka yhteisössä suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä yhteisössä, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

4a. Tämän pöytäkirjan 2 artiklan 1 kohdan b alakohtaa sovellettaessa Marokossa, Algeriassa tai Tunisiassa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään yhteisössä suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille myöhemmin suoritetaan valmistusta tai käsittelyä yhteisössä. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään yhteisön alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on yhteisössä valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrämaan välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta;

b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt;

ja

c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa ja Tunisiassa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

▼ **M3**

Yhteisö toimittaa Tunisialle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

*4 artikla***Kumulaatio Tunisiassa**

1. Tuotteita pidetään Tunisian alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen ►**M5** ————— ◀ Sveitsin (Liechtenstein mukaan luettuna) ⁽¹⁾, Islannin, Norjan, ►**M5** ————— ◀ Turkin tai yhteisön alkuperäaineiksi, edellyttäen että kyseisiä aineksia on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Tuotteita pidetään Tunisian alkuperätuotteina, jos ne on tuotettu siellä käyttäen Färsaarten tai minkä tahansa 27 ja 28 päivänä marraskuuta 1995 pidetyssä Euro–Välimeri-konferenssissa annettuun Barcelonan julistukseen perustuvaan Euro–Välimeri-kumppanuuteen osallistuvan maan alkuperäaineiksi Turkia lukuun ottamatta, edellyttäen että kyseisiä aineksia on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

3. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole Tunisiassa suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enempää, valmista tuotetta pidetään Tunisian alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen jonkin muun 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka Tunisiassa suoritetussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä Tunisiassa, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin näistä maista.

4a. Tämän pöytäkirjan 2 artiklan 2 kohdan b alakohtaa sovellettaessa yhteisössä, Algeriassa tai Marokossa suoritettuja valmistus- tai käsittelytoimia pidetään Tunisiassa suoritettuina, kun valmistetuille tuotteille myöhemmin suoritetaan valmistusta tai käsittelyä Tunisiassa. Jos tämän määräyksen mukaisesti alkuperätuotteiden valmistus on tapahtunut kahdessa tai useammassa kyseisistä maista, niitä pidetään Tunisian alkuperätuotteina ainoastaan, jos kyseisiä tuotteita on Tunisiassa valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

5. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:

- a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien maiden ja määrämaan välillä sovelletaan tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista, etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta;

⁽¹⁾ Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa, ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

▼ **M3**

- b) ainekset ja tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin tämän pöytäkirjan säännöt;

ja

- c) kumulaation soveltamisen vaatimusten täyttymisestä on ilmoitettu *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* ja Tunisiassa maan omia menettelyjä noudattaen.

Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa* julkaistussa ilmoituksessa ilmoitetusta päivämäärästä.

Tunisia toimittaa yhteisölle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden voimaantuloa sekä niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

5 artikla

Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Seuraavia tuotteita pidetään yhteisössä tai Tunisiassa kokonaan tuotettuina:

- a) niiden maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;
- b) siellä korjatut kasvituotteet;
- c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;
- e) siellä metsästämyllä tai kalastamalla saadut tuotteet;
- f) yhteisön tai Tunisian alusten niiden aluevesien ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut niiden merestä saamat tuotteet;
- g) niiden tehdasaluksilla ainoastaan f alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- h) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat, myös yksinomaan uudelleen pinnoitettaviksi tai jättekäyttöön soveltuvat käytetyt ulkorenkaidet;
- i) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;

▼ **M3**

j) niiden aluevesien ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos niillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;

k) siellä yksinomaan a–j alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan f ja g alakohdassa käytettyjä ilmaisuja ”yhteisön tai Tunisian alukset” ja ”niiden tehdasalukset” sovelletaan ainoastaan aluksiin ja tehdasaluksiin:

a) jotka on merkitty tai ilmoitettu yhteisön jäsenvaltion tai Tunisian alusrekisteriin;

b) jotka purjehtivat yhteisön jäsenvaltion tai Tunisian lipun alla;

c) jotka ovat vähintään puoliksi yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisten tai sellaisen yhtiön omistuksessa, jonka kotipaikka sijaitsee jossakin näistä valtioista ja jonka johtaja tai johtajat, hallituksen tai hallintoneuvoston puheenjohtaja ja näiden elinten jäsenten enemmistö ovat yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisia ja jonka pääomasta lisäksi henkilöyhtiöiden ja yhtiöiden, joiden osakkaiden vastuu on rajoitettu, osalta vähintään puolet kuuluu näille valtioille tai niiden julkisille laitoksille taikka kansalaisille;

d) joiden päällystö koostuu yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisista;

ja

e) joiden miehistöstä vähintään 75 prosenttia on yhteisön jäsenvaltioiden tai Tunisian kansalaisia.

6 artikla

Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Sovellettaessa 2 artiklan määräyksiä pidetään tuotteita, jotka eivät ole kokonaan tuotettuja, riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteessä II olevassa luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät.

Näissä edellytyksissä ilmoitetaan kaikkien sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta valmistus tai käsittely, joka on suoritettava valmistuksessa käytetyille ei-alkuperäaineiksille, ja niitä sovelletaan ainoastaan tällaisiin aineksiin. Siten jos tuotetta, joka on saanut alkuperäseman, koska se täyttää luettelossa määrätyt edellytykset, käytetään toisen tuotteen valmistuksessa, siihen ei sovelleta sitä tuotetta koskevia edellytyksiä, jonka valmistuksessa sitä käytetään, eikä sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineisia oteta huomioon.

▼ **M3**

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, ei-alkuperäaineiksi, joita liitteessä II olevassa luettelossa määrättyjen edellytysten mukaan ei saa käyttää tuotteen valmistuksessa, saa kuitenkin käyttää, jos:

- a) niiden yhteisarvo on enintään 10 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta;
- b) mitään niistä prosenttimääristä, jotka luettelossa annetaan ei-alkuperäainesten enimmäisarvoksi, ei ylitetä tämän kohdan soveltamisen johdosta.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteisiin.

3. Mitä 1 ja 2 kohdassa määrätään, sovelletaan, jollei 7 artiklassa toisin määrätä.

*7 artikla***Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet**

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täytyvätkö 6 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista:

- a) toimenpiteet tuotteiden kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;
- b) kollien jakaminen ja yhdistäminen;
- c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
- d) tekstiilien silytys tai prässäys;
- e) yksinkertainen maalaus ja kiillotus;
- f) viljan ja riisin esikuorinta, hiominen osittain tai kokonaan, kiillotus ja lasitus;
- g) sokerin värjäys tai sokeripalojen muodostus;
- h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
- i) teroitus, yksinkertainen hiominen tai yksinkertainen leikkaaminen;
- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);
- k) yksinkertainen pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;

▼ M3

- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnus-
ten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) erilaistenkin tuotteiden yksinkertainen sekoittaminen;
- n) osien yksinkertainen yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi tai tuot-
teiden purkaminen osiin;
- o) kahden tai useamman a–n alakohdassa mainitun toimenpiteen tote-
uttaminen yhdessä;
- p) eläinten teurastus.

2. Kaikki tietylle tuotteelle joko yhteisössä tai Tunisiassa suoritettut toimenpiteet on otettava kokonaisuutena huomioon määritettäessä, pide-
täänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa
tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

*8 artikla***Kelpuuttamisen yksikkö**

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletta-
essa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike
harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.

Tästä seuraa, että:

- a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan
harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen,
tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
- b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitel-
laan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, tämän pöytä-
kirjan määräyksiä sovelletaan kuhunkin tuotteeseen erikseen.

2. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan
pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana luokiteltaessa, sitä on pidet-
tävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

*9 artikla***Tarvikkeet, varaosat ja työkalut**

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteis-
ton, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena
varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja
jotka sisältyvät sen hintaan taikka joita ei laskuteta erikseen, katsotaan
muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa
yhden kokonaisuuden.

*10 artikla***Sarjat**

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja
pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat al-
kuperätuotteita. Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että
ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkupe-
rätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia
sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

▼ **M3***11 artikla***Neutraalit tekijät**

Määritettäessä, onko tuote alkuperätuote, ei ole tarpeen todeta seuraavien tuotteen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

III OSASTO

ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET*12 artikla***Alueperiaate**

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksettä yhteisössä tai Tunisiassa, jollei 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa, 3 ja 4 artiklassa ja tämän artiklan 3 kohdassa toisin määrätä.

2. Jos yhteisöstä tai Tunisiasta johonkin muuhun maahan viedyt alkuperä tuotteet palautetaan, niitä on, jollei 3 ja 4 artiklassa toisin määrätä, pidettävä ei-alkuperä tuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

- a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat;

ja

- b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

3. Yhteisön tai Tunisian ulkopuolella suoritettu valmistus tai käsittely yhteisöstä tai Tunisiasta viedyille ja niihin jälleentuoduille aineksille ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrättyillä edellytyksillä, jos:

- a) kyseiset ainekset ovat yhteisössä tai Tunisiassa kokonaan tuotettuja tai niitä on ennen niiden vientiä valmistettu tai käsitelty siellä 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

ja

▼ **M3**

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:

i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla tai käsittelemällä;

ja

ii) yhteisön tai Tunisian ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperäasemaa vaaditaan, vapaasti tehtaalla -hinnasta.

4. Sovellettaessa 3 kohdan määräyksiä II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta yhteisön tai Tunisian ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin silloin, kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteessä II olevan luettelon mukaista sääntöä, joka määrää kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvon, asianomaisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvo ja tämän artiklan määräysten mukaisesti yhteisön tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys yhteen laskettuina eivät saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovellettaessa 3 ja 4 kohdan määräyksiä 'yhteensä saavutettu arvonlisäys' tarkoittaa kaikkia yhteisön tai Tunisian ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä käytettyjen aineiden arvo.

6. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa luettelossa mainittuja edellytyksiä ja joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 6 artiklan 2 kohdassa määrättyä yleistä poikkeusta.

7. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmään.

8. Tämän artiklan mukainen valmistus tai käsittely yhteisön tai Tunisian ulkopuolella tapahtuu ulkoisena jalostusmenettelynä tai sen kaltaisessa järjestelmässä.

13 artikla

Suora kuljetus

1. Sopimuksen mukaista etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tämän pöytäkirjan vaatimukset täyttäviin tuotteisiin, joiden kuljetus tapahtuu suoraan yhteisön ja Tunisian välillä tai sellaisten 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden alueiden kautta, joihin voidaan soveltaa kumulaatiota. Yhden lähetyksen muodostavat tuotteet voidaan kuitenkin kuljettaa muiden alueiden kautta, tarvittaessa uudelleenlastaten tai väliaikaisesti varastoiden näillä alueilla, jos tuotteet pysyvät kauttakuljetus- tai varastointimaan tulliviranomaisten valvonnassa ja niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin purkaminen tai uudelleenlastaus tai niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet.

Alkuperä tuotteet voidaan kuljettaa putkijohdoissa muiden kuin yhteisön tai Tunisian alueiden kautta.

▼ M3

2. Edellä 1 kohdassa määrättyjen edellytysten täyttyminen osoitetaan tuojamaan tulliviranomaisille esittämällä:

a) yksi ainoa kuljetusasiakirja, jolla tavarat on kuljetettu viejämäasta kauttakuljetusmaan kautta; tai

b) kauttakuljetusmaan tulliviranomaisten antama todistus, jossa:

i) on tarkka kuvaus tuotteista;

ii) ilmoitetaan tuotteiden purkamisen ja uudelleenlastauksen päivämäärät ja tarvittaessa käytettyjen alusten tai muiden kuljetusvälineiden nimet;

ja

iii) vahvistetaan ne olosuhteet, joissa tavarat ovat olleet kauttakuljetusmaassa; tai

c) jos edellä mainittuja ei ole, muita asian kannalta olennaisia asiakirjoja.

14 artikla

Näyttelyt

1. Alkuperä tuotteille, jotka on lähetetty muussa kuin sellaisessa 3 ja 4 artiklassa tarkoitetussa maassa, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen yhteisöön tai Tunisiaan tuotaviksi, myönnetään tuonnissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:

a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet yhteisöstä tai Tunisiasta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;

b) kyseinen viejä on myynyt tai muuten luovuttanut tuotteet yhteisössä tai Tunisiassa olevalle vastaanottajalle;

c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten;

ja

d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava V osaston määräysten mukaisesti ja esitettävä tavanomaisella tavalla tuojamaan tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

▼ **M3**

3. Mitä 1 kohdassa määrätään, sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

IV OSASTO

TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN*15 artikla***Tullinpalautuksen tai tulleista vapauttamisen kieltäminen**

1. a) Ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty sellaisten tuotteiden valmistuksessa, jotka ovat yhteisön, Tunisian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperä tuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tai Tunisiassa tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.
- b) Harmonoidun järjestelmän 3 ryhmään ja nimikkeisiin 1604 ja 1605 kuuluville tuotteille, jotka ovat 2 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisia yhteisön alkuperä tuotteita ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys V osaston määräysten mukaisesti, ei myönnetä yhteisössä tullinpalautusta tai vapautusta tulleista missään muodossa.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa sovelletaan kaikkiin tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista tai peruuttamista tai niistä vapauttamista koskeviin järjestelyihin, joita yhteisö tai Tunisia soveltaa valmistuksessa käytettyihin aineisiin ja 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, kun tällaista palauttamista, peruuttamista tai vapauttamista nimenomaisesti tai tosiasiallisesti sovelletaan siinä tapauksessa, että näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään maasta, mutta ei siinä tapauksessa, että ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.
3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineista ei ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineisiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan niitä vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.
4. Mitä 1–3 kohdassa määrätään, sovelletaan ei-alkuperä tuotteiden osalta myös 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin pakkauksiin, 9 artiklassa tarkoitettuihin tarvikkeisiin, varaosiin ja työkaluihin ja 10 artiklassa tarkoitettuihin sarjaan kuuluihin tuotteisiin.
5. Mitä 1–4 kohdassa määrätään, koskee ainoastaan aineksia, jollaisiin tätä sopimusta sovelletaan. Näissä määräyksissä ei liioin estetä soveltamasta maataloustuotteisiin viennin yhteydessä sopimuksen määräysten mukaista vientitukijärjestelmää.

▼ M3

6. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua kieltoa ei sovelleta, jos tuotteita pidetään yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina soveltamatta kumulatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan alkuperäaineisiin.

▼ M4

7. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, Tunisia voi, harmonoidun järjestelmän 1–24 ryhmän tuotteita lukuun ottamatta, soveltaa sellaisia tullien tai vaikutukseltaan niitä vastaavien maksujen palauttamista tai niistä vapauttamista koskevia järjestelyjä, joita sovelletaan alkuperätuotteiden valmistuksessa käytettyihin ei-alkuperäaineisiin, seuraavien määräysten mukaisesti:

- a) harmonoidun järjestelmän 25–49 ja 64–97 ryhmän tuotteista kannetaan edelleen 4 prosentin tulli tai Tunisiassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi;
- b) harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteista kannetaan edelleen 8 prosentin tulli tai Tunisiassa voimassa oleva tulli, jos se on pienempi.

▼ M6

Tätä kohtaa sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2015, ja sitä voidaan tarkistaa yhteisellä sopimuksella.

▼ M3

V OSASTO

ALKUPERÄSELVITYS

16 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Yhteisön alkuperä tuotteet saavat Tunisiaan tuotaessa ja Tunisian alkuperä tuotteet saavat yhteisöön tuotaessa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos niistä esitetään jokin seuraavista alkuperäselvityksistä:

- a) liitteessä IIIa esitetyn mallin mukainen EUR.1-tavaratodistus;
- b) liitteessä IIb esitetyn mallin mukainen EUR–MED-tavaratodistus;
- c) 22 artiklan 1 kohdassa mainituissa tapauksissa ilmoitus, jäljempänä 'kauppalaskuilmoitus' tai 'EUR–MED-kauppalaskuilmoitus', jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi; kauppalaskuilmoitusten tekstit ovat liitteissä IVa ja b.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, tämän pöytäkirjan mukaiset alkuperä tuotteet saavat 27 artiklassa mainituissa tapauksissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet ilman, että on tarpeen esittää mitään 1 kohdassa tarkoitetuista alkuperäselvityksistä.

▼ **M3***17 artikla***EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antamismenettely**

1. Viejämään tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää sekä EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen että hakemuslomakkeen, joiden mallit esitetään liitteissä IIIa ja IIIb. Nämä lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla sopimus on tehty, ja viejämään kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Jos lomakkeet täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.

3. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistusta hakevan viejän on oltava valmis milloin tahansa sen viejämään tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus annetaan, esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperä asema sekä tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

4. Yhteisön jäsenvaltion tai Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen seuraavissa tapauksissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 5 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset,

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen että alkuperämaassa on annettu EUR–MED-tavaratodistus tai EUR–MED-kauppalaskuilmotus,

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina 3 artiklan 4 a kohdassa ja 4 artiklan 4 a kohdassa tarkoitettua kumulaatiota soveltamalla ja ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

▼ **M3**

5. Yhteisön jäsenvaltion tai Tunisian tulliviranomaiset antavat EUR–MED-tavaratodistuksen, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Tunisian tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitettun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettun maan alkuperäaineisiin, tai

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin, tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

6. EUR–MED-tavaratodistuksen 7 kohdassa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitettun maan alkuperäaineisiin:

”CUMULATION APPLIED WITH” (*maan nimi / maiden nimet*)

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitettun maan alkuperäaineisiin:

”NO CUMULATION APPLIED”.

7. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tuotteiden alkuperäseman ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä tarkoitusta varten ne voivat vaatia mitä tahansa todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisina pitämiään tarkastuksia. Niiden on valvottava myös, että 2 kohdassa tarkoitettut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tuotekuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdollonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.

8. EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antopäivä merkitään tavaratodistuksen 11 kohtaan.

9. Tulliviranomaiset antavat EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen, ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

▼ **M3***18 artikla***Jälkikäteen annetut EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukset**

1. Sen estämättä, mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus voidaan poikkeuksellisesti antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:

a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi;

tai

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä.

2. Sen estämättä mitä 17 artiklan 9 kohdassa määrätään, EUR–MED-tavaratodistus voidaan antaa sellaisten siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, joille on annettu EUR.1-tavaratodistus vientihetkellä, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että 17 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät.

3. Sovellettaessa 1 ja 2 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.

4. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen jälkikäteen vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.

5. Jälkikäteen annettuihin EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksiin on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY”.

EUR–MED-tavaratodistuksiin, jotka annetaan jälkikäteen 2 kohtaa soveltaen, on tehtävä seuraava englanninkielinen merkintä:

”ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no[antopäivämäärä ja -paikka].”

6. Edellä 5 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

▼ **M3***19 artikla***EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen**

1. Jos EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.

2. Näin annettuun kaksoiskappaleeseen on tehtävä seuraava englantinkielinen merkintä:

”DUPLICATE”.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu merkintä tehdään EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen 7 kohtaan.

4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antopäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

*20 artikla***EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen antaminen aikaisemmin annetun tai laaditun alkuperäselvityksen perusteella**

Kun alkuperätuotteet asetetaan yhteisössä tai Tunisiassa tullitoimipaikan valvontaan, alkuperäinen alkuperäselvitys voidaan korvata yhdellä tai useammalla EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksella kaikkien näiden tuotteiden tai niistä osan lähettämiseksi muualle yhteisöön tai Tunisiaan. Korvaavan EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen tai -tavaratodistukset antaa se tullitoimipaikka, jonka valvontaan tuotteet asetetaan.

*21 artikla***Kirjanpidollinen erottelu**

1. Jos samanlaisten tai keskenään korvattavissa olevien alkuperä- ja ei-alkuperäisten erillisvarastointi aiheuttaa huomattavia kustannuksia tai merkittäviä vaikeuksia, tulliviranomaiset voivat asianomaisten kirjallisesta pyynnöstä antaa luvan käyttää niin kutsuttua ”kirjanpidollisen erottelun” menetelmää, jäljempänä ’menetelmä’, kyseisten varastojen hallinnoimiseksi.

2. Menetelmää käytettäessä on pystyttävä varmistamaan, että tietyinä viiteajanjaksona tuotettujen tuotteiden, joita voidaan pitää ”alkuperätuotteina”, lukumäärä on sama kuin jos varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

3. Tulliviranomaiset voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitetun luvan asianmukaisina pitämillään edellytyksillä.

4. Menetelmää on sovellettava, ja sen soveltaminen dokumentoitava siinä maassa sovellettavien yleisesti hyväksyttyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti, jossa tuote valmistetaan.

▼ **M3**

5. Menetelmän käyttöön luvan saanut voi tapauksen mukaan antaa tai hakea alkuperäselvityksiä tuotemäärälle, jonka voidaan katsoa muodostuvan alkuperätuotteista. Luvan saaneen on tulliviranomaisten pyynnöstä annettava selvitys siitä, kuinka määriä on hallinnoitu.

6. Tulliviranomaiset valvovat luvan käyttöä ja voivat milloin tahansa peruuttaa sen, jos luvan saanut käyttää sitä sääntöjenvastaisesti tai ei täytä jotain muuta tässä pöytäkirjassa vahvistettua edellytystä.

*22 artikla***Kauppalaskuiloituksen tai EUR–MED-kauppalaskuiloituksen laatimisedellytykset**

1. Edellä 16 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun kauppalaskuiloituksen tai EUR–MED-kauppalaskuiloituksen voi laatia:

a) 23 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä;

tai

b) kuka tahansa viejä yhdestä tai useammasta kollista muodostuvalle, yhteensä enintään 6 000 euron arvosta alkuperätuotteita sisältävälle lähetykselle.

2. Kauppalaskuiloitus voidaan laatia seuraavissa tapauksissa, sanottuna kuitenkin rajoittamatta 3 kohdan soveltamista:

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina soveltamatta kumulaatiota jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset,

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää jonkin sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun muun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina, soveltamatta kumulaatiota jonkin 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin, ja tuotteet täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset, edellyttäen että alkuperämaassa on annettu EUR–MED-tavaratodistus tai EUR–MED-kauppalaskuiloitus,

— jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina 3 artiklan 4 a kohdassa ja 4 artiklan 4 a kohdassa tarkoitettua kumulaatiota soveltamalla ja ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

3. EUR–MED-kauppalaskuiloitus voidaan laatia, jos kyseisiä tuotteita voidaan pitää yhteisön, Tunisian tai jonkin muun sellaisen 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan, johon voidaan soveltaa kumulaatiota, alkuperätuotteina ja jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan vaatimukset ja

— kumulaatiota on sovellettu jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin tai

▼ **M3**

— tuotteita voidaan käyttää aineksina kumulaation yhteydessä tuotteiden valmistamiseksi johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan suuntautuvaan vientiin tai

— tuotteet voidaan jälleenviedä määrämaasta johonkin muuhun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuun maahan.

4. EUR–MED-kauppalaskuiloituksessa on oltava jompikumpi seuraavista englanninkielisistä ilmaisuista:

— jos alkuperä on saatu soveltamalla kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin:

”CUMULATION APPLIED WITH” (*maan nimi/maiden nimet*)

— jos alkuperä on saatu soveltamatta kumulaatiota yhden tai useamman 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperäaineisiin:

”NO CUMULATION APPLIED”.

5. Viejän, joka laatii kauppalaskuiloituksen tai EUR–MED-kauppalaskuiloituksen, on oltava valmis milloin tahansa viejamaan tulliviranomaisten pyynnöstä esittämään kaikki tarvittavat asiakirjat, joilla todistetaan tuotteiden alkuperäasema ja tämän pöytäkirjan muiden vaatimusten täyttyminen.

6. Viejä laatii kauppalaskuiloituksen tai EUR–MED-kauppalaskuiloituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan liitteissä IVa ja IVb olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen yhtä näissä liitteissä annetuista erikielisistä toisinoista ja viejamaan sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

7. Kauppalaskuiloituksessa ja EUR–MED-kauppalaskuiloituksessa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 23 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejamaan tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta kauppalaskuiloituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi käsin allekirjoittanut sen.

8. Viejä voi laatia kauppalaskuiloituksen tai EUR–MED-kauppalaskuiloituksen, kun siinä tarkoitettut tuotteet viedään maasta tai viennin jälkeen, jos se esitetään tuojamaassa viimeistään kahden vuoden kuluttua siitä, kun siinä tarkoitettut tuotteet on tuotu maahan.

▼ **M3***23 artikla***Valtuutettu viejä**

1. Viejämään tulliviranomaiset voivat antaa sellaiselle viejälle, jäljempänä 'valtuutettu viejä', joka harjoittaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden usein tapahtuvaa vientiä, luvan laatia kauppalaskuilmoituksia tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksia tuotteiden arvosta riippumatta. Tällaista lupaa hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisina pitämät takeet tuotteiden alkuperäseman ja muiden tässä pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.
2. Tulliviranomaiset voivat asettaa valtuutetun viejän aseman myöntämiseksi kaikki tarpeellisina pitämänsä edellytykset.
3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään kauppalaskuilmoitukseen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoitukseen.
4. Tulliviranomaiset valvovat valtuutetun viejän luvankäyttöä.
5. Tulliviranomaiset voivat milloin tahansa peruuttaa luvan. Niiden on tehtävä näin silloin, kun valtuutettu viejä ei enää anna 1 kohdassa tarkoitettuja takeita, ei enää täytä 2 kohdassa tarkoitettuja edellytyksiä tai muutoin käyttää lupaa väärin.

*24 artikla***Alkuperäselvityksen voimassaolo**

1. Alkuperäselvitys on voimassa neljä kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu viejämaassa, ja se on esitettävä mainitun ajan kuluessa tuojamaan tulliviranomaisille.
2. Alkuperäselvitykset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille 1 kohdassa mainitun esittämismääräajan päätyttyä, voidaan hyväksyä etuuskohdeltun soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.
3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty niille ennen mainitun määräajan päättymistä.

*25 artikla***Alkuperäselvityksen esittäminen**

Alkuperäselvitys on esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille kyseisessä maassa sovellettavien menettelyjen mukaisesti. Mainitut viranomaiset voivat vaatia alkuperäselvityksen käännöksen ja ne voivat lisäksi vaatia, että tuontitavarailmoitusta täydennetään tuojan vakuutuksella siitä, että tuotteet täyttävät sopimuksen soveltamiseksi vaadittavat edellytykset.

▼ **M3***26 artikla***Tuonti osalähetyksinä**

Jos tuojan pyynnöstä harmonoidun järjestelmän XVI ja XVII jaksoon tai nimikkeisiin 7308 ja 9406 kuuluva harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 a tarkoitettu osiin purettu tai kokoamaton tuote tuodaan maahan osalähetyksinä tuojavaltion tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille esitetään tällaisesta tuotteesta yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

*27 artikla***Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä**

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda maahan alkuperätuotteina ilman, että alkuperäselvityksen esittämistä vaaditaan, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän tässä pöytäkirjassa määrätyt vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä annetun ilmoituksen todenmukaisuutta. Jos tuotteet lähetetään postitse, tämä ilmoitus voidaan tehdä tulliluetteloon CN22/CN23 tai tähän asiakirjaan liitettävälle erilliselle paperille.

2. Tuontia, joka on satunnaista ja muodostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista, ei pidetä kaupallisena, jos näiden tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

3. Näiden tuotteiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä suurempi kuin 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

*27 a artikla***Hankkijan ilmoitus**

1. Kun yhteisössä tai Tunisiassa annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan kauppalaskuilmotus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty Algeriasta, Marokosta, Tunisiasta tai yhteisöstä tulevia tavaroita, joille on suoritettu valmistus tai käsittely näissä maissa mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, on otettava huomioon kyseisiä tavaroita koskevat tämän artiklan mukaisesti annetut hankkijan ilmoitukset.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu hankkijan ilmoitus on todiste kyseisille tavaroille Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai yhteisössä suoritetusta valmistuksesta tai käsittelystä sen toteamiseksi, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää yhteisön tai Tunisian alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

▼ **M3**

3. Hankkijan on laadittava, lukuun ottamatta 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia, erillinen hankkijan ilmoitus jokaisen tavaralähetysten osalta liitteessä V määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalauskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos hankkija toimittaa tietyille asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joiden osalta Algeriassa, Marokossa, Tunisiassa tai yhteisössä suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn odotetaan pysyvän muuttumattomana huomattavan ajanjakson ajan, hän voi antaa yhden hankkijan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetystyksiä, jäljempänä 'hankkijan pitkäaikaisilmoitus'.

Hankkijan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään vuoden ajan siitä päivästä, jolloin ilmoitus on laadittu. Sen maan tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, määräävät pidempää voimassaoloaika koskevista edellytyksistä.

Hankkijan on laadittava hankkijan pitkäaikaisilmoitus liitteessä VI määrättyssä muodossa ja hänen on kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava kyseiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota se koskee, tai sen yhteydessä.

Jos hankkijan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavariin, hankkijan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.

5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitettu hankkijan ilmoitus on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä tämän sopimuksen laatimiskielellä sen maan kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti, jossa se laaditaan, ja siinä on oltava hankkijan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Hankkijan, joka laatii ilmoituksen, on oltava valmis esittämään milloin tahansa sen maan tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

28 artikla

Todistusasiakirjat

Edellä 17 artiklan 3 kohdassa, 22 artiklan 5 kohdassa ja 27 a artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen asiakirjain, joita käytetään todisteena siitä, että EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksessa taikka kauppalauskuilmoituksessa tai EUR-MED-kauppalauskuilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää yhteisön, Tunisian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen maan alkuperäistuotteina ja että ne täyttävät tämän pöytäkirjan muut vaatimukset ja että hankkijan ilmoituksessa annetut tiedot pitävät paikkansa, voivat olla muun muassa seuraavia:

- a) esimerkiksi viejän tai hankkijan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvät välittömät todisteet toimista, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;

▼ M3

- b) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Tunisiassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- c) asiakirjat, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden valmistus tai käsittely yhteisössä tai Tunisiassa ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Tunisiassa, jossa näitä asiakirjoja käytetään kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
- d) EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistukset taikka kauppalaskuilmotukset tai EUR–MED-kauppalaskuilmotukset, joilla osoitetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyjen aineiden alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu yhteisössä tai Tunisiassa tämän pöytäkirjan mukaisesti tai jossakin muussa 3 ja 4 artiklassa tarkoitetussa maassa samanlaisten alkuperäsääntöjen mukaisesti kuin tämän pöytäkirjan alkuperäsäännöt;
- e) yhteisön tai Tunisian ulkopuolella 12 artiklaa soveltaen tehtyjä valmistus- tai käsittelytoimia koskevat asianmukaiset todisteet, jotka osoittavat, että sanotun artiklan vaatimukset ovat täyttyneet;
- f) hankkijan ilmoitus, jolla todistetaan tuotteiden valmistuksessa käytettyille aineksille yhteisössä, Tunisiassa, Marokossa tai Algeriassa suoritettu valmistus tai käsittely ja joka on laadittu jossakin näistä maista.

29 artikla

Alkuperäselvitysten, hankkijan ilmoitusten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen

1. Viejän, joka hakee EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistusta, on säilytettävä 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

2. Viejän, joka laatii kauppalaskuilmoituksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmoituksen, on säilytettävä tämän kauppalaskuilmoituksen jäljennös ja 22 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

2a. Hankkijan, joka laatii hankkijan ilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös ja kauppalaskun, lähetysluettelon tai muun kaupallisen asiakirjan, jonka liitteenä ilmoitus on, jäljennökset sekä 27 a artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Hankkijan, joka laatii hankkijan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös sekä kaikkien siinä mainittuja asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä 27 a artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa hankkijan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivästä.

3. Viejamaan tulliviranomaisten, jotka antavat EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen, on säilytettävä 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.

4. Tuojamaan tulliviranomaisten on säilytettävä niille esitetyt EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistukset sekä kauppalaskuilmotukset ja EUR–MED-kauppalaskuilmotukset vähintään kolme vuotta.

▼ **M3***30 artikla***Poikkeavuudet ja muotovirheet**

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikassa esitettyjen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa tulliviranomaisille esitettyjä tuotteita.

2. Alkuperäselvityksessä olevat selvät muotovirheet kuten lyöntivirheet eivät saa johtaa kyseisen asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä asiakirjassa annettujen tietojen oikeellisuutta.

*31 artikla***Euroina ilmaistut määrät**

1. Tämän pöytäkirjan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräysten soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, yhteisön jäsenvaltiot, Tunisia ja muut 3 ja 4 artiklassa mainitut maat vahvistavat euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät vuosittain omana kansallisena valuuttanaan.

2. Lähetykseen sovelletaan 22 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan määräyksiä sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, asianomaisen maan vahvistaman määrän mukaisesti.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana euron kunkin vuoden lokakuun ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti. Määrät ilmoitetaan Euroopan yhteisöjen komissiolle 15 päivään lokakuuta mennessä, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden tammikuun 1 päivästä. Euroopan yhteisöjen komissio ilmoittaa kaikille asianomaisille maille kyseisistä määristä.

4. Maa voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrää, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistu määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Maa voi pitää euroina ilmaistun määrän kansallisena valuuttana ilmaistun vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättynä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ilman mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistua vasta-arvoa vähemmän kuin 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistu vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.

5. Assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Tunisian pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä. Tätä tarkastelua tehdessään assosiaatiokomitea harkitsee, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

▼ **M3**

VI OSASTO

HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT*32 artikla***Keskinäinen avunanto**

1. Yhteisön jäsenvaltioiden ja Tunisian tulliviranomaiset toimittavat toisilleen Euroopan yhteisöjen komission välityksellä tullitoimipaikkonsa EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten antamiseen käyttämien leimasinten leimanäytteet ja niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmotusten ja EUR–MED-kauppalaskuilmotusten tai hankkijan ilmoitusten tarkastamisesta.

2. Sen varmistamiseksi, että tätä pöytäkirjaa sovelletaan oikein, yhteisö ja Tunisia avustavat toisiaan toimivaltaisten tullihallintojen välityksellä tarkastaessaan EUR.1- ja EUR–MED-tavaratodistusten sekä kauppalaskuilmotusten ja EUR–MED-kauppalaskuilmotusten tai hankkijan ilmoitusten aitoutta sekä näissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

*33 artikla***Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

1. Alkuperäselvitysten jälkitarkastus suoritetaan pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on perusteltua aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, tuotteiden alkuperäasemaa tai muiden tässä pöytäkirjassa määrättyjen vaatimusten täyttymistä.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa tuojamaan tulliviranomaiset palauttavat viejämään tulliviranomaisille EUR.1- tai EUR–MED-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on esitetty, kauppalaskuilmotuksen tai EUR–MED-kauppalaskuilmotuksen tai näiden asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa syyt tarkastuspyynnölle. Jälkitarkastuspyynnön tueksi toimitetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat viejämään tulliviranomaiset. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojamaan tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä kyseisille tuotteille siihen asti, kun tarkastuksen tulokset on saatu, niiden on luovutettava tuotteet tuojalle, edellyttäen että tarpeelliseksi katsotut varmuustoimenpiteet toteutetaan.

5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko kyseisiä tuotteita pitää yhteisön, Tunisian tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne tämän pöytäkirjan muut vaatimukset.

▼ **M3**

6. Jos perustellun epäilyn tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tavaroiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

*33 a artikla***Hankkijan ilmoitusten tarkastaminen**

1. Hankkijan ilmoitusten tai hankkijan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan suorittaa pistokokein tai aina kun sen maan tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai kauppalaskuilmoitusta laadittaessa, on perusteltua aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa 1 kohdassa tarkoitetun maan tulliviranomaiset palauttavat hankkijan ilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevat kauppalaskut, lähetysluettelot tai muut kaupalliset asiakirjat sen maan tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella hankkijan ilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat sen maan tulliviranomaiset, jossa hankkijan ilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia todistusaineistoa ja tarkastaa hankkijan tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko hankkijan ilmoituksessa olevat tiedot oikeat, ja niiden perusteella tulliviranomaisten on voitava määritellä, voidaanko, ja missä määrin, kyseinen hankkijan ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai kauppalaskuilmoitusta laadittaessa.

*34 artikla***Riitojen ratkaiseminen**

Jos 33 ja 33 a artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät ja sen suorittamisesta vastuussa olevat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, tai jos syntyy kysymys tämän pöytäkirjan tulkinnasta, asia saatetaan assosiaatiokomitean ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

▼ **M3***35 artikla***Seuraamukset**

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

*36 artikla***Vapaa-alueet**

1. Yhteisö ja Tunisia toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet taatakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevilla vapaa-alueilla, ei vaihdeta toisiin tavaroihin ja että niille ei suoriteta muita toimenpiteitä kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toimenpiteet.

2. Kun yhteisön tai Tunisian alkuperä tuotteita, joihin liittyy alkuperäselvitys, tuodaan vapaa-alueelle ja niitä valmistetaan tai käsitellään siellä, kyseisten viranomaisten on 1 kohdasta poiketen viejän pyynnöstä annettava uusi EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus, jos suoritettu valmistus tai käsittely on tämän pöytäkirjan mukaista.

VII OSASTO

CEUTA JA MELILLA*37 artikla***Pöytäkirjan soveltaminen**

1. Edellä 2 artiklassa käytettyyn ilmaisuun ”yhteisö” ei sisälly Ceutaa eikä Melillaa.

2. Ceutaan tai Melillaan vietäviin Tunisian alkuperä tuotteisiin sovelletaan samaa tullikohtelua, jota sovelletaan yhteisön tullialueen alkuperä tuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan Euroopan yhteisöön liittymisestä tehdyn asiakirjan pöytäkirjan nro 2 mukaisesti. Tunisia soveltaa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvien sellaisten tuotteiden tuontiin, jotka ovat Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita, samaa tullikohtelua kuin yhteisöstä tuotaviin yhteisön alkuperä tuotteisiin.

3. Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita koskevaa 2 kohtaa sovellettaessa tätä pöytäkirjaa sovelletaan soveltuvien osien 38 artiklassa asetettujen erityisedellytysten mukaisesti.

▼ **M3***38 artikla***Erityisedellytykset**

1. Jos seuraavat tuotteet on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti, pidetään:

1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteina:

- a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Ceutassa ja Melillassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos:
 - i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely
 - tai jos
 - ii) nämä tuotteet ovat Tunisian tai yhteisön alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

2) Tunisian alkuperätuotteina:

- a) Tunisiassa kokonaan tuotettuja tuotteita;
- b) Tunisiassa tuotettuja tuotteita, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, jos
 - i) näille tuotteille on suoritettu 6 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely
 - tai jos
 - ii) nämä tuotteet ovat Ceutan ja Melillan tai yhteisön alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on tehtävä merkintä ”Tunisia” sekä ”Ceuta ja Melilla” EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen 2 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukseen. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistuksen 4 kohtaan taikka kauppalaskuilmoitukseen tai EUR-MED-kauppalaskuilmoitukseen.

4. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän pöytäkirjan soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

▼ M3**VIII OSASTO
LOPPUMÄÄRÄYKSET***39 artikla***Pöytäkirjan muuttaminen**

Assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

*40 artikla***Kuljetettavina tai varastossa olevia tavaroita koskevat siirtymämääräykset**

Sopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa tämän pöytäkirjan määräykset täyttäviin tavaroihin, jotka ovat tämän pöytäkirjan voimaantulopäivänä kuljetettavina taikka yhteisössä tai Tunisiassa väliaikaisesti varastoituina, tullivarastoissa tai vapaa-alueilla, jos neljän kuukauden kuluessa pöytäkirjan voimaantulopäivästä tuojavaltion tulliviranomaisille esitetään EUR.1- tai EUR-MED-tavaratodistus, jonka viejävaltion tulliviranomaiset ovat antaneet jälkikäteen, ja asiakirjat, jotka osoittavat, että tavarat on kuljetettu suoraan 13 artiklan mukaisesti.

▼ **M3***LIITE I***ALKUHUOMAUTUKSET LIITTEESSÄ II OLEVAAN LUETTELOON****1 huomautus:**

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää pöytäkirjan 6 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

2 huomautus:

- 2.1 Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan valmis tuote. Ensimmäisessä sarakkeessa on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja toisessa sarakkeessa harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavaran kuvaus. Jokaisen kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnän osalta on sääntö 3 tai 4 sarakkeessa. Jos ensimmäisen sarakkeen numeron edellä on "ex", tämä tarkoittaa, että 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa mainittuun nimikkeeseen.
- 2.2 Kun 1 sarakkeessa on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavaran kuvaus, vastaavaa 3 tai 4 sarakkeen sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu 1 sarakkeeseen.
- 2.3 Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluiin eri tuotteisiin, jokaisessa luetelmakohdassa on sen nimikkeen osan tavaran kuvaus, jota viereinen 3 tai 4 sarakkeen sääntö koskee.
- 2.4 Kun kahden ensimmäisen sarakkeen merkinnälle on sääntö sekä 3 että 4 sarakkeessa, viejä voi valintansa mukaan soveltaa joko 3 tai 4 sarakkeessa olevaa sääntöä. Jos 4 sarakkeessa ei ole alkuperäsääntöä, on sovellettava 3 sarakkeen sääntöä.

3 huomautus:

- 3.1 Pöytäkirjan 6 artiklan määräyksiä alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa sopimuspuolen tehtaassa.

Esimerkki:

Nimikkeeseen 8407 kuuluva moottori, jonka osalta säännössä määrätään, että käytettävien ei-alkuperäainesten arvo saa olla enintään 40 prosenttia vapaasti tehtaalla -hinnasta, on valmistettu nimikkeeseen ex 7224 kuuluvasta "muusta takomalla esimuokatusta seosteräksestä".

Jos tämä esimuokattu teräs on taottu yhteisössä ei-alkuperätuotetta olevasta valanteesta, se on jo saanut alkuperäaseman luettelossa vahvistetun nimikkeen 7224 tuotteita koskevan säännön nojalla. Esimuokattua terästä voidaan pitää moottorin arvoa laskettaessa alkuperätuotteena riippumatta siitä, onko esimuokattu teräs tuotettu samassa tehtaassa tai jossakin muussa yhteisön tehtaassa. Valanteen, joka ei ole alkuperätuote, arvoa ei siten oteta huomioon laskettaessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa.

▼ M3

- 3.2 Luettelon säännössä vahvistetaan suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä; tästä seuraa, että sen ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman ja sitä vähempi valmistus tai käsittely taas ei anna alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita voidaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

- 3.3 Rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisuja "Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista" voidaan käyttää minkä tahansa nimikkeen aineksia (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimeke ovat samat kuin tuotteella) ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset.

Ilmaisuilla "Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen ... aineksista" tai "Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvista aineksista" tarkoitetaan kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon 2 sarakkeessa oleva tuotteen kuvaus.

- 3.4 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista voidaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

Esimerkki:

Nimikkeisiin 5208–5212 kuuluviin kankaisiin sovellettavassa säännössä määrätään, että luonnonkuituja voidaan käyttää ja että muun muassa kemiallisia aineita voidaan myös käyttää. Tämä sääntö ei tarkoita, että on käytettävä molempia; on mahdollista käyttää vain toista näistä aineksista tai molempia yhdessä.

- 3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietyistä aineksesta, tämä edellytys ei estä käyttämästä muita aineksia, jotka ovat luonteeltaan sellaisia, että ne eivät voi täyttää sääntöä. (Katso myös 6.2 huomautus tekstiilien osalta.)

Esimerkki:

Nimikkeen 1904 elintarvikevalmisteita koskeva sääntö, jossa nimenomaan suljetaan pois viljan ja viljatuotteiden käyttö, ei estä kivennäissuolojen, kemikaalien ja muiden lisäaineiden käyttöä, joita ei valmisteta viljasta.

Tätä ei kuitenkaan sovelleta tuotteisiin, joita, vaikka niitä ei voida valmistaa luettelossa nimenomaisesti mainituista aineksista, voidaan valmistaa luonteeltaan samanlaisesta, aiemmalla valmistusasteella olevasta aineksesta.

Esimerkki:

Jos ex 62 ryhmän vaatteiden osalta, joka on tehty kuitukankaasta, ainoastaan ei-alkuperätuotetta olevan langan käyttö on sallittua, ei ole mahdollista aloittaa valmistusta kuitukankaasta, vaikka kuitukangasta ei tavallisesti voidakaan tehdä langasta. Tällaisissa tapauksissa lähtöaineksen olisi tavallisesti oltava lankaa edeltävällä asteella, toisin sanoen kuituasteella.

- 3.6 Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkeampi kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

▼ **M3****4 huomautus:**

- 4.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla 'luonnonkuidut' tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteetikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin käsitelty, mutta joita ei ole kehrätty.
- 4.2 Ilmaisuun "luonnonkuidut" kuuluvat nimikkeen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 4.3 Ilmaisuja "tekstiilimassa", "kemialliset aineet" ja "paperinvalmistusaineet" käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 4.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun "katkotut tekokuidut" kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.

5 huomautus:

- 5.1 Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta. (Katso myös 5.3 ja 5.4 huomautus).
- 5.2 Edellä 5.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteetikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,

▼ M3

- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakrylonitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(vinyylilokloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetteri-segmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesteri-segmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värityksellä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet.

Esimerkki:

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi ei-alkuperä tuotteita olevia synteettikatkokuituja, jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia langan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta), tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä (joissa edellytetään valmistusta karsaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista), tai näiden kahden lankatyyppin sekoitusta voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

▼ M3*Esimerkki:*

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

Esimerkki:

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 kudotusta synteetikuitukankaasta, on selvää, että käytetyt langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

- 5.3 Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäälystettyä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 5.4 Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetyistä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

6 huomautus:

- 6.1 Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, voidaan käyttää tekstiiliaineita (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 8 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 6.2 Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6.3 huomautuksen soveltamista.

Esimerkki:

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran (esimerkiksi housujen), valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä metallitavaroitten kuten nappien käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50–63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

- 6.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäaainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

7 huomautus:

- 7.1 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 ilmaisulla ’tietty käsittely’ tarkoitetaan seuraavia toimintoja:
- a) tyhjötislaus;
 - b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
 - c) krakkaus;
 - d) reformointi;

▼ **M3**

- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi;

7.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisulla 'tietty käsittely' tarkoitetaan seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi;
- j) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä);
- k) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;
- l) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely suuremmassa kuin 20 baarin paineessa ja suuremmassa kuin 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli "hydrofinishing" tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tiettyä käsittelynä;
- m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos vähemmän kuin 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
- n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuoöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskurkauksen avulla;

▼ M3

- o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2712 kuuluvien raakatavaroiden, muiden kuin vaseliinin, otsokeriitin, ruskohiilivahan, turvevahan ja vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävän parafiinin, osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.
- 7.3 Nimikkeissä ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 ja ex 3403 yksinkertaiset toiminnot kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä, rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla tuotteita, joilla on erilaiset rikkipitoisuudet, näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät eivät anna alkuperäasemaa.

▼ M3

LIITE II

LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVISTA VALMISTUS- TAI KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN

Luettelossa mainituista tuotteista kaikki eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan. Tästä syystä sopimuksen muut osat on otettava huomioon.

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikkien 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja	
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 1 ja 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0403	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, – kaikki käytetyt nimikkeen 2009 hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehujä) ovat alkuperäituotteita, ja – kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 5 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat, valmistetut	Sian ja villisian harjasten ja muiden karvojen puhdistus, desinfioiminen, lajittelu ja järjestäminen	
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt hedelmät ja pähkinät ovat kokonaan tuotettuja, ja – kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 9 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
0901	Kahvi, myös paahdettu tai kofeiiniton; kahvinkuoret ja -kalvot; kahvinkorvikkeet, joissa on kahvia, sen määrästä riippumatta	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
0902	Tee, myös maustettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 0910	Maustesekoitukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat, syötävät kasvikset, nimikkeen 0714 juuret ja mukulat taikka hedelmät ovat kokonaan tuotettuja	
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen	
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 12 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1301	Kumilakat; luonnonkumit ja -hartsit, -kumihartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 1301 aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektiaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioituneet: – kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, modifioituneet – muut	Valmistus modifioimattomista kasvilimoista ja paksunnosaineista Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
14 ryhmä	Kasvipöäiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 14 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat:		
	– luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0203, 0206 tai 0207 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista	
	– muut	Valmistus nimikkeen 0203 tai 0206 sianlihasta tai sian muista syötävistä osista taikka nimikkeen 0207 siipikarjan lihasta tai siipikarjan muista syötävistä osista	
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat:		
	– luu- ja jäterasvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 0201, 0202, 0204 tai 0206 aineksista taikka nimikkeen 0506 luista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1504	Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	– jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1504 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1505	Puhdistettu lanoliini	Valmistus nimikkeen 1505 raa'asta villarasvasta	
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat:		
	– jähmeät jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1506 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1507–1515	Kasviöljyt ja niiden jakeet:		
	– soija-, maapähkinä-, palmu-, kookos- (kopra-), palmunydin-, babassu-, kiinanpuu- (tung-) ja oiticicaöljy, myrtti-vaha ja japaninvaha, jojobaöljyn jakeet ja muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitetut öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– jähmeät jakeet, ei kuitenkaan jojobaöljyn jähmeät jakeet	Valmistus muista nimikkeiden 1507–1515 aineksista	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoit, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut	Valmistus, jossa : – kaikki käytetyt 2 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja – kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	
1517	Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt 2 ja 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja – kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja. Nimikkeiden 1507, 1508, 1511 ja 1513 aineksia voidaan kuitenkin käyttää	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus: – 1 ryhmän eläimistä ja/tai – jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotteita	
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 1701	Ruoko- ja juurikassokeri sekä kemiallisesti puhdas sakkaroozi, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoozi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisii- rapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:		
	– kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista	
	– muut sokerit, jähmeät, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset ovat alkuperä tuotteita	
ex 1703	Sokerin erottamisessa ja puhdistamisessa syntyvä melassi, lisättyä maku- tai väriainetta sisältävä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, rouheista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna: – mallasuute – muut	Valmistus 10 ryhmän viljasta Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
1902	Makaronivalmisteet, kuten spaghetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; cous-cous, myös valmistettu: – joissa on enintään 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimienosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannaisuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannaisuotteet) ovat kokonaan tuotettuja	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia lihaa, muita eläimenosia, kalaa, äyriäisiä tai nilviäisiä	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt viljat ja niiden johdannaistuotteet (paitsi durumvehnä ja sen johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja – kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
1903	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvänä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä	
1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsina tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsina (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuumattomat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1806 aineksista – jossa kaikki käytetyt viljat ja hienot jauhot (paitsi durumvehnä ja <i>Zea mays</i> -lajin maissi sekä niiden johdannaistuotteet) ovat kokonaan tuotettuja, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtäällä -hinnasta	
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 11 ryhmän aineksista	
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt hedelmät, pähkinät ja kasvikset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt jamssit, baaatit ja niiden kaltaiset syötävät kasvinosat, joissa on vähintään 5 painoprosenttia tärkkelystä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2004 ja ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina olevat perunat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2006	Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeraatut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2008	– Pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeiden 0801, 0802 ja 1202–1207 alkuperä tuotteita olevien pähkinöiden ja öljysiementen arvo ylittää 60 % tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– Maapähkinävoit; viljaan perustuvat sekoitukset; palmunsydamet; maissi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– Muut paitsi muulla tavalla kypsennetyt kuin vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria sisältämättömät, jäädytetyt hedelmät ja pähkinät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2009	Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypäleen puristemehu ”grape must”) ja kasvismehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
2101	Kahvi-, tee-, ja mateuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateen perustuvat valmisteet; paahdettu juurisikuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteet, esanssit ja tiivisteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikki käytetty juurisikuri on kokonaan tuotettua	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2103	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi: – kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset – sinappijauho ja valmistettu sinappi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin käyttää Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 2104	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 2002–2005 valmistetuista tai säilötyistä kasviksista	
2106	Muualla kuulumattomat elintarvikkevalmisteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 22 ryhmä	Juomat, etyylialkoholi (etanoli) ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- tai kasvismehut	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikki käytetyt hedelmämehut (lukuun ottamatta ananas-, limetti- ja greippimehujä) ovat alkuperä tuotteita	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja – jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, ja – jossa kaikki käytetyt viinirypäleet tai viinirypäleistä saadut ainekset ovat kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia	
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2301	Valaasta valmistettu jauho; kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut ihmisravinnoksi soveltumattomat jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	
ex 2303	Maissitärkkelyksen valmistuksessa saadut jätetuotteet (ei kuitenkaan tiivistetty maissinvalelivesi), kuiva-aineen valkuaisainepitoisuus suurempi kuin 40 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikki käytetty maissi on kokonaan tuotettua	
ex 2306	Öljykakut ja muut oliiviöljyn erottamisessa syntyneet kiinteät jätetuotteet, joissa on enemmän kuin 3 painoprosenttia oliiviöljyä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt oliivit ovat kokonaan tuotettuja	
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus, jossa: – kaikki käytetyt viljat, sokerin, melassi, liha tai maito ovat alkuperä tuotteita, ja – kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakan-korvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 24 ryhmän ainekset ovat kokoon tuotettuja	
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikku-sikarit ja savukkeet	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperä tuotteita	
ex 2403	Piippu- ja savuketupakka	Valmistus, jossa vähintään 70 painoprosenttia käytetyistä nimikkeeseen 2401 valmistamattomasta tupakasta tai tupakanjätteistä on alkuperä tuotteita	
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2504	Kiteinen luonnongrafiitti, jonka hiilipitoisuutta on rikastamalla kohotettu ja joka on puhdistettu ja jauhettu	Kiteisen raakagrafiitin hiilipitoisuuden kohottaminen rikastamalla, sen puhdistaminen ja jauhaminen	
ex 2515	Marmori, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun marmorin (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2516	Graniitti, porfyryi, basaltti, hiekkakivi ja muu muistomerkki- ja rakennuskivi, ainoastaan sahaamalla tai muulla tavalla leikattu suorakaiteen tai neliön muotoisiksi kappaleiksi tai laatoiksi, paksuus enintään 25 cm	Yli 25 cm paksun kiven (myös jo sahatun) leikkaaminen sahaamalla tai muulla tavalla	
ex 2518	Kalsinoitu dolomiitti	Kalsinoimattoman dolomiitin kalsinointi	
ex 2519	Murskattu luonnon magnesium-karbonaatti (magnesiitti) ilmanpitiävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää	
ex 2520	Erityisesti hammaslääkintäkäyttöön valmistettu kipsi	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 2524	Asbestikuidut	Valmistus asbestimineraalista (asbestirikasteesta)	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 2525	Kiillejauhe	Kiilteen tai kiillejätteen jauhaminen	
ex 2530	Maavärit, kalsinoidut tai jauhetut	Maavärien kalsinointi tai jauhaminen	
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 2707	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2709	Raa'at bitumisista kivennäisistä saadut öljyt	Bitumisten aineiden kuivatuslaus	
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽²⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽²⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätty	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽²⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2714	Luonnonbitumi ja -asfaltti; bitumi- tai öljyliuske ja bitumipitoinen hiekka; asfalttiitit ja asfalttikivi	Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
2715	Luonnonasfalttiin, luonnonbitumiin, maaöljybitumiin, kivennäistervaahan tai kivennäistervapikeen perustuvat bitumiset seokset (esim. bitumimastiksi ja ”cut-backs”)	Puhdistus ja /tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2805	”Seosmetalli”	Termisellä tai elektrolyyttisellä käsittelyllä toteutettava valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2811	Rikkiatrioksidi	Valmistus rikkidioksidista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2833	Alumiinisulfaatti	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2840	Natriumperboraatti	Valmistus dinatriumtetraboraatti-pentahydraatista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2901	Asykliset hiilivedyt, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2902	Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueni ja ksyleenit, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 2905	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2915	Tydyttyneet asykliset monokarbonsyilihapot sekä niiden anhydridit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2915 ja 2916 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2932	– Sisäiset eetterit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeen 2909 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– Sykliset asetaalit ja sisäiset puoliasetaalit sekä niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
2933	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan tyypiheteroatomien tai -atomeja	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932 ja 2933 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2934	Nukleiinihapot ja niiden suolat, myös kemiallisesti määrittelemättömät; muut heterosykliset yhdisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista. Käytettyjen nimikkeiden 2932, 2933 ja 2934 aineiden yhteisarvo ei kuitenkaan saa ylittää 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2939	Unikkouutteet, väkevöidyt, joissa on alkalioideja vähintään 50 painoprosenttia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3002	Ihmisveri; terapeuttista, ennalta ehkäisevää tai taudinmäärityskäyttöä varten valmistettu eläimenveri; antiseerumit ja muut verifraktiot sekä modifioidut immunologiset tuotteet, myös bioteknisellä menetelmällä saadut; rokotteet, toksiinit, mikro-organismiviljelmät (ei kuitenkaan hiivat) ja niiden kaltaiset tuotteet: – tuotteet, joissa on terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten keskenään sekoitettuna kaksi tai useampia aineosia, tai sekoittamattomat tuotteet tällaista käyttöä varten, annostettuina tai vähittäismyyntimuodoissa tai -pakkauksissa – muut:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– – ihmisveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
	– – terapeuttista tai ennalta ehkäisevää käyttöä varten valmistettu eläimenveri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
	– – verifraktiot, ei kuitenkaan antiseerumit, hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
	– – hemoglobiini, veriglobuliinit ja seerumiglobuliinit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
	– – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3002 aineksista. Tässä tavarankuvauksessa tarkoitettuja aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
3003 ja 3004	Lääkkeet (ei kuitenkaan nimikkeen 3002, 3005 tai 3006 tuotteet):		

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– nimikkeen 2941 amikasiinista valmistetut – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeiden 3003 ja 3004 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3006	Tämän ryhmän 4 k lisähuomautuksessa tarkoitettut farmaseuttiset jätteet	Tuote säilyttää alkuperäisen nimikkeensä mukaisen alkuperän	
ex 31 ryhmä	Lannoitteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3105	Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: typpeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tämän ryhmän lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakauksissa, lukuun ottamatta seuraavia: – natriumnitraatti – kalsiumsyanamidi – kaliumsulfaatti – kaliummagnesiumsulfaatti	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 32 ryhmä	Parkitus- ja väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, muste ja tussi; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3201	Tanniinit sekä niiden suolat, eetterit, esterit ja muut johdannaiset	Valmistus kasviperäisistä parkitusuutteista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3205	Substraattipigmentit; tämän ryhmän 3 huomautuksessa tarkoitetut substraattipigmentteihin perustuvat valmisteet ⁽³⁾	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3203, 3204 ja 3205 aineksista. Nimikkeen 3205 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toaletti-valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai mase-roimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisseet ja -liuokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös tämän nimikkeen eri "tuoteryhmän" ⁽⁴⁾ aineksista. Saman tuoteryhmän aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, teko-vahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, "hammasvahat" ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3403	Voiteluvalmisteet, joissa on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽¹⁾ tai Muut toimenpiteet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3404	Tekovahat ja valmistetut vahat: – jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax) – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista lukuun ottamatta seuraavia: – nimikkeen 1516 vahamaiset hydratat öljyt, – nimikkeen 3823 rasvahapot, kemiallisesti määrittelemättömät, ja vahamaiset teolliset rasva-alkoholit, – nimikkeen 3404 ainekset Näitä aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit: – tärkkelyksen eetterit ja esterit – muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3505 aineksista Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3507	Muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
36 ryhmä	Räjähdyksineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmistet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3701	Valokuvauslevyt ja -laakafilmit, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilemit, laa'at, säteilyherkät, valottamattomat, myös pakkafilemeinä: – pikakuvafilemit, värivalokuvausta varten tarkoitettut, pakkafilemeinä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista. Nimikkeen 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista. Nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3702	Valokuvausfilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat, muuta ainetta kuin paperia, kartonkia, pahvia tai tekstiiliä; pikakuvafilmit rullissa, säteilyherkät, valottamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701 ja 3702 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3704	Valokuvauslevyt, -filmit, -paperi, -kartonki, -pahvi ja -tekstiilit, valotetut mutta kehittämättömät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 3701– 3704 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3801	– kolloidinen grafiitti suspensiona öljyssä ja puolikolloidinen grafiitti; hiilipitoiset elektrodimassat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– grafiitti massana, jossa on seoksena kivennäisöljyjä ja enemmän kuin 30 painoprosenttia grafiittia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3403 aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3803	Puhdistettu mäntyöljy	Raa'an mäntyöljyn puhdistus	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3805	Puhdistettu sulfaattitärpättiöljy	Raa'an sulfaattitärpättiöljyn puhdistus tislamalla tai raffinoimalla	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3806	Hartsierit	Valmistus hartsihapoista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 3807	Puutervapiki	Puutervan tislauk	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3808	Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien ja rikkakasvien torjunta-aineet, itämistä estävät aineet, kasvien kasvua säättävät aineet, desinfioimisaineet ja niiden kaltaiset tuotteet, vähittäismyyntimuodoissa tai -pakauksissa tai valmisteina tai tavaroina (esim. rikitetyt nauhat, sydämet ja kynttilät sekä kärpäspaperi)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3810	Metallipintojen peittausvalmisteet; sulamista edistävät aineet ja muut apuvalmisteet metallien juottamista tai hitsausta varten; juotos- tai hitsausjauheet ja -tahnat, joissa on metallia ja muita aineita; valmisteet, jollaisia käytetään hitsauselektrodien ja -puikkojen täyteenä tai päällysteenä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3811	Nakutusta, hapettumista, hartsiutumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet: – voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3811 aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3812	Valmistetut vulkanoinnin kiihdyttimet; muualle kuulumattomat kumin tai muovin pehmitinseokset; hapettumisen estoaineet ja muut kumin tai muovin stabiliaattoriseokset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3813	Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskraanaatit ja -pommit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3814	Orgaaniset liuotin- ja ohennusaineseokset, muualle kuulumattomat; valmistetut maalin- ja lakanpoistoaineet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3818	Kemialliset alkuaineet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten, kiekkoina, levyinä tai niiden kaltaisissa muodoissa; kemialliset yhdisteet, jotka on seostettu (doped) elektroniikassa käyttöä varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3819	Hydrauliset jarrunesteet ja muut hydraulisessa voimansiirrossa käytettävät nestemäiset valmisteet, joissa ei ole lainkaan tai on vähemmän kuin 70 painoprosenttia maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3820	Jäätymistä estävät valmisteet sekä valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3822	Taudinmääritysreagenssit ja laboratorioreagenssit, alustalla, sekä valmistetut taudinmääritysreagenssit ja valmistetut laboratorio-reagenssit, alustalla tai ilman sitä, muut kuin nimikkeisiin 3002 ja 3006 kuuluvat; varmennetut vertailumateriaalit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3823	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:		
	– teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– teolliset rasva-alkoholit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 3823 aineksista	
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmistetut (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat:		
	– seuraavat tämän nimikkeen tuotteet:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– – luonnon hartsituotteisiin perustuvat valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten		
	– – nafteenihapot, niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit		
	– – sorbitoli, muu kuin nimikkeeseen 2905 kuuluva		
	– – maaöljysulfonaatit, ei kuitenkaan alkalimetallien, ammoniumin tai etanoliaminien maaöljysulfonaatit; bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen tiofeenisulfonihapot ja niiden suolat		
	– – ioninvaihtimet		
	– – kaasua imevät aineet tyhjöputkia varten		
	– – alkalinen rautaoksidi, jota käytetään kaasun puhdistuksessa		
	– – valokaasun puhdistuksessa tuotettu ammoniakikikasuvesi ja käytetty kaasun puhdistusmassa		
	– – sulfonafteenihapot sekä niiden veteen liukenemattomat suolat ja niiden esterit		
	– – sikuna- eli finkkeliöljy ja dippel- eli hirvensarviöljy		
	– – sellaisten suolojen seokset, joilla on erilaiset anionit		
	– – gelatiinipohjaiset monistussmassat, myös paperi- tai tekstiiliainepohjalla		

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
3901–3915	Muovit alkumuodossa; muovijätteet, -leikkeet ja -romu; lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3907 ja 3912 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä:		
	– additionomopolymerointituotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (5)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (5)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3907	– Polykarbonaattikopolymeereista ja akryyli-nitriilibutadienistyreeni- (ABS) kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta (5)	
	– Polyesteri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ja/tai Valmistus tetrabromi-(bisfenoli A)-polykarbonaatista	
3912	Selluloosa ja sen kemialliset johdannaiset, muualle kuulumattomat, alkumuodossa	Valmistus, jossa käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
3916– 3921	Puolivalmisteet, muovia, ja muovitavarat, lukuun ottamatta nimikkeiden ex 3916, ex 3917, ex 3920 ja ex 3921 tuotteita, joita koskevat säännöt ovat jäljempänä: – litteät tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä tai leikkaamalla muuhun kuin neliön tai suorakaiteen muotoon; muut tuotteet, joita on valmistettu enemmän kuin pelkästään pintakäsittelmällä – muut: – – additiohomopolymerointi-tuotteet, joissa yhden monomeerin osuus on suurempi kuin 99 painoprosenttia polymeerin kokonaispitoisuudesta – – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾ Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen 39 ryhmän aineiden arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3916 ja ex 3917	Profiilit, putket ja letkut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3920	– Ionomeerilevy tai -kalvo	Valmistus osittain suolamuotoisesta kestonmuovista, joka on eteenin ja pääasiallisesti sinkkiä ja natriumia olevilla metalli-ioneilla osittain neutraloidun metakrylihapon kopolymeeri	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Regeneroidusta selluloosasta, polyamideista tai polyeteenistä valmistetut levyt	Valmistus, jossa käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 3921	Metalloidut muovikalvot	Valmistus erittäin läpinäkyvistä polyesterikalvoista, joiden paksaus on pienempi kuin 23 mikronia ⁽⁶⁾	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3922–3926	Muovitavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4001	Kerrostetut kumikreppilaatat kenkiä varten	Luonnonkumilevyjen laminointi	
4005	Seostettu kumi, vulkanoimaton, alkumuodossa tai laattoina, levyinä tai kaistaleina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten paitsi luonnonkumin arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorenkaat, kumia; umpikumirenkaat, joustorenkaat, ulkorenaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia:		
	– uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat, umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4011 ja 4012 aineksista	
ex 4017	Kovakumitavarat	Valmistus kovakumista	
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4102	Lampaan ja karitsan raakanahat, villapeitteettömät	Villan poistaminen villapeitteisistä lampaan ja karitsan raakanahoista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
4104– 4106	Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää valmistetut	Parkitun nahan jatkoparkitus tai	
4107, 4112 ja 4113	Nahka, parkituksen tai viimeistelyn jälkeen edelleen valmistettu, myös pergamenttinahaksi valmistettu, villa- tai karvapeitteetön, myös halkaistu, muu kuin nimikkeen 4114 nahka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4104– 4113 aineksista	
ex 4114	Kiiltonahka ja laminoitu kiiltonahka; metallipinnoitettu nahka	Valmistus nimikkeiden 4104–4106, 4107, 4112 tai 4113 aineksista, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjastokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt:		
	– levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi	
	– muut	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4403	Karkeasti syrjähty puu	Valmistus raakapuusta, myös kuoritusta tai karsitusta	
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chip-ped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Höyläminen, hiominen tai päistään jatkaminen	
ex 4408	Viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut) ja ristiinliimattua vaneria varten, paksuus enintään 6 mm, saumatut, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai päistään jatkaminen	
ex 4409	Puu, yhdeltä tai useammalta syrjältä, pinnalta tai päästä koko pituudelta muotoiltu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu:		
	– hiottu tai päistään jatkettu	Hiominen tai päistään jatkaminen	
	– muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4410– ex 4413	Puinen muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltaisen muotolauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkamattomista laudoista	
ex 4416	Drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset puusta sekä niiden puuosat	Valmistus halkaisemalla tehdyistä puisista kimmistä, molemmilta lapennoilta sahatuista, mutta ei enempää valmistetuista	
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää	
	– Muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 4421	Tulitikkukutkut; jalkineiden puu- naulat	Valmistus minkä tahansa nimik- keen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta	
ex 45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimik- keen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4503	Luonnonkorkkitavarat	Valmistus nimikkeen 4501 kor- kista	
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja pu- nontateokset	Valmistus minkä tahansa nimik- keen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus minkä tahansa nimik- keen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimik- keen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 4811	Pelkästään saroitettu, viivoitettu tai ruudutettu paperi, kartonki ja pahvi	Valmistus 47 ryhmän paperinval- mistusaineista	
4816	Hiilipaperi, itsejäljentävä paperi ja muut jäljentävät tai siirtopape- rit (muut kuin nimikkeeseen 4809 kuuluvat), paperiset vahakset ja offsetlevyt, myös rasioissa	Valmistus 47 ryhmän paperinval- mistusaineista	
4817	Kirjekuoret, kirjekortit, kuvatto- mat postikortit ja kirjeenvaihto- kortit, paperia, kartonkia tai pah- via; paperiset, kartonkiset tai pah- viset rasiat, kotelot, kansiot, sal- kut yms., joissa on lajitelma kir- jepaperia, kirjekuoria jne.	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen ai- neksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ai- nesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 4818	Toalettipaperi	Valmistus 47 ryhmän paperinval- mistusaineista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 4819	Kotelot, rasiat, laatikot, pussit ja muut pakkauspäällykset, paperia, kartonkia, pahvia, selluloosavannua tai selluloosaharsoa	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 4820	Kirjepaperilehtiöt	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 4823	Muu paperi, kartonki, pahvi, selluloosavannu ja selluloosakuituharso, määräkokoon tai -muotoon leikattu	Valmistus 47 ryhmän paperinvalmistusaineista	
ex 49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpöytäkirjat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
4909	Painetut postikortit ja kuvapostikortit; painetut kortit, joissa on henkilökohtainen tervehdys, onnittelu, viesti tai tiedonanto, myös kuvalliset, myös kirjekuoriin tai koristeineen	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
4910	Kaikenlaiset painetut kalenterit, myös irtolehtikalenterit: – ns. ikuiset kalenterit tai kalenterit vaihdettavien lehtiöiden, jotka on kiinnitetty muulle alustalle kuin paperille, kartongille tai pahville – muut	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4909 ja 4911 aineksista	
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstausta tai kamppaus	
5004– ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Valmistus ⁽⁷⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista taikka muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä muista luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5007	Kudotut silkki- ja silkkijättekankaat:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾	
	– muut	Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- ja viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5106–5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	Valmistus ⁽⁷⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5111–5113	Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾	
	– muut	Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkokuista tekokuista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nuki-tus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, par-sinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5204–5207	Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	Valmistus ⁽⁷⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5208–5212	Kudotut puuvillakankaat:		
	– joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾	
	– muut	Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkokuista tekokuista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5306–5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	Valmistus ⁽⁷⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä,	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
		– karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5309– 5311	Kudotut kankaat, muista kasvi-tekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat: – joissa on kumilankaa – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾ Valmistus ⁽⁷⁾: – kookoskuitulangasta, – juuttilangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5401–5406	Lanka ja monofilamenttilanka, tekokuitufilamenttia	Valmistus ⁽⁷⁾: – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten käsitellyistä, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
5407 ja 5408	Kudotut kankaat tekokuittufilamenttilankaa: – joissa on kumilankaa – muut	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾ Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa- mattomista tai muuten keh- ruuta varten käsittelemättö- mistä katkotuista tekokuiduista, – kemiallisista aineista tai teks- tiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimen- pidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nuki- tus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, par- sinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5501– 5507	Katkotut tekokuidut	Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5508– 5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	Valmistus ⁽⁷⁾ : – raakasilkistä tai silkkijätteistä, karstatuista tai kammatuista tai muuten kehruuta varten kä- sitellyistä, – karstaamattomista, kampaa- mattomista tai muuten keh- ruuta varten käsittelemättö- mistä luonnonkuiduista, – kemiallisista aineista tai teks- tiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5512– 5516	Kudotut kankaat katkottua tekokuitua: – joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus ⁽⁷⁾: – kookoskuitulangasta, – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaa- - mattomista tai muuten keh- - ruuta varten käsittelemättö- - mistä katkotuista - tekokuiluista, – kemiallisista aineista tai teks- - tiilimassasta, taikka – paperista tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nuki- tus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, par- sinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus ⁽⁷⁾: – kookoskuitulangasta, – luonnonkuituista, – kemiallisista aineista tai teks- - tiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu: – neulahuopa	Valmistus ⁽⁷⁾: – luonnonkuituista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: – nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka – nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desite- xiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5604	– muut Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset: – yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty – muut	Valmistus (7): – luonnonkuituista, – kaseiinista tehdyistä katkotuista tekokuituista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Valmistus yksinkertaisesta tai kerrattua tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta Valmistus (7): – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä luonnonkuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	Valmistus (7): – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jouhilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka	Valmistus (7): – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista, – kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta, taikka – paperinvalmistusaineista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta: – neulahuopaa – muuta huopaa – muut	Valmistus (7): – luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: – nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka – nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desite- xiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 40 %:a tuot- teen vapaasti tehtaalla -hinnasta Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana Valmistus (7): – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten ke- ruuta varten käsittelemättö- mistä luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Valmistus (7): – kookoskuitu- tai juuttilangasta, – synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta, – luonnonkuiduista, tai – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten ke- ruuta varten käsittelemättö- mistä katkotuista tekokuiduista Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana	
ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompe- lukset; lukuun ottamatta seuraavia: – joissa on kumilankaa	Valmistus yksinkertaisesta langasta (7)	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus (7): – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta, tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitelty kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Valmistus langasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu: – jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta – muut	Valmistus langasta Valmistus kemiallisista aineista tai tekstiilimassasta	
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Valmistus langasta (7)	
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliainetta: – kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut – muut	Valmistus langasta Valmistus (7): – kookoskuitulangasta, – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta,	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
5906	Kumilla käsitellyt tekstiilikaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat: – neulosta – muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on enemmän kuin 90 painoprosenttia tekstiiliainetta – muut	tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus ⁽⁷⁾: – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Valmistus kemiallisista aineista Valmistus langasta	
5907	Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Valmistus langasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
5908	Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiilaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:		
	– kyllästetyt hehkusukat	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkankaasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
5909–5911	Tekstiilituotteet ja -tavarat teknisiin tarkoituksiin:		
	– nimikkeen 5911 kiillotuslaikat ja -renkaat, muut kuin huovasta valmistetut	Valmistus langasta taikka nimikkeen 6310 jätäkankaista tai lumpuista	
	– nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, letkumaiset tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut	Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – seuraavista aineksista: – – polytetrafluorieteenilanka ⁽⁸⁾ , – – kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty, – – m-fenyleenidiaminin ja isoftaalihapon polykondensaatiassa saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, – – polytetrafluorieteenistä valmistettu monofilamenttilanka ⁽⁸⁾ , – – poly(p-fenyleenitereftalamidia) olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, – – lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla kierrepäällystetty ⁽⁸⁾ , – – kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidieta-nolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista,	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	– luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Valmistus ⁽⁷⁾ : – kookoskuitulangasta, – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
60 ryhmä	Neulokset	Valmistus ⁽⁷⁾ : – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
61 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta: – kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut – muut	Valmistus langasta ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ Valmistus ⁽⁷⁾ : – luonnonkuituista, – karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus langasta ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaatetustarvikkeet, koruommellut	Valmistus langasta ⁽⁹⁾ , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁹⁾	
ex 6210 ja ex 6216	Tulensuojavarusteet, alumiinidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta ⁽⁹⁾ , tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁹⁾	
6213 ja 6214	Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:		
	– koruommellut	Valmistus valkaisuompelemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁹⁾	
	– muut	Valmistus valkaisuompelemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ tai Sovittaminen, jota seuraa painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukiutus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kesto viimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos kaikkien käytettyjen nimikkeiden 6213 ja 6214 painamattomien tavaroiden arvo ei ylitä 47,5 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6217	Muut sovitetut vaatetustarvikkeet; vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:		

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– koruommellut	Valmistus langasta ⁽⁹⁾ , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁹⁾	
	– tulensuojavarusteet, alumiinidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Valmistus langasta ⁽⁹⁾ , tai Valmistus päällystämättömästä kankaasta, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁹⁾	
	– välivuorit kauluksia ja kalvosimioita varten, määrämuotoon leikatut	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus langasta ⁽⁹⁾	
ex 63 ryhmä	Muut sovitettut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6301–6304	Vuode- ja matkahuovat, vuodeliina-vaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat: – huopaa, kuitukangasta	Valmistus ⁽⁷⁾ : – luonnonkuituista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
	– muut:		
	– – koruommellut	Valmistus valkaisuompelemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ , tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– – muut	Valmistus valkaisuompelemattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Valmistus ⁽⁷⁾ : – luonnonkuiduista, – karstaamattomista, kampaa-mattomista tai muuten kehuuta varten käsittelemättömistä katkokuista tekokuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet: – kuitukangasta – muut	Valmistus ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ : – luonnonkuiduista, tai – kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Valmistus valkaisuamattomasta yksinkertaisesta langasta ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾	
6307	Muut sovitettut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommentujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin	
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätyynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6503	Huopahatut ja muut huopapäähineet, nimikkeeseen 6501 teelmistä (ei kuitenkaan lieriömäisistä) valmistetut, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽⁹⁾	
6505	Hatut ja muut päähineet, neulotut tai virkatut tai neuloksesta, pitsistä, pitsikankaasta, huovasta tai muusta tekstiilimetritavarasta (ei kuitenkaan kaistaleista) tehdyt, myös vuoratut ja somistetut; mitä ainetta tahansa olevat hiusverkot, myös vuoratut ja somistetut	Valmistus langasta tai tekstiilikuiduista ⁽⁹⁾	
ex 66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
6601	Sateenvarjot ja päivänvarjot (myös kävelykeppisateenvarjot, puutarhavarjot ja niiden kaltaiset päivänvarjot)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 68 ryhmä	Kivestä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivestä	
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista	
ex 6814	Kiilletavarat, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)	
69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7003, ex 7004 ja ex 7005	Lasi, jossa on heijastamaton kerros	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin:		
	– lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMI:n ⁽¹⁾ standardien mukaan puolijohtavat	Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä (alus-toista)	
	– muut	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7007	Karkaistu tai laminoitu varmuuslasi	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7008	Monikerroksiset eristyslaselementit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7009	Lasipeilit, kehystetyt tai kehystämättömät, myös taustapeilit	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista	
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulki-met	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeisiin 7010 ja 7018 kuuluvat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden yhteisarvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 7019	Lasikuiduista valmistetut tavarat (muu kuin lanka)	Valmistus: – värjäämättömästä raakalangasta (slivers), jatkuvakuituisesta kiertämättömästä langasta (rovings), langasta tai silvotuista säikeistä, taikka – lasivillasta	
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljeltyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7101	Lajitellut luonnonhelmet ja viljeltyt helmet, kuljetuksen helpottamiseksi väliaikaisesti lankaan pujotetut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 7102, ex 7103 ja ex 7104	Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut	Valmistus valmistamattomista jalo- ja puolijalokivistä	
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit: – muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 7106, 7108 ja 7110 aineksista, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa	
	– puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista	
ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista	
7116	Tavarat, jotka on valmistettu luonnonhelmistä tai viljellyistä helmistä tai luonnon-, synteettisistä tai rekonstruoiduista jalo- tai puolijalokivistä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
7117	Epäaidot korut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, tai Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7207	Välituotteet rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista	
7208–7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista	
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista	
ex 7218, 7219–7222	Välituotteet, levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista	
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista	
ex 7224, 7225–7228	Välituotteet, levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännötmästä kiepityt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista	
7229	Lanka muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista	
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappalet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeeseen 7206 aineksista	
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeeseen 7206, 7207, 7218 tai 7224 aineksista	
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien yhteisarvo ei ylitä 35 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeeseen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehyykset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeeseen aineksista. Nimikkeeseen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää	
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeeseen 7315 aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeeseen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeeseen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
7401	Kuparikivi; sementoitu kupari (saostettu kupari)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7402	Puhdistamaton kupari; kuparianodit elektrolyyttistä puhdistusta varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat:		
	– puhdistettu kupari	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
	– kupariseokset ja puhdistettu kupari, joka sisältää muita aineita	Valmistus muokkaamattomasta, puhdistetusta kuparista tai kuparijätteistä ja -romusta	
7404	Kuparijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
7405	Kupariesiseokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus:	
		– minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	
		– jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7501–7503	Nikkelikivi, nikkelioksidisinterit ja muut nikkelin valmistuksen väli tuotteet; muokkaamaton nikkeli; nikkelijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus:	
		– minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	
		– jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta, tai Valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyt-tisen käsittelyn avulla	
7602	Alumiinijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 7616	Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset alumiinilangasta valmistetut tavarat (myös päättömät kankaat), eikä alumiinileikkoverkko	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä kankaita) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
77 ryhmä	Varattu mahdolliselle tulevalle käytölle harmonoidussa järjestelmässä		
ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla-hinnasta	
7801	Muokkaamaton lyijy: – puhdistettu lyijy – muu	Valmistus raakalyijystä Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7802	Lyijyjätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus:	
		– minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	
		– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
7901	Muokkaamaton sinkki	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7902 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
7902	Sinkkijätteet ja -romu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 80 ryhmä	Tina ja tinatavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus:	
		– minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja	
		– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8001	Muokkaamaton tina	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8002 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää	
8002 ja 8007	Tinajätteet ja -romu; muut tinatavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat:		
	– muut epäjalot metallit, muokattut; niistä valmistetut tavarat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen, samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista. Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8207	Vaihdettavat työkalut käsityökaluja (myös mekaanisia) tai työstökoneita varten (esim. puristusta, meistausta, kierteittämistä, porausta, avartamista, aventamista, jyrsimistä, sorvaamista tai ruuvinkierteittämistä varten), myös metallinvetolevyt, metallipuristussuulakkeet sekä työkalut kallionporausta tai maankairausta varten	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8208	Koneiden ja mekaanisten laitteiden veitset ja leikkuuterät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkuuvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyri- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kala-veitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää	
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat, ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8302 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjaloa metallia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8306 muita aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ⁽¹²⁾	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8402	Höyrykattilat ja muut höyrynhittimet (muut kuin keskuslämmityskattilat, joilla voidaan kehittää myös matalapaineista höyryä); kuumavesikattilat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8403 ja ex 8404	Keskuslämmityskattilat, muut kuin nimikkeeseen 8402 kuuluvat, ja keskuslämmityskattiloiden apulaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8403 ja 8404 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8406	Höyryturbiinit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8408	Puristussytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8409	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeen 8407 tai 8408 moottoreissa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8411	Suihkuturbiinimoottorit, potkuri- turbiniinimoottorit ja muut kaasuturbiinit	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8412	Muut voimakoneet ja moottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8413	Pyörivät syrjäytuspumput	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8414	Teollisuustuulettimet, -puhaltimet ja niiden kaltaiset laitteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8415	Ilmastointilaitteet, joissa on moottorituuletin ja laitteet lämpötilan ja kosteuden muuttamista varten, myös ilmastointilaitteet, joissa kosteutta ei voida säätää erikseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8418	Jääkaapit, pakastimet ja muut jääähdytys- tai jäädytyslaitteet ja -laitteistot, sähköllä toimivat ja muut; lämpöpumput, muut kuin nimikkeen 8415 ilmastointilaitteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8419	Koneet puu-, paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahviteollisuutta varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8420	Kalanterikoneet ja muut valssauskoneet, muut kuin metallin ja lasin valssaukseen tarkoitettut, sekä niiden telat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8423	Punnituslaitteet (ei kuitenkaan vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g), myös painon perusteella toimivat lasku- tai tarkkailulaitteet; punnituslaitteiden kaikenlaiset punnukset	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8425–8428	Nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8429	Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät: – tiejyrät – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8430	Muut maan kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasointus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junntaus-, louhinta- tai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8431 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8431	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti tiejyissä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8439	Koneet ja laitteet, joilla valmistetaan massaa kuituisesta selluloosa-aineesta tai valmistetaan tai jälkikäsittellään paperia, kartonkia tai pahvia	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8441	Muut koneet ja laitteet paperimassan, paperin, kartongin tai pahvin edelleenkasittelyä varten, myös kaikenlaiset leikkuukoneet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavien aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8444–8447	Näiden nimikkeiden tekstiiliteollisuudessa käytettävät koneet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 8448	Nimikkeiden 8444 ja 8445 koneiden apukoneet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8452	Ompelukoneet, muut kuin nimikkeen 8440 kirjannitmakoneet; erityisesti ompelukoneita varten suunnitellut huonekalut, alustat, kotelot ja suojuukset; ompelukoneenneulat:		

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– ompelukoneet (ainoastaan lukkotikkikoneet), joiden konevarren paino ilman moottoria on enintään 16 kg ja moottorin kanssa enintään 17 kg – muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, – kaikkien konevarren (moottoria lukuun ottamatta) kokoamiseen käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa, ja – käytetyt langankiristys-, langansieppaus- ja siksak-mekanismit ovat alkuperätuotteita Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8456–8466	Nimikkeisiin 8456–8466 kuuluvat koneet, työstökoneet sekä niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8469–8472	Toimistokoneet ja -laitteet (esim. kirjoituskoneet, laskukoneet, automaattiset tietojenkäsittelykoneet, monistuskoneet ja nitomallitteet)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8480	Kaavauskehykset metallinvalua varten; mallipohjat; valumallit; muotit metallia (muut kuin valukokillit), metallikarbideja, lasia, kivennäisaineita, kumia tai muovia varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8484	Tiivisteet, jotka on valmistettu metallilevystä ja muusta aineesta tai kahdesta tai useammasta metallikerroksesta; erilaisten tiivisteiden sarjat ja lajitelmat, pusseissa, rasioissa tai niiden kaltaisissa pakkauksissa; mekaaniset tiivisteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8485	Koneiden ja laitteiden osat, joissa ei ole sähkökytkinosa, -eristimiä, -käämejä tai -koskettimia eikä muita sähkötekniisiä osia, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänien tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501	Sähkömoottorit ja -generaattorit (ei kuitenkaan sähkögeneraattoriyhdistelmät)	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8503 aineiden arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8502	Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8501 ja 8503 aineiden arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8504	Automaattisissa tietojenkäsittelykoneissa käytettävät virtalähteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8518	Mikrofonit ja niiden jalustat; kaiuttimet, myös koteloidut; sähköllä toimivat äänitaajuusvahvistimet; sähköllä toimivat äänen vahvistinyhdistelmät	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Levysoittimet (joko sähkövahvistimella tai ilman), kasettisoittimet ja muut äänen toistolaitteet, joissa ei ole äänen tallennuslaitetta	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8520	Magneettinauhurit ja muut äänen tallennuslaitteet, myös jos niissä on äänen toistolaite	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulko-kuoreen yhdistetyin videoviritimin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8522	Osat ja tarvikkeet, jotka soveltuvat ainoastaan tai pääasiallisesti käytettäväksi nimikkeiden 8519–8521 laitteisiin	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8524	Levyt, nauhat ja muu materiaali, jotka sisältävät äänitallenteita tai muita vastaavalla tavalla tallennettuja ilmiöitä, myös matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet: – matriisit ja isiöt äänilevyjen valmistusta varten – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8523 aineiden arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8525	Radiopuhelin-, radiolennätin-, yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuun vastaanottimien tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat; yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videokameranauhurit; digitaalikamerat	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8527	Radiopuhelin-, radiolennätin- tai yleisradiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin äänen tallennus- tai toistolaittein tai kelloin	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
8528	Televisiovastaanottimet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalin tallennus- tai toistolaittein; videomonitorit ja videoprojektorit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8529	Osat, jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti nimikkeiden 8525–8528 laitteissa: – jotka soveltuvat käytettäväksi yksinomaan tai pääasiallisesti videosignaalin tallennus- tai toistolaitteissa – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8535 ja 8536	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8537	Taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, joissa on vähintään kaksi nimikkeen 8535 tai 8536 laitetta, sähköistä ohjausta tai sähköjakelua varten, myös sellaiset, joissa on 90 ryhmän kojeita tai laitteita, sekä numeeriset ohjauslaitteet, muut kuin nimikkeen 8517 kytkentälaitteet	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeen 8538 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 8541	Diodit, transistorit ja niiden kaltaiset puolijohdekomponentit; lukuun ottamatta piikiekkaja, joita ei vielä ole leikattu puolijohdesi-ruiksi	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8542	Elektroniset integroidut piirit ja mikromoduulit: – integroidut monoliittipiirit	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8541 ja 8542 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Diffuusio (jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä), myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan muussa kuin 3 ja 4 artiklassa mainituksa maassa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytettyjen nimikkeiden 8541 ja 8542 ainesten arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; optiset kuitukaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
8545	Hiielelektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8546	Mitä tahansa ainetta olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta valmistettuja, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitospaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivauvat ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8608	Rautatie- tai raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet; mekaaniset (myös sähkömekaaniset) merkinanto-, turva- tai liikenteenvalvonta- tai -ohjauslaitteet rautateitä, raitioiteitä, katuja, teitä, sisävesiväyliä, paikoitustiloja, satamia tai lentokenttiä varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
8709	Itseliikkuvat trukit, joissa ei ole nosto- eikä käsittelylaitteita ja jollaisia käytetään tehtaissa, varastoissa, satama-alueilla tai lentokentillä tavarankuljetukseen lyhyitä matkoja; traktorit, jollaisia käytetään rautatieasemilla; edellä mainittujen ajoneuvojen osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8710	Panssarivaunut ja muut panssaroidut taisteluaoneuvot, moottoroidut, myös aseistetut, sekä tällaisten ajoneuvojen osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut: – joissa on iskumäntäpoltto-moottori, iskutilavuus: – – enintään 50 cm ³ – – suurempi kuin 50 cm ³	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 20 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8712	Polkupyörät, joissa ei ole kuulaakereita	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 8714 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8715	Lastenvaunut, lastenrattaat ja niiden kaltaiset lasten kuljettamiseen tarkoitetut laitteet sekä niiden osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8716	Perävaunut ja puoliperävaunut; muut kuljetusvälineet, ilman mekaanista kuljetuskoneistoa; niiden osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8804	Roottorivarjot (rotochutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8805	Ilma-alusten lähetyslaitteet; lentotukialusten kannella käytettävät jarrutuslaitteet ja niiden kaltaiset laitteet; laitteet maassa tapahtuvaa lentokoulutusta varten; edellä mainittujen tavaroiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittauss-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9001	Optiset kuidut ja optiset kuitukimput; optiset kuitukaapelit, muut kuin nimikkeeseen 8544 kuuluvat; polarisoivasta aineesta valmistetut laatat ja levyt; mitä ainetta tahansa olevat kehystämättömät linssit (myös piilolasit), prismat, peilit ja muut optiset elementit, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9004	Silmälasit ja niiden kaltaiset esineet, näön korjaamiseen, silmien suojaamiseen tai muuhun tarkoitukseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9005	Kiikarit ja kaukoputket sekä niiden jalustat, lukuun ottamatta tähtitieteellisiä linssikaukoputkia ja niiden jalustoja	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
ex 9006	Valokuvauskamerat; valokuvaus-salamalaitteet ja valokuvaus-salamalamput, muut kuin sähköisesti sytytettävät salamalamput	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9007	Elokuvakamerat ja -projektorit, myös jos niissä on äänen tallennus- tai toistolaitteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9011	Optiset mikroskoopit, myös mikrovalokuvausta, mikroelokuvausta tai mikroprojisointia varten	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – jossa kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9014	Muut navigointikojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9015	Geodeettiset (myös fotogrammetriset), hydrografiset, oseanografiset, hydrologiset, meteorologiset tai geofysikaaliset kojeet ja laitteet, ei kuitenkaan kompassit; etäisyysmittarit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9016	Vaa'at, joiden herkkyys on vähintään 0,05 g, myös punnuksineen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9017	Piirustus- tai merkintäkojeet ja matemaattiset laskukojet (esim. piirustuskoneet, pantografit, astelevyt, harpikot, laskutikut ja las-kulevyt); kädessä pidettävät pituuksien mittaukseen käytettävät kojeet (esim. mittatangot ja -nauhat sekä mikrometrit ja työntömitat), muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9018	Lääketieteessä, myös hammas- tai eläinlääketieteessä tai kirurgiassa käytettävät kojeet ja laitteet, mukaan lukien skintigrafiset laitteet, muut sähkölääkintälaitteet ja näöntarkastuskojeet:		
	– hammaslääkärintuolit, joissa on hammaslääkintälaitteita tai sylkyastia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 9018 aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9019	Mekanoterapeuttiset laitteet; hierontalaitteet; laitteet psykologisia soveltuvuustestejä varten; otsoni-, happi- tai aerosolihoitolaitteet, tekohengityslaitteet ja muut terapeuttiset hengityslaitteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9020	Muut hengityslaitteet ja kaasu- ja kaasunäppärit (ei kuitenkaan suoja- ja suojatietokoneet, joissa ei ole mekaanisia osia eikä vaihdettavia suodattimia)	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9024	Koneet ja laitteet aineiden (esim. metallin, puun, tekstiilitavaroiden, paperin tai muovin) kovuuden, lujuuden, kokoonpuristuvuuden, kimmoisuuden tai muiden mekaanisten ominaisuuksien testausta varten	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9025	Densimetrit, areometrit ja niiden kaltaiset uppomittarit, lämpömittarit, pyrometrit, ilmanpuntarit, hygrometrit ja psykrometrit, myös rekisteröivät, sekä näiden kojeiden yhdistelmät	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9026	Kojeet ja laitteet nesteiden tai kaasujen virtauksen, pinnan korkeuden, paineen tai muiden vaihtelevien ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten (esim. virtausmittarit, pinnan korkeuden osoittimet, painemittarit ja lämmönkulutusmittarit), ei kuitenkaan nimikkeen 9014, 9015, 9028 tai 9032 kojeet ja laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9027	Kojeet ja laitteet fysikaalista tai kemiallista analyysia varten (esim. polarimetrit, refraktometrit, spektrometrit sekä kaasu- ja savuanalyysilaitteet); kojeet ja laitteet viskositeetin, huokoisuuden, laajenemisen, pintajännityksen tai niiden kaltaisten ominaisuuksien mittaamista tai tarkkailua varten; kojeet ja laitteet lämpö­määrän, äänitason tai valon voimakkuuden mittaamista tai tarkkailua varten (myös valotusmittarit); mikrotomit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9028	Kaasun, nesteen tai sähkö­n kulutus- tai tuotantomittarit, myös niiden tarkistusmittarit:		
	– osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
	– muut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9029	Kierroslaskurit, tuotannonlaskurit, taksamittarit, matkamittarit, askelmittarit ja niiden kaltaiset kojeet; nopeusmittarit ja takometrit, muut kuin nimikkeeseen 9014 tai 9015 kuuluvat; stroboskoopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9030	Oskilloskoopit, spektrianalysaattorit ja muut sähkösuureiden mittausta- tai tarkkailukojeet ja -laitteet, alfa-, beeta-, gamma-, röntgen-, kosmisen tai muun ionisoivan säteilyn mittausta- tai toteamiskojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9031	Mittausta- tai tarkkailukojeet, -laitteet ja -koneet, muualle tähän ryhmään kuulumattomat; profiiliprojektorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9032	Automaattiset säätö- tai valvontakojeet ja -laitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 91 ryhmä	Kellot ja niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9105	Muut kellot, joissa ei ole ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen koneistoa	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9109	Muut täydelliset kellokoneistot, kootut	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo ei ylitä kaikkien käytettyjen alkuperäainesten arvoa	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9110	Täydelliset kellokoneistot, kokoa-mattomat tai osittain kootut (kel-lokoneistosarjat); epätäydelliset kellokoneistot, kootut; kellojen raakakoneistot	Valmistus, jossa: – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – edellä mainittuun rajoitukseen sisältyvänä, kaikkien käytetty-jen nimikkeen 9114 aineiden arvo ei ylitä 10 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9111	Ranne-, tasku- tai niiden kaltaisten kellojen kuoret ja niiden osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9112	Muut kellonkuoret, kellonkotelot ja niiden kaltaiset, muiden tähän ryhmään kuuluvien tavaroiden kuoret tai kotelot sekä niiden osat	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9113	Kellonhihnat ja -rannekkeet sekä niiden osat: – epäjaloa metallia, myös kullattua tai hopeoitua epäjaloa metallia, tai jalometallilla pleteroitua metallia – muut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustin-pohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9401 ja ex 9403	Huonekalut, epäjaloa metallia, joissa on käytetty pehmustamaton puuvillakangasta, jonka paino ei ylitä 300:aa g/m ²	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus puuvillakankaasta, joka on valmiiksi sovitettu käytettäväksi nimikkeen 9401 tai 9403 aineiden kanssa, jos: – kankaan arvo ei ylitä 25 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, ja – kaikki muut käytetyt ainekset ovat alkuperä tuotteita ja ne luokitellaan muuhun nimikkeeseen kuin 9401 tai 9403	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9405	Valaisimet ja valaistusvarusteet, myös hakuvalot ja valonheittimet, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat; valokilvet, kuten valaistut merkit ja valaistut nimikilvet, joissa on pysyvästi asennettu valonlähde, sekä niiden osat, muualle kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9406	Tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
9503	Muut lelut; pienoismallit ja niiden kaltaiset mallit ajanvietetaroituksiin, myös liikkuvat; kaikenlaiset palapelit	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää	
ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	
ex 9601 ja ex 9602	Eläinkunnasta saaduista, kasvi- tai kivennäisveistoaineista tehdyt tavarat	Valmistus tuotteen oman nimikkeen ”valmistetuista” veistoaineista	
ex 9603	Luodat, harjat ja siveltimet (lukuun ottamatta varpuluutia ja niiden kaltaisia tavaroita sekä näädän tai oravan karvoista tehtyjä harjoja ja siveltimiä), käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat; maalaustyyny ja -telat, kumi- ja muut kuivauspyyhkimet ja mopit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo ei ylitä 15 %:a sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta	
9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

▼ M3

HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3)	tai (4)
9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täyttekynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäyttekynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsy ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Tuotteen oman nimikkeen kynänteriä ja niiden kärkiä voidaan kuitenkin käyttää	
9612	Kirjoituskoneiden värinauhut ja niiden kaltaiset värinauhut, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; värityynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9613	Sytyttimet, joissa on pietsosähköinen sytytysjärjestelmä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 9613 ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	
ex 9614	Tupakkapiiput ja piipunpesät	Valmistus karkeasti muotoilluista teelmistä	
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista	

(¹) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuluomautuksen 1 ja 3 kohdassa.

(²) Katso tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 7 alkuluomautuksen 2 kohdassa.

(³) 32 ryhmän 3 huomautuksessa täsmennetään, että kyseessä ovat väriaineisiin perustuvat valmisteet, jollaisia käytetään minkä tahansa aineen värjäämiseen tai aineosina väri valmistetut tuotannossa, edellyttäen, että niitä ei luokitella muuhun 32 ryhmän nimikkeeseen.

(⁴) Tuoteryhmällä tarkoitetaan nimiketekstin puolipisteellä erotettua osaa.

(⁵) Tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä toisaalta nimikkeiden 3901–3906 että toisaalta nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä määrystä sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.

(⁶) Seuraavia pidetään erittäin läpinäkyvinä kalvoina: kalvot, joiden Gardnerin nefelometrillä ASTM-D 1003-16:n mukaisesti mitattu optinen himmeneminen (haittatekijä) on pienempi kuin 2 %.

(⁷) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuluomautuksessa.

(⁸) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.

(⁹) Katso 6 alkuluomautus.

(¹⁰) Neulokappaleita (määrämuotoon leikattuja tai suoraan määrämuotoon neulottuja) yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistettujen neulostavarojen, ei kuitenkaan kimmoisten tai kumilla käsiteltyjen, osalta, katso 6 alkuluomautus.

(¹¹) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

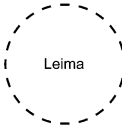
(¹²) Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.

▼M3*LIITE IIIa***EUR.1-TAVARATODISTUKSEN JA EUR.1-TAVARATODISTUSHAKEMUKSEN MALLIT****Paino-ohjeet**

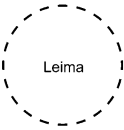
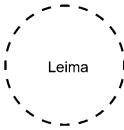
1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210×297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määramittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m^2 . Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼ M3

TAVARATODISTUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR.1 N:o A 000.000		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan	5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue	
	6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen) 7. Huomautuksia		
8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji ⁽¹⁾ ; tavar an kuvaus		9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m ³ , jne.)	10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)
11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS <i>Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi</i> Vientiasiakirja ⁽²⁾ Laji N:o Tullitoimipaikka..... Antomaa tai -alue..... (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus)		12. VIEJÄN ILMOITUS Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. (Paikka ja, päiväys) (Allekirjoitus)	
⁽¹⁾ Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa". ⁽²⁾ Täytetään vain mikäli viejään tai -alueen määräykset sitä vaativat			

▼ **M3**

13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:	14. TARKASTUKSEN TULOS
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus. (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus)  Leima	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (*) ☐ on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita. ☐ ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia). (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus)  Leima (*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.



TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR.1 N:o A 000.000		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä		
	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan		5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia		
8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji ⁽¹⁾ ; tavar an kuvaus			9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)
			10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)
⁽¹⁾ Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".			

▼ **M3****VIEJÄN ILMOITUS**

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat (1):

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....
 (Paikka ja päiväys)

.....
 (Allekirjoitus)

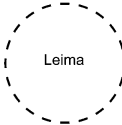
(1) Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

▼ M3*LIITE IIIb***EUR-MED-TAVARATODISTUKSEN JA EUR-MED-TAVARATODISTUSHAKEMUKSEN MALLIT****Paino-ohjeet**

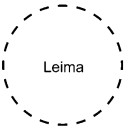
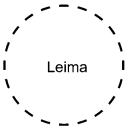
1. Kummankin lomakkeen koon on oltava 210×297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määramittaa pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m^2 . Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Sopimuspuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

▼ M3

TAVARATODISTUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR-MED N:o A 000.000		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.		
	2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan		5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
	6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen) 7. Huomautuksia (*) ☐ Cumulation applied with (Maan nimi / maiden nimet) ☐ No cumulation applied. (*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.		
8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji (1); tavarankuvaus	9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)	10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)	
11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS <i>Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi</i> Vientiasiakirja (2) Laji N:o Tullitoimipaikka Antomaa tai -alue (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus)	 Leima	12. VIEJÄN ILMOITUS Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset. (Paikka ja, päiväys) (Allekirjoitus)	
(1) Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa". (2) Täytetään vain mikäli viejään tai -alueen määräykset sitä vaativat.			

▼ **M3**

13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:	14. TARKASTUKSEN TULOS
Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus. (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus) 	Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (*) ☐ on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita. ☐ ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia). (Paikka ja päiväys) (Allekirjoitus)  (*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.

HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää riviä, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.



TAVARATODISTUSHAKEMUS

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	EUR-MED N:o A 000.000		
	Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.		
	2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa ja välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet)		
3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)	4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan		5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue
6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)	7. Huomautuksia (*) ☐ Cumulation applied with (Maan nimi / maiden nimet) ☐ No cumulation applied. (*) Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.		
8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot, lukumäärä ja laji ⁽¹⁾ ; tavaran kuvaus	9. Bruttopaino (kg) tai muu mitta (l, m³, jne.)	10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)	
⁽¹⁾ Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä "irtotavaraa".			

▼ **M3****VIEJÄN ILMOITUS**

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....

ESITTÄÄ seuraavat todistusasiakirjat ⁽¹⁾:

.....

SITOUTUU esittämään asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....
 (Paikka ja päiväys)

.....
 (Allekirjoitus)

⁽¹⁾ Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.

▼ **M3***LIITE IVa***KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

Kauppalasku ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

▼ **M5**

Bulgariankielinen toisinto

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

Tšekinkielinen toisinto

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Vironkielinen toisinto

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

⁽¹⁾ Kun kauppalasku ilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalasku ilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluisissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalasku ilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼M5

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latviankielinen toisinto

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Liettuankielinen toisinto

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltankielinen toisinto

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Puolankielinen toisinto

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalinkielinen toisinto

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Romaniankielinen toisinto

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Sloveeninkielinen toisinto

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

▼ **M5**

Slovakinkielinen toisinto

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Arabiankielinen toisinto

بصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

▼ **M3**

..... ⁽³⁾
(Paikka ja päiväys)

..... ⁽⁴⁾
(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

⁽¹⁾ Kun kauppalakulmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalakulmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalakulmoitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

⁽⁴⁾ Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼ **M3***LIITE IVb***EUR–MED-KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI**

EUR–MED-kauppalaskuilmaitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

▼ **M5****Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо решение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Tšekinkielinen toisinto

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmaituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmaitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmaitus liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼M5

Vironkielinen toisinto

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

Latviankielinen toisinto

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied⁽³⁾

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼M5

Liettuankielinen toisinto

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... ⁽²⁾ származásúak.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Maltankielinen toisinto

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijk andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Puolankielinen toisinto

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Portugalinkielinen toisinto

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º) ... ⁽¹⁾, declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼ **M5**

Romaniankielinen toisinto

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Sloveeninkielinen toisinto

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Slovakinkielinen toisinto

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

▼ M5

Arabiankielinen toisinto

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

— cumulation applied with Tunisia

— no cumulation applied ⁽³⁾

▼ M3

.....⁽⁴⁾
(Paikka ja päiväys)

.....⁽⁵⁾
Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Täydennetään ja poistetaan tekstiä tarpeen mukaan.

⁽⁴⁾ Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

⁽⁵⁾ Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

▼ **M3***LIITE V***HANKKIJAN ILMOITUS**

Hankkijan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

HANKKIJAN ILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja ilmoittaa, että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita, on käytetty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettu tavara (1)	Käytetty ei-alkuperä aine	Käytetyn ei-alkuperä aineksen HS-nimike (2)	Käytetyn ei-alkuperä aineksen arvo (2) (3)
.....			
.....			
.....			
Yhteisarvo			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteisön ja kunkin kyseisen maan välillä tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tai 6 olevan 12 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettu tavara	Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä (4)
.....	
.....	
.....	
(Paikka ja päiväys)	
.....	
(Hankkijan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)	

▼ M3

- (¹) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty yhtä paljon ei-alkuperäaineita, hankkijan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten laji ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

- (²) Näihin sarakkeisiin pyydytetyt merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Nimikkeen ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä sanotaan, että ei-alkuperätuotetta olevaa lankaa saa käyttää. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää yhteisöstä tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, yhteisön hankkijan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen "rautatankoja". Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

- (³) 'Ainesten arvolla' tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa.

Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoluokan arvona.

- (⁴) 'Arvonlisäyksellä yhteensä' tarkoitetaan kaikkia yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo mukaan luettuna.

Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavarankokoluokan arvona.

▼ **M3***LIITE VI***HANKKIJAN PITKÄAIKAISILMOITUS**

Hankkijan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

HANKKIJAN PITKÄAIKAISILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, tässä asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, joka toimittaa näitä tavaroita säännöllisesti (1) ilmoittaa, että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita, on käytetty yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa näiden tavaroiden valmistamiseen:

Toimitettu tavara (2)	Käytetty ei-alkuperä aines	Käytetyn ei-alkuperä aineksen HS-nimike (3)	Käytetyn ei-alkuperä aineksen arvo (3) (4)
.....			
.....			
.....			
Yhteisarvo			

2. Kaikki muut näiden tavaroiden valmistamiseen yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa käytetyt ainekset ovat yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian alkuperä tuotteita.

3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteisön ja kunkin kyseisen maan välillä tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tai 6 olevan 12 artiklan mukaisesti ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

Toimitettu tavara	Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä (5)
.....	
.....	
.....	
.....	

▼ M3

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta,

jotka lähetetään

.....⁽⁶⁾.

Sitoudun ilmoittamaan⁽¹⁾ välittömästi, jos tämä ilmoitus ei enää ole voimassa.

(Paikka ja päiväys)

(Hankkijan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

⁽¹⁾ Asiakkaan nimi ja osoite.

⁽²⁾ Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty yhtä paljon ei-alkuperäaineita, hankkijan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten laji ja arvo vaihtelee mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

⁽³⁾ Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Nimikkeen ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä sanotaan, että ei-alkuperätuotetta olevaa lankaa saa käyttää. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja Tunisiassa käyttää yhteisöstä tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, yhteisön hankkijan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen "rautatankoja". Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

⁽⁴⁾ 'Ainesten arvolla' tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa maahantuontihetkellä tai, jos tätä arvoa ei tiedetä eikä voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa kyseisistä aineksista yhteisössä, Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa maksettua hintaa.

Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

⁽⁵⁾ 'Arvonlisäyksellä yhteensä' tarkoitetaan kaikkia yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella kertyneitä kustannuksia kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo mukaan luettuna. Yhteisön, Algerian, Marokon tai Tunisian ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen tarkka määrä on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa mainitun tavaran yksikköarvona.

⁽⁶⁾ Merkitään päiväykset. Hankkijan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saisi ylittää 12:ta kuukautta, jollei sen maan, jossa hankkijan ilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määräämistä ehdoista muuta johdu.

▼ M3**YHTEINEN JULISTUS****Andorran ruhtinaskunnasta**

1. Tunisia hyväksyy Andorran ruhtinaskunnan alkuperä tuotteet, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmiin, sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperä tuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa nro 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperä aseman määrittämiseksi.

YHTEINEN JULISTUS**San Marinon tasavallasta**

1. Tunisia hyväksyy San Marinon alkuperä tuotteet sopimuksen mukaisiksi yhteisön alkuperä tuotteiksi.
2. Pöytäkirjaa nro 4 sovelletaan soveltuvin osin edellä mainittujen tuotteiden alkuperä aseman määrittämiseksi.



PÖYTÄKIRJA N:o 5

hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa

1 artikla

Määritelmät

Tätä pöytäkirjaa sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'tullilainsäädännöllä' sopimuspuolten alueilla sovellettavia säännöksiä, jotka koskevat tavaroiden tuontia, vientiä, kauttakuljetusta ja asettamista tullimenettelyyn mukaan lukien mainittujen osapuolten toteuttamat kielto-, rajoitus- ja valvontatoimenpiteet,
- b) 'pyynnön esittäneellä viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka pyytää avunantoa tulliasioissa,
- c) 'pyynnön vastaanottaneella viranomaisella' toimivaltaista hallintoviranomaista, jonka sopimuspuoli on nimennyt tähän tarkoitukseen ja joka vastaanottaa pyynnön avunannosta tulliasioissa,
- d) 'henkilöön liittyvällä tiedolla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön liittyviä tietoja.

2 artikla

Soveltamisala

1. Sopimuspuolet avustavat toisiaan toimivaltaansa kuuluvissa asioissa tässä pöytäkirjassa määrätyillä yksityiskohtaisilla säännöillä ja edellytyksillä ehkäistäkseen, tutkiakseen ja paljastaakseen tullilainsäädännön vastaisia toimia.

2. Tässä pöytäkirjassa tarkoitettu avunanto tulliasioissa koskee niitä sopimuspuolten hallintoviranomaisia, jotka ovat toimivaltaisia sovelta-
maan tätä pöytäkirjaa. Se ei rajoita rikosasioissa annettavaa keskinäistä avunantoa koskevien säännösten soveltamista. Avunannon piiriin eivät myöskään kuulu tiedot, jotka on saatu oikeusviranomaisten pyynnöstä käytettyjen valtuuksien perusteella, elleivät nämä oikeusviranomaiset anna tähän suostumustaan.

artikla 3

Pyynnöstä annettava apu

1. Pynnön vastaanottanut viranomainen toimittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä kaikki asiaa koskevat tiedot, jotta tämä voi varmistaa, että tullilainsäädäntöä sovelletaan oikein, mukaan lukien tiedot havaituista tai suunnitelluista toimista, jotka ovat tai olisivat tullilainsäädännön vastaisia.

▼B

2. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa pyynnön esittäneelle viranomaiselle tämän pyynnöstä, onko toisen osapuolen alueelta viedyt tavarat tuotu asianmukaisesti toisen osapuolen alueelle ja yksilöi tarvittaessa tavaroihin sovelletun tullimenettelyn.

3. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa lainsäädäntönsä mukaisesti pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä erityistä valvontaa:

- a) luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- b) paikkoihin, joissa tavaroita on varastoitu siten, että perustellusti voidaan olettaa, että niitä aiotaan käyttää toisen sopimuspuolten tullilainsäädännön vastaisissa liiketoimissa,
- c) sellaisten tavaroiden liikkumiseen, joiden on ilmoitettu mahdollisesti olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- d) kuljetusvälineisiin, joita perustellusti uskotaan käytetyn tai käytettävän tai voitavan käyttää tullilainsäädännön vastaisissa toimissa.

4 artikla

Oma-aloitteinen avunanto

Sopimuspuolet avustavat toisiaan lainsäädäntönsä, sääntöjensä ja muiden säädöstensä mukaisesti, jos ne pitävät sitä tullilainsäädännön oikean soveltamisen kannalta tarpeellisenä, erityisesti silloin kun ne saavat tietoja:

- toimista, jotka ovat tai näyttävät olevan tämän tullilainsäädännön vastaisia ja joilla saattaa olla merkitystä muille sopimuspuolille,
- uusista keinoista tai menetelmistä, joita käytetään näiden toimien toteuttamisessa,
- tavaroista, joiden tiedetään olevan tullilainsäädännön vastaisten toimien kohteena,
- luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä, joiden perustellusti uskotaan toteuttavan tai toteuttaneen tullilainsäädännön vastaisia toimia,
- kuljetusvälineistä, joista voidaan perustellusti uskoa, että niitä on käytetty, käytetään tai voidaan käyttää tullilainsäädännön vastaisten toimien toteuttamisessa.

▼B*5 artikla***Asiakirjat/ilmoitukset**

Pyynnön vastaanottanut viranomainen toteuttaa pyynnön esittäneen viranomaisen pyynnöstä oman lainsäädäntönsä mukaisesti kaikki sellaiset tarvittavat toimenpiteet

— kaikkien asiakirjojen antamiseksi,

— kaikista päätöksistä ilmoittamiseksi,

jotka kuuluvat tämän pöytäkirjan soveltamisalaan, vastaanottajalle, joka asuu sen alueella tai on sijoittautunut sinne. Tällöin sovelletaan 6 artiklan 3 kohtaa.

*6 artikla***Avunantoa koskevien pyyntöjen muoto ja sisältö**

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti muotoillut pyynnot tehdään kirjallisesti. Pynnön täyttämiseksi tarvittavat asiakirjat liitetään pyyntöön. Suulliset pyynnot voidaan hyväksyä, jos asian kiireellisyyden vuoksi on tarpeen, mutta ne on viipymättä vahvistettava kirjallisesti.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa hakemuksissa esitetään seuraavat tiedot:

- a) pyynnön esittävä viranomainen,
- b) pyydetty toimenpiteet,
- c) pyynnön tarkoitus ja aihe,
- d) asiaan liittyvä lainsäädäntö, säännöt ja muut oikeudelliset tekijät,
- e) mahdollisimman tarkat ja täydelliset tiedot tutkimuksen kohteena olevista luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä,
- f) yhteenveto asiaa koskevista seikoista ja jo suoritetuista kyselyistä, lukuun ottamatta 5 artiklassa tarkoitettuja tapauksia.

3. Pyynnot tehdään pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virallisella kielellä tai jollakin sen hyväksymällä kielellä.

4. Jos pyyntö ei täytä muotovaatimuksia, sen korjaamista tai täydentämistä voidaan vaatia, kuitenkin voidaan toteuttaa varotoimenpiteitä.



7 artikla

Pyyntöjen täyttäminen

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen toimii avun-antopyynnön täyttämiseksi toimivaltansa ja voimavarojen samukaan samalla tavoin kuin se toimisi omaan lukuunsa tai saman sopimuspuolen muiden viranomaisten pyynnöstä, ja toimittaa sillä jo olevia tietoja, tekee taroituksenmukaisia tutkimuksia tai järjestää niiden tekemisen. Tätä määrystä sovelletaan myös hallintoyksikköön, jolle pyynnön vastaanottanut viranomainen on pyynnön osoittanut, kun tämä ei voi toimia yksin.
2. Avunantopyynnot täytetään pyynnön vastaanottaneen sopimuspuolen lainsäädännön, sääntöjen ja muiden oikeudellisten säästöjen mukaisesti.
3. Sopimuspuolen asianmukaisesti valtuutetut virkamiehet voivat toisen asianosaisen sopimuspuolen suostumuksella ja sen määräämin edellytyksin saada pyynnön vastaanottaneen tai tämän vastuualuseeseen kuuluvan toisen viranomaisen toimitiloista tietoja, jotka koskevat tullilainsäädännön vastaisia tai mahdollisesti vastaisia toimia ja joita pyynnön esittänyt viranomainen tarvitsee tämän pöytäkirjan soveltamiseksi.
4. Sopimuspuolen virkamiehet voivat toisen sopimuspuolen suostumuksella ja jälkimmäisen määräämin edellytyksin olla läsnä tehtäessä tutkimuksia jälkimmäisen alueella.

8 artikla

Tietojen välityksessä käytettävä muoto

1. Pyynnön vastaanottanut viranomainen ilmoittaa tutkimusten tulokset pyynnön esittäneelle viranomaiselle asiakirjoina, oikeaksi todistettuina asiakirjajäljennöksinä, kertomuksina ja muina sellaisina asiakirjoina.
2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat voidaan korvata automaattisella tietojenkäsittelymenetelmällä tuotetulla missä tahansa muodossa olevalla samansisältöisellä tiedolla.

9 artikla

Poikkeukset avunantovelvollisuudesta

1. Sopimuspuolet voivat kieltäytyä tässä pöytäkirjassa tarkoitetusta avunannosta, jos avunpyyntöön suostuminen:
 - a) voisi loukata Tunisian tai jonkin sellaisen yhteisön jäsenvaltion itsemääräämisoikeutta, jonka avunantoa pyydetään, tai

▼B

b) voisi vaarantaa yleistä järjestystä, sopimuspuolten turvallisuutta tai muita keskeisiä etuja, tai

c) koskisi muita kuin tulleja koskevia säännöksiä, tai

d) loukkaisi teollisia, liike- tai ammattisalaisuuksia.

2. Jos pyynnön esittävä viranomainen pyytää sellaista avunantoa, jota se ei itse voisi pyydettyään antaa, se huomauttaa tästä seikasta pyynnössään. Pynnön vastaanottanut viranomainen saa päättää, miten se vastaa tällaiseen pyyntöön.

3. Jos avunannosta kieltäydytään, kieltäytymispäätös ja sen perustelut on viipymättä annettava tiedoksi pyynnön esittäneelle viranomaiselle.

*10 artikla***Luottamuksellisuuden velvoite**

1. Tämän pöytäkirjan mukaisesti missä tahansa muodossa annetut tiedot ovat luottamuksellisia. Ne kuuluvat vaitiolovelvollisuuden piiriin, ja niitä koskee tällaiseen tietoon ulotettu, tiedot vastaanottaneen sopimuspuolen asiaa koskevan lainsäädännön sekä yhteisön viranomaisiin sovellettavien vastaavien säännösten suoja.

2. Henkilöön liittyviä tietoja saa toimittaa ainoastaan, jos sopimuspuolten lainsäädännöissä määrätty henkilöiden suojelun taso on vastaava. Sopimuspuolten on taattava vähintään sellainen suojelun taso, joka on tämän pöytäkirjan liitteessä esitettyjen määräysten periaatteiden mukaista.

*11 artikla***Tietojen käyttö**

1. Saatuja tietoja, mukaan lukien henkilöön liittyvät tiedot, käytetään yksinomaan tämän pöytäkirjan tarkoituksiin, sopimuspuoli ei saa käyttää niitä muihin tarkoituksiin muutoin kuin tiedot luovuttaneen hallintoviranomaisen kirjallisella etukäteen antamalla luvalla ja näitä tietoja koskevat luovuttaneen viranomaisen asettamat rajoitukset. Näitä määräyksiä ei sovelleta silloin kun tämän pöytäkirjan tarkoituksiin saatuja tietoja voitaisiin käyttää myös huumavien ja psykotrooppisten aineiden laitoman kaupan torjuntaan. Näitä tietoja voi 2 kohdan rajoitusten mukaisesti toimittaa muille viranomaisille, jotka ovat suoraan sitoutuneet torjumaan huumausaineiden laitonta kauppaa.

▼B

2. Mitä 1 kohdassa määrätään, ei estä käyttämästä tietoja oikeudenkäynnissä tai hallintolainkäyttömenette-lyissä, jotka on jälkikäteen pantu vireille tullilainsäädännön rikkomisen vuoksi. Nämä tiedot toimittaneelle toimivaltaiselle viranomaiselle ilmoitetaan viipymättä tällaisesta käytöstä.

3. Sopimuspuolet voivat asiakirjamenettelyssä, kertomuksissa ja todistuksissa sekä tuomioistuinten käsiteltävinä olevissa menettelyissä ja kanteissa käyttää todisteina tietoja ja asiakirjoja, jotka on saatu tai joita on tutkittu tämän pöytäkirjan määräysten mukaisesti.

*12 artikla***Asiantuntijat ja todistajat**

1. Pyynnön vastaanottaneen viranomaisen virkamies voidaan toisen sopimuspuolen toimivaltaan kuuluvalla alueella valtuuttaa annetussa valtuutuksessa olevin rajoituksin esiintymään asiantuntijana tai todistajana oikeudenkäynneissä tai hallintolainkäyttömenettelyissä, jotka koskevat tässä pöytäkirjassa tarkoitettuja asioita, sekä esittämään esineitä, asiakirjoja tai niiden virallisesti oikeaksi todistettuja jäljennöksiä, joita mahdollisesti tarvitaan näissä menettelyissä. Todistamis- tai kuulemis-pyyntöissä on ilmoitettava selvästi, minkä asian johdosta ja minkä aseman tai ominaisuuden perusteella virkamiestä kuullaan.

2. Valtuutetulle virkamiehelle myönnetään pyynnön esittäneen virkamiehen alueella voimassaolevan lainsäädännön perusteella sen virkamiehille myönnettävä suojelu.

*13 artikla***Avunannosta aiheutuneet kustannukset**

Sopimuspuolet ovat vaatimatta toisiltaan korvausta tämän pöytäkirjan nojalla aiheutuneista kustannuksista lukuun ottamatta tapauksen mukaan asiantuntijoiden ja todistajien sekä muun kuin julkisen laitoksen palveluksessa olevien tulkkien ja kääntäjien kustannuksia.

*14 artikla***Täytäntöönpano**

1. Tämän pöytäkirjan soveltaminen uskotaan Tunisian kansallisille tulliviranomaisille ja Euroopan yhteisöjen komission toimivaltaisille toimielimille sekä soveltuvin osin jäsenvaltioiden tulliviranomaisille. Ne päättävät kaikista pöytäkirjan soveltamisessa tarvittavista käytännön toimenpiteistä ja järjestelyistä ottaen huomioon tietosuojaa koskevat säännöt. Ne voivat pöytäkirjassa n:o 4 olevalla 40 artiklalla perustetun tulliyhteistyökomitean välityksellä suositella assosiointineuvostolle muutoksia, joita niiden käsityksen mukaan pitäisi tehdä tähän pöytäkirjaan.

▼B

2. Sopimuspuolet neuvottelevat keskenään ja ilmoittavat toisilleen yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä, jotka on annettu tämän artiklan määräysten mukaisesti.

*15 artikla***Täydentävä luonne**

1. Tämä pöytäkirja täydentää keskinäistä avunantoa koskevia sopimuksia, joita on tehty tai saatetaan tehdä yhden tai useamman Euroopan unionin jäsenvaltion ja Tunisian välillä eikä estä soveltamasta niitä. Pöytäkirja ei myöskään estä mainittujen sopimusten mukaisesti tapahtuvaa laaja-alaisempaa avunantoa.

2. Mainitut sopimukset eivät estä soveltamasta yhteisön säännöksiä komission toimivaltaisten yksikköjen ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten välisestä sellaisten tietojen toimittamisesta, jotka koskevat tulliasi-oissa saatuja, yhteisölle mahdollisesti merkityksellisiä tietoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 11 artiklan soveltamista.



Pöytäkirjan liite

TIETOSUOJAN ALALLA SOVELLETTAVAT PÄÄPERIAATTEET

1. Tietojen käsittelyn kohteena olevilta henkilön liittyviltä tiedoilta edellytetään seuraavaa:
 - a) ne on saatava ja niitä on käsiteltävä tasapuolisesti ja lainmukaisesti,
 - b) ne on säilytettävä täsmällisiä ja laillisia tarkoituksia varten eikä niitä saa käyttää näiden tarkoitusten kanssa ristiriitaisella tavalla,
 - c) niiden on oltava tarkoituksenmukaisia, asiaankuuluvia ja järkeviä, ottaen huomioon tarkoitukset, joita varten ne on säilytetty,
 - d) niiden on oltava täsmällisiä ja tarvittaessa ajanmukaistettuja,
 - e) ne on säilytettävä sellaisessa muodossa, että on mahdollista tunnistaa määräyksiä rikkonut henkilö aikana, joka ei ole pidempi kuin se, joka on tarpeen menettelylle, jota varten tietoja säilytetään.
2. Henkilön liittyvät tiedot, joista ilmenee jonkin henkilön rodullista alkupe-
rää, poliittisiin, uskonnollisiin tai muihin uskomuksiin liittyviä mielipiteitä
sekä terveyttä tai sukupuolielämää koskevia seikkoja, eivät voi olla tietojen
käsittelyn kohteena, ellei kansallinen lainsäädäntö tarjoa riittäviä vakuuksia.
Näitä määräyksiä sovelletaan myös henkilöön liittyviin tietoihin, jotka kos-
kevat rikosasioissa annettuja tuomioita.
3. Mukautettuja turvatoimenpiteitä on toteutettava, jotta tiedostoon talletetut
henkilön liittyvät tiedot suojattaisiin kaikenlaista kiellettyä tuhoamista,
vahingossa tapahtuvaa häviämistä ja kiellettyä tietoihin pääsyä, niiden
muuttamista tai levittämistä vastaan.
4. Kaikilla henkilöillä on oltava oikeus:
 - a) jos häntä koskevat henkilöön liittyvät tiedot tallennetaan atk-tiedostoon,
selvittää, mihin tarkoituksiin tietoja pääasiassa käytetään sekä tiedostosta
vastuussa olevan henkilön henkilöllisyys, vakituinen kotipaikka ja työ-
paikka,
 - b) saada kohtuullisin väliajoin ja viipymättä sekä ilman kohtuuttomia ku-
luja vahvistus mahdollisen, häntä koskevia henkilöön liittyviä tietoja
sisältävän atk-tiedoston olemassaolosta sekä näiden tietojen ymmärrettä-
vässä muodossa oleva tiedoksianto,
 - c) vaatia tapauksen mukaan näiden tietojen korjaamista tai poistamista, jos
niitä on käsitelty vastoin kansallista lainsäädäntöä, soveltamalla tämän
liitteen 1 ja 2 kohdassa esitettyjä peruseriaatteita,
 - d) käyttää muutoksenhakukeinoja, ellei tiedonantopyynnöstä tai tarvittaessa
edellä mainitussa b ja c kohdassa tarkoitettusta tiedoksiannosta, korjaa-
misesta tai poistamisesta ole aiheutunut mitään seurauksia.
- 5.1. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä ei voida poiketa, paitsi
jäljempänä esitetyissä tapauksissa.

▼B

- 5.2. Tämän liitteen 1, 2 ja 4 kohdan määräyksistä voidaan poiketa, kun sopimuspuolen lainsäädännössä niin säädetään ja kun tämä poikkeus on demokraattisen yhteiskunnan välttämätön toimenpide ja kun sen tarkoituksena on:
- a) suojella valtion turvallisuutta ja yleistä järjestystä sekä valtion valuuttaan liittyviä etuja tai torjua rikoksia,
 - b) suojella henkilöitä, joita kyseiset tiedot koskevat tai lähimmäisten oikeuksia ja vapauksia.
- 5.3. Laissa voidaan säätää tämän liitteen 4 b, c ja d kohdassa tarkoitettujen oikeuksien rajoittamisesta, kun kyse on atk-tiedostoista, jotka sisältävät henkilöön liittyviä, tilastollisiin tarkoituksiin tai tieteelliseen tutkimukseen käytettäviä tietoja, kun tämä käyttö ei suoraan uhkaa vaikuttaa kyseisiin tietoihin liittyvien henkilöiden yksityiselämään.
6. Tämän liitteen määräysten ei saa tulkita rajoittavan tai vaikeuttavan sopimuspuolen mahdollisuutta myöntää henkilöille, joita kyseiset tiedot koskevat, laajempaa suojelua kuin sen, joka tässä liitteessä määrätään.

**PÄÄTÖSASIAKIRJA**

Täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat

BELGIAN KUNINGASKUNTAA,

TANSKAN KUNINGASKUNTAA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTAA,

HELLEENIEN TASAVALTAA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTAA,

RANSKAN TASAVALTAA,

IRLANTIA,

ITALIAN TASAVALTAA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTAA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTAA,

ITÄVALLAN TASAVALTAA,

PORTUGALIN TASAVALTAA,

SUOMEN TASAVALTAA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTAA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYTTÄ KUNINGASKUNTAA,

jotka ovat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolia,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROPAN YHTEISÖÄ ja EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖÄ,

jäljempänä 'yhteisö',

sekä

täysivaltaiset edustajat, jotka edustavat TUNISIAN TASAVALTAA, jäljempänä 'Tunisia' ja

jotka ovat kokoontuneet Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi allekirjoittamaan Euro—Välimeri-sopimuksen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tunisian tasavallan välisestä assosioinnista, jäljempänä 'Euro—Välimeri-sopimus', ovat hyväksyneet seuraavat tekstit:

▼B

Euro-Välimeri-sopimus ja seuraavat pöytäkirjat:

- Pöytäkirja N:o 1 Tunisiasta peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,
- Pöytäkirja N:o 2 Tunisiasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia yhteisöön koskevasta järjestyksestä,
- Pöytäkirja N:o 3 Yhteisöstä peräisin olevien maataloustuotteiden tuontia Tunisiaan koskevasta järjestyksestä,
- Pöytäkirja N:o 4 Käsitteen ”peräisin olevat tuotteet” (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä,
- Pöytäkirja N:o 5 Hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta tulliasioissa.

Jäsenvaltioiden ja yhteisön täysivaltaiset edustajat sekä Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat antaneet seuraavat tämän päätösasiakirjan liitteenä olevat yhteiset julistukset:

- Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta
- Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta
- Yhteinen julistus tekstiilituotteista

Tunisian täysivaltaiset edustajat ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyn Euroopan yhteisön seuraavan julistuksen:

- Julistus sopimuksen 29 artiklasta

Jäsenvaltioiden täysivaltaiset edustajat ja yhteisö ovat ottaneet huomioon tähän päätösasiakirjaan liitetyt Tunisian seuraavat julistukset:

- Julistus Tunisian etujen suojelusta
- Julistus sopimuksen 69 artiklasta.

▼B

Hecho en Bruselas, el diecisiete de julio de mil novecientos noventa y cinco.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende juli nitten hundrede og fem og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Juli neunzehnhundertfünfundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Ιουλίου χίλια εννιακόσια ενενήντα πέντε.

Done at Brussels on the seventeenth day of July in the year one thousand nine hundred and ninety-five.

Fait à Bruxelles, le dix-sept juillet mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette luglio millenovecentonovantacinque.

Gedaan te Brussel, de zeventiende juli negentienhonderd vijffennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Julho de mil novecentos e noventa e cinco.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä heinäkuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde juli nittonhundraottiofem.

حرر في بروكسل في السابع عشر من شهر جويليه سنة الف وتسعمائة وخمسة وتسعون

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien



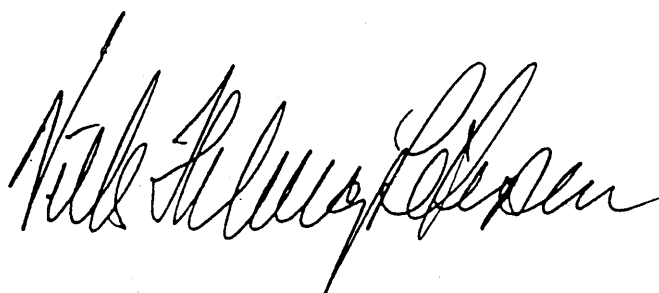
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

▼ B

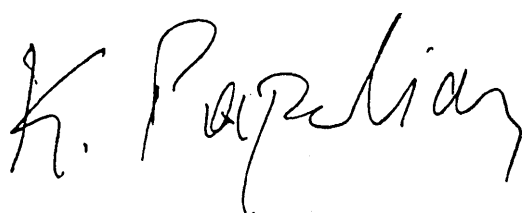
På Kongeriget Danmarks vegne

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Nick Hultgreen". The script is cursive and fluid.

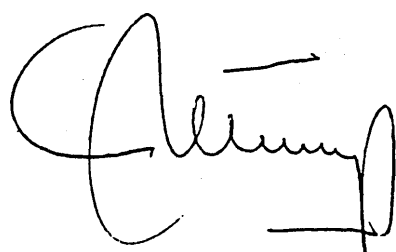
Für die Bundesrepublik Deutschland

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Wim Lager". The script is cursive and fluid.

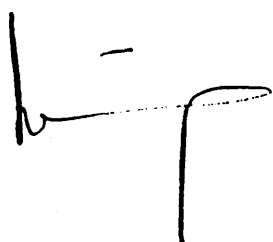
Για την Ελληνική Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. Papachian". The script is cursive and fluid.

Por el Reino de España

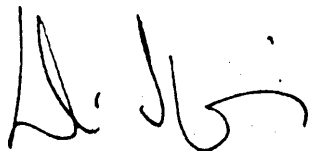
A handwritten signature in black ink, appearing to read "Alonso". The script is cursive and fluid.

Pour la République française

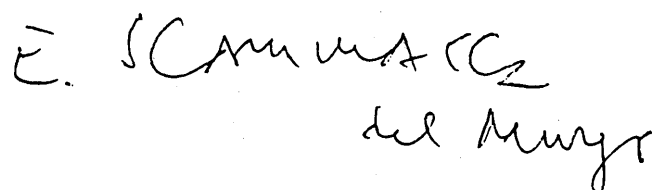
A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lafont". The script is cursive and fluid.

▼B

Thar ceann na hÉireann
For Ireland



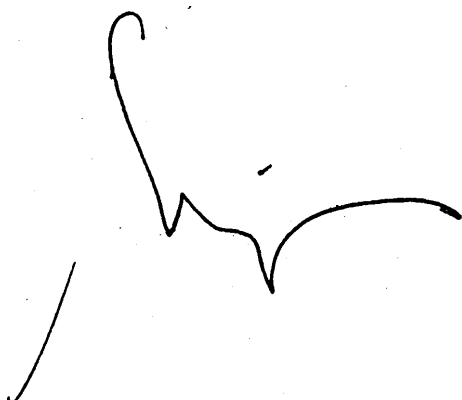
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



▼B

Für die Republik Österreich



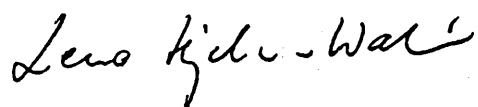
Pela República Portuguesa



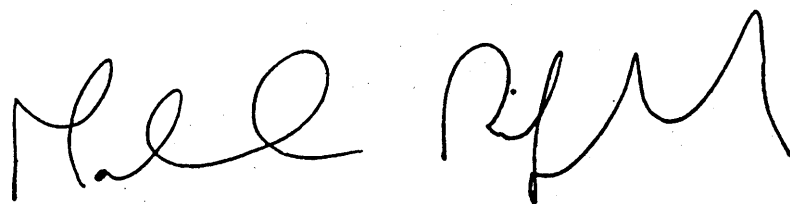
Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

▼B

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

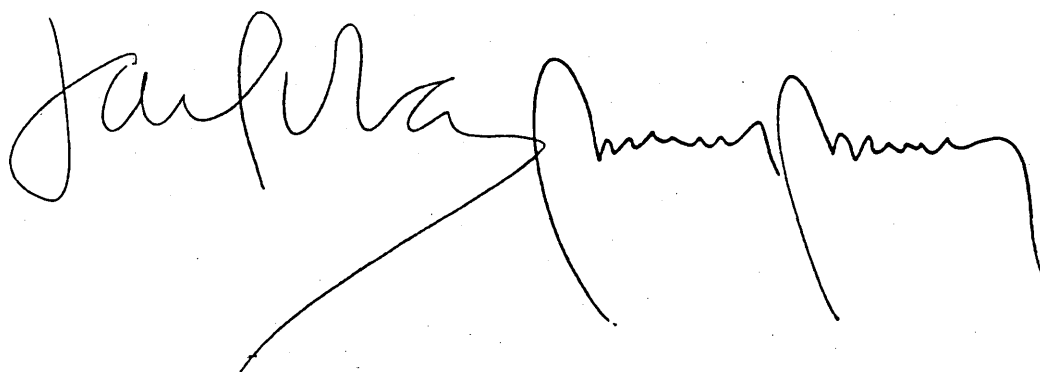
Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar



عن الجمهورية التونسية





YHTEISET JULISTUKSET

Yhteinen julistus sopimuksen 5 artiklasta

1. Osapuolet sopivat, että poliittisen vuoropuhelun ministeritasolla pitäisi tapahtua vähintään kerran vuodessa.
2. Osapuolten mielestä olisi aloitettava poliittinen vuoropuhelu Euroopan parlamentin ja Tunisian kansanedustuslaitoksen välillä.

Yhteinen julistus sopimuksen 10 artiklasta

Osapuolet sopivat vahvistavansa yhdessä Tunisian maatalousosuuden erottamisen tulleista, jotka ovat voimassa yhteisön alkuperätavaroita tuottaessa ennen sopimuksen voimaan tuloa sopimuksen liitteen 2 luettelossa 2 mainituille tuotteille.

Tätä periaatetta sovelletaan myös sopimuksen liitteen 2 luettelossa 3 mainittuihin tuotteisiin ennen kuin teollisuusosuuden purkaminen aloitetaan.

Jos Tunisian pitää korottaa 1 päivään tammikuuta 1995 asti edellä mainituille tuotteille voimassa olevia tulleja maatalousosuuden johdosta, se myöntää yhteisölle 25 prosentin alennuksen tullien korotuksesta.

Yhteinen julistus sopimuksen 39 artiklasta

Sopimuksen yhteydessä osapuolet sopivat, että henkiseen, teolliseen ja kaupalliseen pääomaan kuuluvat erityisesti tekijänoikeudet, myös tietokoneohjelmien tekijänoikeudet sekä niitä lähellä olevat oikeudet, teolliset ja kaupalliset merkinnät, maantieteelliset viittaukset, myös alkuperänimitykset, teollinen muotoilu ja mallit, patentit, integroitujen piirien malleihin liittyvät oikeudet (topografia), julkaisemattomien tietojen suojeleminen ja teollisen omaisuuden suojelemista koskevan Tukholmassa vuonna 1967 tarkistetun Pariisin yleissopimuksen 10 a artiklassa tarkoitettu vilpillisen kilpailun estäminen (Pariisin liitto).

Yhteinen julistus sopimuksen 42 artiklasta

Osapuolet vahvistavat hajautetun yhteistyön ohjelmien merkityksen täydentävänä keinona edistää kokemusten vaihtoa ja tietojen siirtoa Väli-meren alueella sekä Euroopan yhteisön ja sen kumppanien välillä.

▼B**Yhteinen julistus sopimuksen 49 artiklasta**

Osapuolet tunnustavat tarpeen nykyaikaistaa Tunisian tuotantosektoria sen paremmaksi mukauttamiseksi kansainväliseen ja eurooppalaiseen talouteen.

Yhteisö huolehtii tuen antamisesta Tunisialle tukiohjelman toteuttamiseksi teollisuuden aloilla, joita kehoitetaan käyttämään hyväkseen rakenteidensa uudistamista ja ajantasalle saattamista pystyäkseen ratkaisemaan vaikeudet, joita voi ilmetä kaupankäynnin vapauttamisen ja erityisesti tariffien poistamisen seurauksena.

Yhteinen julistus sopimuksen 50 artiklasta

Sopimuspuolten mielestä on tärkeää lisätä Tunisiaan tehtyjä sijoituksia.

Ne sopivat edistävänsä Tunisian pääsyä osalliseksi yhteisön sijoitusten edistämisen välineistä yhteisön tästä asiasta annettujen määräysten mukaisesti.

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklasta

Osapuolet tarkastelevat tunisialaisen työntekijän, joka on laillisesti työssä jäsenvaltion alueella, laillisesti maassa perheiden jälleenyhdistämisen nimissä oleskelevien puolison ja lasten pääsyä jäsenvaltion työmarkkinoille, ei kuitenkaan kausityöntekijöiden, komennustyöntekijöiden tai harjoittelijoiden osalta, työntekijän ammatillisen laillisen oleskelun ajan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kunkin jäsenvaltion edellytysten ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamista.

Yhteinen julistus sopimuksen 64 artiklan 1 kohdasta

Syrjinnän poistamista irtisanomisessa koskevaa 64 artiklan 1 kohtaa ei voida soveltaa oleskeluluvan uusimisen saamiseksi. Oleskeluluvan saantia, uusimista tai kieltämistä säädellään ainoastaan kunkin jäsenvaltion lainsäädännöllä sekä Tunisian ja tämän jäsenvaltion kahdenvälisillä sopimuksilla.

Yhteinen julistus sopimuksen 65 artiklasta

Sovitetaan, että ilmaisu ”heidän perheenjäsenensä” määritellään kyseisen vastaanottajamaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

▼B**Yhteinen julistus sopimuksen 34, 35, 76 ja 77 artiklasta**

Jos Tunisia sopimuksen määräysten asteittaisen täytäntöönpanon aikana kohtaa vakavia vaikeuksia maksutasapainossaan voivat Tunisia ja yhteisö aloittaa neuvottelut sopivimpien keinojen ja yksityiskohtaisten sääntöjen määrittämiseksi, jotta autettaisiin Tunisiaa selviytymään näistä vaikeuksista.

Tällaisia neuvotteluja käydään yhteistyössä Kansainvälisen valuuttarahaston kanssa.

Yhteinen julistus tekstiilituotteista

Sovitetaan, että tekstiilituotteita koskevasta järjestelystä laaditaan erityispöytäkirja ennen 31 päivää joulukuuta 1995 ja siinä tuodaan esille vuonna 1995 voimassa olevan sopimuksen määräykset.

▼B**YHTEISÖN JULISTUS****Julistus sopimuksen 29 artiklasta**

Jos Tunisia tekee muiden Välimeren maiden kanssa sopimuksia vapaa-kaupasta, yhteisö on valmis tarkastelemaan alkuperäistä kumulaatiota kaupankäynnissään näiden maiden kanssa.

TUNISIAN JULISTUS**Julistus Tunisian etujen suojelusta**

Tunisialainen osapuoli vaatii, että Tunisian edut otetaan huomioon myönnytyksissä ja eduissa, joita annetaan muille Välimeren kolmansille maille tulevaisuudessa näiden maiden ja yhteisön välisissä sopimuksissa.

Julistus sopimuksen 69 artiklasta

Tunisia, joka

- katsoo, että perheiden jälleenyhdistämien on ulkomailla olevien tunisialaisten työntekijöiden perusoikeus,
- ottaa huomioon tämän oikeuden merkityksen perheen tasapainon määräävänä tekijänä ja lasten koulumenestyksen sekä sosiaalisen ja ammatillisen yhdistämisen takeena, ja
- sen estämättä, mitä Tunisian ja Euroopan unionin tiettyjen jäsenvaltioiden kahdenvälisissä sopimuksissa määrätään,

toivoo, että perheiden jälleenyhdistämisestä keskusteltaisiin perinpohjin yhteisön kanssa, jotta perheiden jälleenyhdistämisen edellytykset saataisiin joustavammiksi ja niitä parannettaisiin.